kikkaboo

SPORT

car seat

Group 0+/1

0 to 18kg

INSTRUCTIONS FOR USE

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА - INSTRUCCIONES DE USO - INSTRUÇÕES DE USO - ISTRUZIONI PER L'USO - MODE D'EMPLOI - GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE - INSTRUKCJA UŻYCIA - UPUTSTVO ZA UPOTREBU -УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА - ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ - ІНСТРУКЦІЇ З ВИКОРИСТАННЯ - UPUTE ZA KORIŠTENJE - NÁVOD K POUŽITÍ - INŠTRUKCIE NA POUŽÍVANIE - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - KULLANIM İÇİN TALİMATLAR - تعليمات للاستخدام

IMPORTANT! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

NOTICE

- This is a "Universal" child restraint. It is approved to Regulation No.44.04 series of amendments, for general use in vehicles and it will fit most, but not all car seats.
- A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable oft accepting a "Universal" child restraint for this age group.
- This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice.
- If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.
- The child car seat can only be fitted into cars equipped with 3 point seat belt system. The belt system must be approved to Reg. ECE 16 or equivalent.
- The safety seat can not be used without its original cover. The original cover is part of the homologation. Only replace the seat cover with one recommended by manufacturer.

1. Applicability

1.1 Age group

This baby car seat fits for age group 0 to group 1, for 0 to18kgs and for children from birth to 4 years old.
Group 0: 0 ~10 kg
Group 1: 9 ~ 18 kg
When use for Group 0, for infant weight of 0~10kg, the seat is with backrest, using the 3-point adult seat belt of your vehicle to fasten the seat, then fasten your child with the harness belt.
When use for Group 1, for children with a body weight of 9~18kg, the seat is with backrest, using the 3-point adult seat belt of your vehicle to fasten the seat, then fasten your child with the harness belt.

1.2 Safety instruction

This car seat is suitable for the approved vehicles which fits with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No.16 or other equivalent standards.

2. Safety guidelines

For your children's safety, please spend a few minutes to read this manual. Many avoidable accidents are caused by careless or not correct use.

- This manual can be placed within the child seat as built-in limitation of its validity.
- The device is only suitable for approved vehicles with 3 point safety-belts.
- This child restraint can only be used in the car, not for home.
- Check carefully whether the child seat has been fixed safetly every time before you use it.
- Do not make any alterations or additions to the child seat.
- Children are not left in their child restraint system unattended.
- DO NOT leave the buckle in a partially closed position and it must only lock when all parts are engaged. It must be possible to release the child from the restraint immediately in an emergency. Tell your child not play with the buckle.
- The child restraint should be kept away from sunlight when it is not provided with the textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.

• Please ensure that all parts are placed in the right place, do not stuck in the seat belt or the car door.
• Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
• The child restraint must not be used without the cover.
• The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer.
• The child seat should not be used any more when it has been subject to violent stresses in an acident.
• Regular inspection, pay special attention to join point, suture and adjusting device.
• Child car seat back should be steady on car seat, if necessary can adjust the height of the seat headrest.
• The driver shall fasten the adult seat belt even if no child in the child restraint.
• Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.

3. Installation and Instructions

Group 0: **Group 1:**

To fasten the child on the child restraint
• Place your child into the child seat and use the 5-point harness belt to fasten your child.
• Put the two buckle tongues (E&F) together and push into the harness buckle (G) with an audible CLICK! (Fig 6.a).Press down on the strap adjuster as you pull the two shoulder straps with your other hand upwards until the harness is fully tightened, then let it go of the adjuster button, the straps will be locked into place. Pull the shoulder straps towards you to loosen the harness. (Fig 6.b)
• Make sure the car seat belt is not tangled or twisted.

To adjust the position of the seat belt according to child's weight
• There are three group belt slot of the child seat back, which can be used to adjust the location of the harness to adapt to children's weight (Fig7.a).
Use the bottom slot for children weight less than 6kgs.
Use the middle slot for children weight from 6kgs to 12kgs.
Use the upper slot for children weight from 12kgs to 18kgs.
• The child's shoulders should always be below the slot for the harness when sitting on the child seat.
• When adjust the height of the harness straps, you need to release the harness strap from the connector(L) on the rear of the seat.
• Pull the harness strap through the correct slot and then hang to the connector.
• Make sure the car seat belt is not tangled or twisted.

4. Age group instructions

Instructions for Group 0 child safety seat (0-9 KGS)

Step 1. For group 0, the child safety seat must be used in the most reclined position (see Fig 1 a). The safety seat must never be used in any other position(see Fig 1. b). To adjust the reclining position of the safety seat, pull the red handle (J) forward until the backrest is in the most reclined position. Adjust the position of the base as shown, and then press the red button, until heard "clicking" sound.
Step 2. The child seat must be always rear-ward facing (Fig. 3). If your car has airbag on the passenger seat, the safety seat must only be used on the rear seats in the vehicle (Fig. 1 c).
Step 3. Secure the safety seat onto the car seat using the car seat belt (see Fig 3).
Step 4. Pass the lap part of the seat belt under the base of the safety seat into the two points marked by a blue label (A) and fasten the clip to the corresponding buckle (M).
Step 5. Pass the upper diagonal part of the belt in the upper guide (B).
Step 6. Take the red Lock-off clip (D) and attach it to the shoulder belt directly above the buckle (Fig.4.) .
Step 7. Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened before the Lock-off clip is fastened.

Instructions for use as Group I child safety seat (9 to 18 KGS)

Step 1. The basic wedge must be in position A when used forward facing.
Step 2. Fasten the child seat in forward facing position on rear seat of your car using the 3 point belt system which is installed in the car.
Step 3. Pass the 3 point belt system (lap and shoulder belt) through the red marked openings (Fig.4) (K1and K2) AND THROUGH THE UPPER GUIDE (B). Fasten the buckle (M) in the lock until a click is heard (Fig 5.).
Step 4. At the same time the lap belt is pulled through the 2 plastic holes.(Fig.4).
Step 5. Place and fasten the red Lock-off clip (D) on the shoulder belt directly above the buckle. (Fig. 5).

IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S WEIGHT EXCEEDS 9KGS.

WARNING:
The forward facing position in group 1 can only be done when the child has reached a weight over 9kgs and less than 18kgs.
Your child seat can only be fitted into the front passenger seat of a car with a lap and diagonal seat belt and without an airbag.
Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked on the child restraint.
The vehicle seat buckle is not positioned in or in front of the specified belt guide.

5. Washing instructions

5.1 The covers can be removed and washed by hand or machine in 30ºC water with neutral detergent.
5.2 Do not spin, and never tumble dry in an electric clothes dryer, only dry in the air.
5.3 The harness and plastic parts can be wiped by wet cloth with lukewarm soapy water. Do not use chemical reagent, bleacher or corrosive substance.

5.4 The cover can be reused after cleaning.
5.5 If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer. Do not use any accessories and replacement parts which are manufactured without the permission of our company.

6. Important safety guidance

- Each modification should be submitted to the homologation of the responsible authorities.
- Alterations of the child car seat, cannot diminished the safety and function of the seat.
- Any changes that can diminish the safety of car seat that will not be guaranteed by manufacturer.
- Making sure that the child car seat is always fastened to the car seat with the belt, even if it is not in use.
- Do not leave any loose objects on the back seat of your car, as they will become dangerous to your child if you brakes suddenly.
- If the safety seat is involved in an accident, it must be replaced.
- Do not leave the child car seat under high temperatures or baking by the sun which will increase the temperatureof seats and can hurt your children's skin.
- Never leave your child unrestraint in the safety seat.
- The child and the safety seat are correctly installed and that the safety seat belt is well and strongly fastened.
- If you have any problems regarding the use of your car safety seat, please contact the manufacturer or wholesaler.
- Please keep these instructions. You can put these instructions in your vehicle handbook or insert them into any gap between the cover and plastic.

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Това е "Универсално" детско столче. То отговаря на изискванията на Правило NoA4.04 на ЕИК на ООН, за безопасно транспортиране на деца и пасва на повечето, но не всички автомобилни седалки.
- Правилна пригодност съществува ако производителят е декларирал това в документацията на превозното средство (че е годно за употреба с "Универсално" детско столче за съответната възрастова група).
- Това столче е класифицирано като "Универсално" под по-строги условия от прилаганите при по-стари модели, които не носят тази класификация.
- Ако не сте сигурни, може да се консултирате с производителя на детското столче или търговеца.
- Подходящо за употреба само в превозни средства, оборудвани с триточков статичен колан или такъв с прибиращ механизъм, отговарящи на изискванията на Регламент No.16 на ЕИК в ООН и съответите актове в националното законодателство.
- Столчето не трябва да се използва без предоставената тапицерия. Калъфът не трябва да се заменя с друг, различен от предоставения от производителя, тъй като той е неизменна част от столчето и неговата система на безопасност.

1. Приложимост

1.1 Възрастова група
Това столче за кола е подходящо за възрастови групи 0 и 1 - от 0 до 18кг - за деца от раждането до 4 годишна възраст.
Група 0: 0 ~10 кг
Група 1: 9 ~ 18 кг
Когато се използва за Група 0 (деца с тегло 0~10кг), столчето е с облегалка, използва се 3 точковия колан на автомобила, за да се закрепи за седалката, след това детето се обезопасява с коланите на самото столче.
Когато се използва за Група 1 (деца с тегло 9~18кг, столчето е с облегалка, използва се 3-точковия колан на автомобила, за да се закрепи за седалката, след това детето се обезопасява с коланите на самото столче.

1.2 Инструкция за безопасност
Това столче е подходящо за одобрените автомобили с 3 точков предпазен колан, одобрени от Регламент No.16 на ЕИК в ООН и съответите актове в националното законодателство.

2. Насоки за безопасност

За безопасността на детето Ви, моля отделете няколко минути, за да прочетете тези инструкции внимателно. Много инциденти, които могат да бъдат избегнати, са резултат на невнимателна или неправилна употреба.
• Тези инструкции могат да бъдат поставени в самото столче, за да са лесно достъпни при нужда.
• Столчето е подходящо за употреба единствено за одобрените автомобили с 3 точков предпазен колан.
• Столчето може да се използва само в колата, не и у дома.
• Винаги внимателно проверявайте дали столчето е правилно закрепено преди всяка употреба.
• Не правете никакви промени и не добавяйте допълнения по столчето.
• Не оставяйте детето без надзор в столчето.
• Никога не оставяйте токата частично затворена, винаги я затваряйте правилно като сключите всички части. Трябва да е възможно незабавно да освободите детето в случай на инцидент. Предупредете детето да не играе с токата.
• Столчето трябва да се пази далече от пряка слънчева светлина, когато сте свалили калъфа за поддръжка, защото в противен случай може да прекалено да се нагрее.

• Моля уверете се, че всички части са правилно поставени, не са оплетени или заклещени в колана или вратата на автомобила.
• Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят нараняване в случай на инцидент/сблъсък, трябва да са безопасно закрепени.
• Столчето не трябва да се използва без калъфа.
• Калъфът не трябва да бъде заменян от друг, освен ако не е предложен от производителя.
• Столчето не трябва да бъде използвано след претърпени сериозни инциденти.
• Редовно проверявайте свързващите елементи, швеовете и регулиращите части на столчето.
• Гърба на столчето трябва да е стабилно закрепено към седалката, при нужда височината на облегалката за глава може да бъде регулирана.
• Шофьорът трябва да затегне автомобилният колан, с който е захванато столчето, дори когато детето не е в него.
• Не използвайте контактни точки, различни от тези, описани в инструкциите и маркирани в системата за обезопасяване на деца.

3. Монтаж и инструкции

Група 0: **Група 1:**

Обезопасяване на детето в столчето
• Поставете детето в столчето и използвайте 5-точковия колан, за да го обезопасите.
• Сключете двата езика на токата (E&F) и ги пъхнете в катарамата (G), докато чуете звучно щракване (Фиг. 6.a). Натиснете надолу регулиращия ремък, докато дърпате двата рамени колана с другата ръка нагоре, докато колана се затегне напълно, след това пуснете бутона за регулиране - коланите ще бъдат фиксирани на място. Издърпайте раменните колани към себе си, за да разхлабите колана. (Фиг. 6.b)
• Уверете се, че коланите не са заплетени или осукани.

Регулиране позицията на колана според височината на детето
• Има три двойки процепи за коланите на гърба на столчето за кола, които могат да бъдат използвани за смяна позицията на коланите с цел те да се адаптират спрямо височината на детето. (Фиг. 7.a).
Използвайте най-долните процепи за деца с тегло до 6кг.
Използвайте средните процепи за деца с тегло от 6кг до 12кг.
Използвайте най-горните процепи за деца с тегло от 12kgs to 18kgs.
• Раменете на детето трябва винаги да са под нивото на коланите, когато то е седнало в столчето.
• След като регулирате височината на раменните колани, трябва да освободите коланите от конектора (L) на гърба на столчето.
• Издърпайте коланите през правилните процепи и след това закачете за конектора.
• Уверете се, че коланите не са заплетени или осукани.

4. Инструкции според възрастовата група

Инструкции за употреба за Група 0 (0-9 кг)

Стъпка 1. За група 0, столчето за кола трябва да се използва в максимално наклонена позиция (Фиг. 1a). То никога не трябва да бъде поставяно в различна позиция (Фиг. 1b). За да регулирате наклона на гръбчето, издърпайте червената дръжка (J) напред, докато столчето е максимално наклонено. Нагласете базата както е показано, и натиснете червения бутон, докато чуете щракване.
Стъпка 2. Столчето винаги трябва да е поставено в посока обратна на движението (Фиг. 3). Ако колата Ви има въздушна възглавница на предната седалка, столчето трябва да се поставя само на задните седалки на автомобила. (Фиг. 1c).
Стъпка 3. Обезопасете столчето с автомобилния колан (Фиг.3)S
Стъпка 4. Прекарайте лентата на предпазния колан под основата на столчето в двете точки, маркирани със синя пластина (A), и закопчайте скобата до съответната катарама (M).
Стъпка 5. Прекарайте горната диагонална част на колана през горния водач (B).
Стъпка 6. Вземете червената заключваща скоба (D) и я прикрепете към раменния колан точно над токата (Фиг. 4).
Стъпка 7. Уверете се, че коланът не е усукан или силно затегнат, преди да се закрепи заключващата скоба.

Инструкции за употреба за Група 1 (9 -18 кг)

Стъпка 1. Основният клин трябва да бъде в положение A, когато се използва по посока на движението.
Стъпка 2. Закрепете столчето по посока на движението с помощта на 3-точковия колан, който е монтиран в колата.
Стъпка 3. Прекарайте 3-точковия колан (тазовия и раменния колан) през червените маркирани отвори (Фиг.4) (K1 и K2) и през горния водач (B). Закопчайте го в катарамата (M), докато чуете щракване (Фиг. 5).
Стъпка 4. Междувременно тазовият колан се издърпва през 2 пластмасови дупки (Фиг.4).
Стъпка 5. Поставете и затегнете червената заключваща скоба (D) върху раменния колан точно над токата. (Фиг. 5).
Step 1. The basic wedge must be in position A when used forward facing.

ВАЖНО - НЕ ПОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО ПО ПОСОКА НА ДВИЖЕНИЕТО ПРЕДИ ДЕТЕТО ДА Е ДОСТИГНАЛО ТЕГЛО ОТ 9КГ.

ВНИМАНИЕ:
Поставянето на столчето по посока на движението при Група 1 се извършва, само тогава, когато детето е достигнало тегло от 9кг (и по-малко от 18кг). Може да го поставите на предната седалка само с 3-точков колан и само, когато няма инсталирана въздушна възглавница. Не използвайте контактни точки, различни от тези, описани в инструкциите и маркирани върху системата за обезопасяване на деца.

5. Инструкции за пране

5.1 Калъфът на столчето може да бъде свален и изпран на ръка или в перална на 30°C с неутрален препарат.
5.2 Не центруфугирайте и не сушете в сушилня. Оставяйте калъфа да изсъхне на въздух.
5.3 Коланите и пласмасовите части могат да се забърсват с влажен парцал и хладка сапунена вода. Не използвайте химични реагенти, белина или корозивни субстанции.
5.4 Калъфът се използва отново след почистване.

5.5 Ако имате някакви колебания, консултирайте се с производителя или търговеца, от който сте закупили столчето. Не използвайте аксесоари или резервни части, които не са предоставени от производителя.

6. Важни указания за безопасност

• Всяка модификация трябва да бъде подложена на хомологация на отговорните органи.
• Промени по столчето за кола могат да намалят безопасността и правилното му функциониране.
• Уверете се, че столчето е винаги добре обезопасено с предпазния колан на автомобила, дори когато не се използва.
• Не оставяйте предмети в задната част на колата, които могат да бъдат опасни за детето Ви при рязко спиране.
• Ако столчето участва в пътен инцидент, то трябва да бъде заменено с ново.
• Не оставяйте столчето на високи температури или пряка слънчева светлина, защото високата температура може да навреди на коцата на детето Ви.
• Никога не оставяйте детето без надзор, когато е в столчето.
• Детето и столчето за кола трябва да бъдат правено поставени и коланите - здраво затегнати.
• Ако имате проблеми с изпозлването на Вашето столче, моля свържете се с производителя или търговеца, от който сте го закупили.
• Моля пазете тези инструкции. Може да ги поставите при ръководството на колата Ви или между калъфа и пластмасовата част на самото столче.

¡IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS REFERENCIA.

AVISO

- Se trata de un sistema de retención infantil "universal". Está aprobado para la serie Reglamento No.44.04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y su instalación en la mayoría, pero no todos los asientos de coche.
- Una correcta instalación si el fabricante del vehículo ha certificado en el manual del vehículo que el vehículo es capaz de TCE menudo aceptar una sujeción para niños "universal" para este grupo de edad.
- Este dispositivo de retención ha sido clasificado como "universal" en condiciones más rigurosas que las aplicadas a modelos anteriores que no muestran este aviso.
- En caso de duda, consulte con el fabricante o con el minorista.
- El asiento de seguridad infantil sólo puede ser colocado en los vehículos equipados con el sistema de cinturón de seguridad de tres puntos. El sistema de cinturón debe ser aprobado para reg. ECE 16 o equivalente.
- El asiento de seguridad no puede ser utilizada sin su cobertura original. La cubierta original es parte de la homologación. Cambie sólo la funda de asiento con uno recomendado por el fabricante.

1. Aplicabilidad

1.1 Grupo de edad
Este asiento de coche de bebé se ajusta para el grupo de edad 0 al grupo 1, para 0 a18kgs y para los niños del nacimiento a 4 años.
Grupo 0: 0 ~ 10 kg
Grupo 1: 9 ~ 18 kg
Cuando se usa para el grupo 0, para el peso infantil de 0 ~ 10kg, el asiento está con respaldo, usando el cinturón de seguridad adulto de 3 puntos de su vehículo para sujetar el asiento, luego sujete a su hijo con el cinturón de arnés.
Cuando se usa para el grupo 1, para los niños con un peso corporal de 9 ~ 18kg, el asiento está con respaldo, usando el cinturón de seguridad de 3 puntos de su vehículo para sujetar el asiento, luego sujete a su hijo con el cinturón de arnés.

1.2 Instrucción de seguridad
Este asiento para el automóvil es adecuado para los vehículos aprobados que encajan con cinturones de seguridad de 3 puntos, aprobados según el Reglamento No.16 de la CEPE / ONU o por otras normas equivalentes.

2. Directrices de seguridad

Para la seguridad de sus hijos, por favor pasen unos minutos para leer este manual. Muchos accidentes evitables son causados por descuido o no uso correcto.
• Este manual se puede colocar dentro del asiento infantil como limitación incorporada de su validez.
• El dispositivo sólo es adecuado para vehículos homologados con cinturones de seguridad de 3 puntos.
• Este sistema de retención para niños sólo se puede utilizar en el automóvil, no para el hogar.
• Revise cuidadosamente si el asiento para niños ha sido fijado de forma segura cada vez antes de usarlo.
• No realice ninguna alteración o adición al asiento infantil.
• Los niños no se dejan en su sistema de retención para niños desatendido.
• NO deje la hebilla en una posición parcialmente cerrada y sólo debe bloquearse cuando todas las partes estén enganchadas. Debe ser posible liberar al niño de la restricción inmediatamente en una emergencia. Dígale a su hijo que no juegue con la hebilla.
• El sistema de retención para niños debe mantenerse alejado de la luz solar cuando no esté provisto de la cubierta textil, de lo contrario podría estar demasiado caliente para la piel del niño.

• Asegúrese de que todas las piezas estén colocadas en el lugar correcto, no se atasque en el cinturón de seguridad ni en la puerta del automóvil.
• Cualquier equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente asegurados.
• El sistema de retención para niños no debe utilizarse sin la cubierta.
• La tapa del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante.
• El asiento para niños no debe utilizarse más cuando ha estado sometido a tensiones violentas en un ácido.
• Inspección regular, prestar especial atención al punto de unión, sutura y dispositivo de ajuste.
• El respaldo del asiento del coche debe estar fijo en el asiento del automóvil, si es necesario puede ajustar la altura del reposacabezas del asiento.
• El conductor debe sujetar el cinturón de seguridad para adultos incluso si no hay ningún niño en el asiento de seguridad para niños.
• No utilice ningún punto de contacto del cojinete de carga distinto de los descritos en las instrucciones y marcado en el sistema de retención para niños.

3. Instalación e instrucciones

Grupo 0: **Grupo 1:**

Para sujetar al niño en el asiento para niños
• Coloque a su niño en el asiento para niños y use el cinturón de 5 puntos para sujetar a su hijo.
• Coloque las dos lengüetas de hebilla (E & F) juntas y presione la hebilla del arnés (G) con un CLICK! (Fig. 6.a). Presione hacia abajo el ajustador de la correa mientras tira de las dos correas de los hombros con la otra mano hacia arriba hasta que el arnés esté totalmente apretado, luego suelte el botón del ajustador, las correas se bloquearán en su lugar. Tire de las correas de los hombros hacia usted para aflojar el arnés. (Fig. 6.b)
• Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté enredado o torcido.

Para ajustar la posición del cinturón de seguridad según el peso del niño
• Hay tres ranuras para cinturón de grupo del respaldo del asiento infantil, que pueden usarse para ajustar la ubicación del arnés para adaptarse al peso de los niños (Fig.7a).
Utilice la ranura inferior para los niños peso menos de 6kgs.
Utilice la ranura media para el peso de los niños de 6kgs a 12kgs.
Utilice la ranura superior para el peso de los niños de 12kgs a 18kgs.
• Los hombros del niño siempre deben estar debajo de la ranura para el arnés cuando se sienta en el asiento infantil.
• Cuando ajuste la altura de las correas del arnés, es necesario liberar la correa del arnés del conector (L) en la parte trasera del asiento.
• Tire de la correa del arnés a través de la ranura correcta y luego cuelgue al conector.
• Asegúrese de que el cinturón de seguridad no esté enredado o torcido.

4. Instrucciones de grupo de edad

Instrucciones para el asiento de seguridad para niños del Grupo 0 (0-9 KGS)
Paso 1. Para el grupo 0, el asiento de seguridad para niños debe utilizarse en la posición más reclinada (ver Fig. 1 a). El asiento de seguridad nunca debe utilizarse en ninguna otra posición (véase la figura 1.b). Para ajustar la posición de reclinación del asiento de seguridad, tire de la manija roja (J) hacia adelante hasta que el respaldo se encuentre en la posición más reclinada. Ajuste la posición de la base como se muestra, y luego presione el botón rojo, hasta escuchar "clic" de sonido.
Paso 2. El asiento infantil debe estar siempre orientado hacia atrás (Fig. 3). Si su coche tiene airbag en el asiento del pasajero, el asiento de seguridad sólo debe utilizarse en los asientos traseros del vehículo (Fig. 1 c).
Paso 3. Asegure el asiento de seguridad en el asiento del coche usando el cinturón de seguridad del automóvil (vea la Fig. 3).
Paso 4. Pase la parte del cinturón de seguridad debajo de la base del asiento de seguridad en los dos puntos marcados con una etiqueta azul (A) y fije el clip a la hebilla correspondiente (M).
Paso 5. Pase la parte diagonal superior de la correa en la guía superior (B).
Paso 6. Tome el clip de bloqueo rojo (D) y colóquelo en la correa del hombro directamente por encima de la hebilla (Fig. 4).
Paso 7. Asegúrese de que la correa no esté torcida y fuertemente apretada antes de que el clip de bloqueo esté sujeto.

Instrucciones de uso como asiento de seguridad para niños del Grupo I (9 a 18 KGS)
Paso 1. La cuña básica debe estar en la posición A cuando se usa hacia delante.
Paso 2. Sujete el asiento para niños en la posición hacia adelante en el asiento trasero de su coche usando el sistema de 3 puntos de la correa que está instalado en el coche.
Paso 3. Pase el sistema de correas de 3 puntos (correa y cinturón de hombro) a través de las aberturas marcadas en rojo (Fig. 4) (K1 y K2) Y A TRAVÉS DE LA GUÍA SUPERIOR (B). Sujete la hebilla (M) en la cerradura hasta que oiga un clic (Fig. 5).
Paso 4. Al mismo tiempo, el cinturón de regazo se tira a través de los 2 orificios de plástico (Fig.4).
Paso 5. Coloque y asegure el clip de bloqueo rojo (D) en la correa del hombro directamente por encima de la hebilla. (Figura 5).

IMPORTANTE - NO UTILICE LA FRENTE HACIA ADELANTE ANTES DE QUE EL PESO DEL NIÑO EXCEDA 9 KGS.

ADVERTENCIA:
La posición de frente hacia adelante en el grupo 1 sólo se puede hacer cuando el niño ha alcanzado un peso de más de 9kgs y menos de 18kgs. Su asiento para niños sólo se puede montar en el asiento del acompañante de un automóvil con una vuelta y un cinturón de seguridad diagonal y sin un airbag. No utilice puntos de contacto de cojinete de carga distintos de los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención para niños. La hebilla del asiento del vehículo no está colocada en o en frente de la guía de correa especificada.

5. Instrucciones de lavado

5.1 Las cubiertas se pueden quitar y lavar a mano o en una máquina con agua de 30ºC con detergente neutro.
5.2 No centrifugar, y nunca secar en una secadora eléctrica, sólo secar en el aire.
5.3 El arnés y las piezas de plástico se pueden limpiar con un paño húmedo con agua jabonosa tibia. No utilice reactivos químicos, blanqueadores ni sustancias corrosivas.
5.4 La tapa puede reutilizarse después de la limpieza.

5.5 En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención para niños o al minorista. No utilice accesorios y piezas de repuesto fabricados sin el permiso de nuestra empresa.

6. Guías de seguridad importantes

• Cada modificación deberá ser sometida a la homologación de las autoridades responsables.
• Las alteraciones del asiento del coche no pueden disminuir la seguridad y el funcionamiento del asiento.
• Cualquier cambio que pueda disminuir la seguridad del asiento para el automóvil que no será garantizado por el fabricante.
• Asegurarse de que el asiento del coche para niños siempre esté sujeto al asiento del automóvil con el cinturón, aunque no esté en uso.
• No deje ningún objeto suelto en el asiento trasero de su automóvil, ya que será peligroso para su hijo si frena de repente.
• Si el asiento de seguridad está involucrado en un accidente, debe ser reemplazado.
• No deje el asiento para niños bajo altas temperaturas o al hornear por el sol, lo que aumentará la temperatura de los asientos y puede piel de los niños.
• Nunca deje a su hijo sin restricciones en el asiento de seguridad.
• El niño y el asiento de seguridad estén correctamente instalados y que el cinturón de seguridad esté bien sujeto.
• Si tiene algún problema con respecto al uso de su asiento de seguridad para automóviles, póngase en contacto con el fabricante o mayorista.
• Guarde estas instrucciones. Usted puede poner estas instrucciones en el manual del vehículo o insertarlas en cualquier espacio entre la cubierta y el plastico.

PT

IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

AVISO PRÉVIO

• Este é um sistema de retenção para crianças "Universal". É aprovado para o Regulamento nº 44.04, série de emendas, para uso geral em veículos e será mais, mas nem todos os assentos de carro.
• Um t correto é provável se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do veículo que o o veículo é capaz de aceitar um sistema de retenção para crianças "Universal" para essa faixa etária.
• Este sistema de retenção para crianças foi classificado como "Universal" sob condições mais rigorosas do que aquelas aplicável a projetos anteriores que não ostentam este aviso.
• Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o revendedor.
• A cadeira auto para criança só pode ser instalada em carros equipados com sistema de cinto de segurança de 3 pontos. O sistema de correias deve ser aprovado conforme a Reg. ECE 16 ou equivalente.
• O assento de segurança não pode ser usado sem a tampa original. A capa original faz parte da homologação. Substitua apenas a tampa do assento por uma recomendada pelo fabricante.

1. APLICABILIDADE

1.1 Faixa etária
Esta cadeirinha de bebê é para a faixa etária 0 ao grupo 1, para 0 a 18 kg e para crianças desde o nascimento até os 4 anos de idade.
Grupo 0: 0 ~ 10 kg
Grupo 1: 9 ~ 18 kg
Quando usado para o Grupo 0, para um peso infantil de 0 a 10 kg, o assento é com encosto, usando o cinto de segurança adulto de 3 pontos do seu veículo para
aperte o assento e depois prenda seu filho com o cinto de segurança.
Quando usado no Grupo 1, para crianças com peso corporal de 9 a 18 kg, o assento é com encosto, usando o cinto de segurança adulto de 3 pontos do
seu veículo para prender o assento e prenda seu filho com o cinto de segurança.
1.2 Instruções de segurança
Este banco de carro é adequado para os veículos homologados com cintos de segurança de 3 pontos, homologados nos termos do Regulamento UNECE n.º 16 ou
outros padrões equivalentes.

2. DIRETRIZES DE SEGURANÇA

Para segurança dos seus filhos, dedique alguns minutos a ler este manual. Muitos acidentes evitáveis são causados por uso descuidado ou incorreto.
• Este manual pode ser colocado dentro da cadeira de criança como uma limitação interna de sua validade.
• O dispositivo é adequado apenas para veículos aprovados com cintos de segurança de 3 pontos.
• Este sistema de retenção para crianças só pode ser usado no carro, não em casa.
• Verifique cuidadosamente se a cadeira de criança foi fixada com segurança todas as vezes antes de usá-la.
• Não faça alterações ou acréscimos na cadeira de criança.
• As crianças não são deixadas no sistema de retenção infantil sem vigilância.
• NÃO deixe a fivela em uma posição parcialmente fechada e ela deve travar apenas quando todas as peças estiverem engatadas. Deve ser possível
liberte a criança da restrição imediatamente em caso de emergência. Diga ao seu filho para não brincar com a fivela.
• O sistema de retenção para crianças deve ser mantido longe da luz solar quando não for fornecido com a cobertura de tecido, caso contrário, poderá estar quente demais para a pele da criança.

• Verifique se todas as peças estão colocadas no lugar certo, não grudem no cinto de segurança ou na porta do carro.
• Qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente protegidos.
• O sistema de retenção para crianças não deve ser usado sem a tampa.
• A tampa do assento não deve ser substituída por outra que não seja a recomendada pelo fabricante.
• A cadeira de criança não deve mais ser usada quando estiver sujeita a tensões violentas em um acidente.
• Inspeção regular, preste atenção especial ao ponto de união, sutura e dispositivo de ajuste.
• O encosto do assento para criança deve estar firme no assento, se necessário, pode ajustar a altura do apoio de cabeça.
• O motorista deve apertar o cinto de segurança do adulto, mesmo que nenhuma criança no sistema de retenção para crianças.
• Não use pontos de contato com rolamentos de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.

3. INSTALAÇÃO E INSTRUÇÕES

Para prender a criança no sistema de retenção para crianças
• Coloque seu filho na cadeira e use o cinto de 5 pontos para prender seu filho.
• Coloque as duas línguas da fivela (E&F) juntas e empurre a fivela do arnês (G) com um clique audível! (Fig 6.a). Pressione para baixo
ajustador de correia ao puxar as duas tiras dos ombros com a outra mão para cima até que o arnês esteja totalmente apertado e solte-o
No botão de ajuste, as correias serão travadas no lugar. Puxe as alças na sua direção para afrouxar o cinto. (Fig 6.b)
• Verifique se o cinto de segurança do carro não está embaraçado ou torcido.
Para ajustar a posição do cinto de segurança de acordo com o peso da criança
• Existem três faixas de cinto do encosto do assento da criança, que podem ser usadas para ajustar a localização do arnês para adaptar-se a
peso das crianças (Fig7.a).
Use o slot inferior para crianças com peso inferior a 6 kg.
Use o slot do meio para crianças com peso entre 6kg e 12kgs.
Use o slot superior para crianças com peso de 12 a 18 kg.
• Os ombros da criança devem estar sempre abaixo da fenda do cinto, quando sentados na cadeira de criança.
• Ao ajustar a altura das correias do arnês, é necessário liberar a alça do arnês do conector (L) na parte traseira do assento.
• Puxe a correia do chicote pelo slot correto e, em seguida, pendure no conector.
• Verifique se o cinto de segurança do carro não está embaraçado ou torcido.

IMPORTANTE! CONSIDERARE QUESTE ISTRUZIONI PER IL RIFERIMENTO FUTURO.

AVVISO

- Questo è un dispositivo di ritenuta per bambini "universale". È approvato al regolamento n.44.04 serie di emendamenti, per uso generale in veicoli e si adatterà la maggior parte, ma non tutti i sedili per auto.
- Una misura corretta è probabile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale del veicolo che il il veicolo è in grado di accettare un "bambino universale" per questo gruppo di età.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini è stato classificato come "universale" in condizioni più severe di quelle che si applicava ai disegni anteriori che non portano questo avviso.
- In caso di dubbi, rivolgersi al produttore o al rivenditore.
- Il seggiolino per bambini può essere montato solo in autoveicoli dotati di sistema di cinture di sicurezza a 3 punti. Il sistema della cinghia deve essere omologato a Reg. ECE 16 o equivalente.
- Il sedile di sicurezza non può essere utilizzato senza la copertura originale. La cover originale è parte dell' omologazione. Sostituire la copertura del sedile solo con una raccomandata dal costruttore.

1. Applicabilità

1.1 Gruppo di età
Questo seggiolino per bambini si adatta per il gruppo di età 0 al gruppo 1, da 0 a 18kgs e per i bambini dalla nascita a 4 anni.
Gruppo 0: 0 ~ 10 kg
Gruppo 1: 9 ~ 18 kg
Quando si utilizza per il gruppo 0, per il peso infantile di 0 ~ 10 kg, il sedile è con lo schienale, utilizzando la cintura di sicurezza adulta di 3 punti del veicolo per fissare il sedile, quindi fissare il bambino con la cinghia di cablaggio.
Quando si utilizza per il gruppo 1, per i bambini con un peso corporeo di 9 ~ 18kg, il sedile è con lo schienale, utilizzando la cintura di sicurezza adulta di 3 punti del veicolo per fissare il sedile, quindi fissare il bambino con la cinghia di cablaggio.

1.2 Istruzioni di sicurezza
Questo sedile è adatto per i veicoli omologati che si adattano a cinture di sicurezza a 3 punti, approvati al Regolamento UN / ECE n.16 o ad altre norme equivalenti.

2. Linee guida sulla sicurezza

Per la sicurezza dei tuoi figli, per favore leggere questo manuale. Molti incidenti evitabili sono causati da uso scorretto o non corretto.
- Questo manuale può essere collocato all'interno del sedile per bambini come limite incorporato della sua validità.
- Il dispositivo è adatto solo per veicoli omologati con cinture di sicurezza a 3 punti.
- Questo dispositivo di ritenuta per bambini può essere utilizzato solo in auto, non in casa.
- Controllare attentamente se il seggiolino per bambini è stato fissato ogni volta prima di utilizzarlo.
- Non apportare modifiche o aggiunte al sedile per bambini.
- I bambini non sono lasciati al sistema di ritenuta per bambini senza sorveglianza.
- NON lasciare la fibbia in posizione parzialmente chiusa e deve bloccarsi solo quando tutte le parti sono impegnate. Deve essere possibile rilasciare immediatamente il bambino dalla ritenzione in caso di emergenza. Informi il tuo bambino di non giocare con la fibbia.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini deve essere tenuto lontano dalla luce solare quando non è dotato del coperchio in tessuto, altrimenti potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.

4. INSTRUÇÕES DE FAIXA ETÁRIA

Instruções para o assento de segurança para crianças do grupo 0 (0-9 KGS)
Passo 1. Para o grupo 0, a cadeira de segurança para crianças deve ser usada na posição mais reclinada (consulte a Figura 1 a). O assento de segurança nunca deve ser usado
em qualquer outra posição (veja a Figura 1. b). Para ajustar a posição reclinável do assento de segurança, puxe a alça vermelha (J) para frente até que o encosto
está na posição mais reclinada. Ajuste a posição da base como mostrado e pressione o botão vermelho até ouvir um clique.
Etapa 2. A cadeira da criança deve estar sempre voltada para a retaguarda (fig. 3). Se o seu carro tiver airbag no banco do passageiro, o banco de segurança deve
ser utilizado nos bancos traseiros do veículo (fig. 1 c).
Etapa 3. Prenda o assento de segurança no assento do carro usando o cinto de segurança (consulte a Fig 3).
Etapa 4. Passe a parte do colo do cinto de segurança sob a base do assento de segurança nos dois pontos marcados por uma etiqueta azul (A) e aperte
o clipe na fivela correspondente (M).
Etapa 5. Passe a parte diagonal superior da correia na guia superior (B).
Etapa 6. Pegue no clipe de travamento vermelho (D) e prenda-o ao cinto de ombro diretamente acima da fivela (Fig.4.).
Etapa 7. Certifique-se de que o cinto não esteja torcido e fortemente apertado antes de prender o clipe de travamento.
Instruções de utilização como cadeira de segurança para crianças do grupo I (9 a 18 KGS)
Etapa 1. A cunha básica deve estar na posição A quando usada de frente.
Etapa 2. Prenda a cadeira infantil na posição voltada para a frente no banco traseiro do seu carro, usando o sistema de cinto de 3 pontos instalado no carro.
Etapa 3. Passe o sistema de cinto de 3 pontos (cinto de colo e ombro) pelas aberturas marcadas em vermelho (Fig.4) (K1 e K2) E PELA GUIA SUPERIOR (B). Aperte a fivela (M) na trava até ouvir um clique (Fig 5.).
Etapa 4. Ao mesmo tempo, o cinto subabdominal é puxado pelos 2 orifícios de plástico (Fig.4).
Etapa 5. Coloque e aperte o clipe de trava vermelho (D) no cinto de ombro diretamente acima da fivela. (Fig. 5).
IMPORTANTE - NÃO USE O FRENTE DIANTEIRO ANTES QUE O PESO DA CRIANÇA EXCEDE 9KGS.
ATENÇÃO:
A posição voltada para a frente no grupo 1 só pode ser feita quando a criança atingir um peso acima de 9kg e inferior a 18kgs.
A cadeira do seu filho só pode ser montada no banco do passageiro da frente de um carro com cinto de segurança na diagonal e sem cinto de segurança.
Não use pontos de contato com rolamentos de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados no sistema de retenção para crianças.A fivela do assento do veículo não está posicionada dentro ou na frente da guia de cinto especificada.

5. INSTRUÇÕES DE FAIXA ETÁRIA

5.1 As tampas podem ser removidas e lavadas à mão ou à máquina em água a 30ºC com detergente neutro.
5.2 Não gire e nunca seque na secadora de roupas elétrica, apenas seque ao ar.
5.3 O arnês e as peças plásticas podem ser limpas com um pano úmido com água morna e sabão. Não use reagente químico, arquibancada ou
substância corrosiva.
5.4 A tampa pode ser reutilizada após a limpeza.
5.5 Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção para crianças ou o revendedor. Não use acessórios e peças de reposição fabricados sem a permissão da nossa empresa.
5. Instruções de lavagem
• Cada modificação deve ser submetida à homologação das autoridades responsáveis.
• Alterações na cadeirinha infantil não diminuem a segurança e o funcionamento da cadeirinha.
• Quaisquer alterações que possam diminuir a segurança do assento do carro que não serão garantidas pelo fabricante.
• Certifique-se de que a cadeirinha infantil esteja sempre presa à cadeirinha com o cinto, mesmo que não esteja em uso.
• Não deixe objetos soltos no banco de trás do carro, pois eles se tornarão perigosos para o seu filho se você travar repentinamente.
• Se o assento de segurança estiver envolvido em um acidente, ele deverá ser substituído.
• Não deixe a cadeirinha para crianças sob altas temperaturas ou assando ao sol, o que aumentará a temperatura das cadeiras e poderá danificar sua cadeira.
pele das crianças.
• Nunca deixe seu filho sem restrições no assento de segurança.
• A criança e o assento de segurança estão instalados corretamente e o cinto de segurança está bem e fortemente apertado.
• Se você tiver algum problema em relação ao uso do seu assento de carro, entre em contato com o fabricante ou o atacadista.
• Guarde estas instruções. Você pode colocar essas instruções no manual do veículo ou inseri-las em qualquer espaço entre a tampa e

• Assicurarsi che tutte le parti siano posizionate nel posto giusto, non bloccate nella cintura di sicurezza o nella porta del veicolo.
• Ogni bagaglio o altri oggetti suscettibili di causare lesioni in caso di collisione devono essere adeguatamente protette.
• Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza il coperchio.
• Il coperchio del sedile non deve essere sostituito con nessun altro che quello consigliato dal costruttore.
• Il seggiolino per bambini non deve più essere usato quando è stato sottoposto a stress violenti in un incidente.
• Ispezione regolare, prestare particolare attenzione al punto di connessione, sutura e dispositivo di regolazione.
• Il sedile dell'utensile per bambini dovrebbe essere costante sul sedile della vettura, se necessario regolare l'altezza del poggiatesta.
• Il conducente deve fissare la cintura di sicurezza degli adulti anche se nessun bambino nel dispositivo di ritenuta per bambini.
• Non utilizzare punti di contatto del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati nel dispositivo di ritenuta per bambini.

3. Installazione e istruzioni

Gruppo 0: **Gruppo 1:**

Per fissare il bambino sul poggiatesta
• Posizionare il bambino nel sedile per bambini e utilizzare la cintura a 5 punti per fissare il bambino.
• Mettete insieme le due linguette di fibbia (E & F) e spingete nella fibbia della fascetta (G) con un segnale acustico! (Fig. 6.a). Premere verso il basso sul regolatore della cinghia quando si tirano le due spalline con l'altra mano verso l'alto fino a che il cablaggio non sia completamente stretto, quindi lasciarlo passare dal pulsante di regolazione, le cinghie saranno bloccate in posizione. Tirare le spalline verso di te per allentare il cablaggio. (Fig 6.b)
• Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'automobile non sia aggrappata o torsione.

Per regolare la posizione della cintura di sicurezza in base al peso del bambino
• Ci sono tre slot per cinture di gruppo del sedile per bambini, che possono essere utilizzati per regolare la posizione del cablaggio per adattarsi al peso dei bambini (Fig7.a).
Utilizzare lo slot inferiore per i bambini di peso inferiore a 6kg.
Utilizzare lo slot centrale per i bambini da 6kg a 12kgs.
Utilizzare lo slot superiore per i bambini da 12kg a 18kgs.
• Le spalle del bambino dovrebbero essere sempre al di sotto dello slot per il cablaggio quando si siede sul sedile per bambini.
• Quando regoli l'altezza delle cinghie dei cinturini, è necessario liberare la cinghia del cablaggio dal connettore (L) sul retro del sedile.
• Tirare la cinghia del cablaggio attraverso lo slot corretto e quindi appendere al connettore.
• Assicurarsi che la cintura di sicurezza dell'automobile non sia aggrappata o torsione.

4. Istruzioni per i gruppi di età

Istruzioni per il seggiolino per bambini 0 (0-9 KGS)
Punto 1. Per il gruppo 0, il posto di sicurezza per bambini deve essere utilizzato nella posizione più reclinata (vedi Figura 1 a). Il sedile di sicurezza non deve mai essere utilizzato in alcuna altra posizione (vedi Figura 1. b). Per regolare la posizione di reclinazione del sedile di sicurezza, tirare l'impugnatura rossa (J) in avanti fino a quando lo schienale è nella posizione più reclinata. Regolare la posizione della base come mostrato, quindi premere il pulsante rosso, fino a sentire il suono "click".
Fase 2. Il sedile per bambini deve essere sempre rivolto verso il retro (Fig. 3). Se la vostra vettura ha airbag sul sedile passeggero, il sedile di sicurezza deve essere utilizzato solo sui sedili posteriori del veicolo (Fig. 1 c).
Fase 3. Fissare il sedile di sicurezza sul sedile della vettura usando la cintura di sicurezza dell'automobile (vedi Figura 3).
Passo 4. Passare la parte di giro della cintura di sicurezza sotto la base del sedile di sicurezza nei due punti contrassegnati da un'etichetta blu (A) e fissare la clip alla corrispondente fibbia (M).
Passo 5. Passare la parte diagonale superiore della cintura nella guida superiore (B).
Fase 6. Prendere la clip rossa di bloccaggio (D) e fissarla alla cintura della spalla direttamente sopra la fibbia (Fig.4).
Fase 7. Assicurarsi che la cinghia non sia torsione e fortuita prima che il fermaglio di bloccaggio sia fissato.

Istruzioni per l'uso come sedile di sicurezza del gruppo I (da 9 a 18 KGS)
Punto 1. Il cuneo di base deve trovarsi nella posizione A quando viene utilizzato in avanti.
Passo 2. Fissare il seggiolino per bambini in posizione di avanzamento rivolto verso il sedile posteriore dell'auto usando il sistema a cinghia a 3 punti installato nell'auto.
Fase 3. Passare il sistema a cinghia a 3 punti (giro e cinghia di spalla) attraverso le aperture contrassegnate in rosso (Fig. 4) (K1and K2) E TRAMITE LA GUIDA SUPERIORE (B). Fissare la fibbia (M) nella serratura finché non si sente un clic (Fig. 5.).
Fase 4. Allo stesso tempo il nastro a cintura viene tirato attraverso i 2 fori di plastica (Fig.4).
Fase 5. Posizionare e fissare il fermaglio rosso di bloccaggio (D) sulla cintura della spalla direttamente sopra la fibbia. (Fig. 5).

IMPORTANTE - NON UTILIZZARE AVANZAMENTO PRIMA DEL PESO DEL BAMBINO SUPERIORE 9 KGS.

AVVERTIMENTO:
La posizione rivolta in avanti nel gruppo 1 può essere eseguita solo quando il bambino ha raggiunto un peso superiore a 9kg e inferiore a 18kg.
Il sedile per bambini può essere montato solo nel sedile anteriore del passeggero di un'auto con una cintura di sicurezza a croce e diagonale e senza airbag.
Non utilizzare punti di contatto del carico diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul poggiatesta.
La fibbia del sedile del veicolo non è posizionata in o davanti alla guida della cinghia specificata.

5. Istruzioni di lavaggio

5.1 Le coperture possono essere rimosse e lavate a mano o in macchina in acqua a 30ºC con detersivo neutro.
5.2 Non ruotare e non asciugare in asciugabiancheria elettrica, solo asciugare nell'aria.
5.3 Le imbragature e le parti in plastica possono essere pulite con panno bagnato con acqua tiepida e saponata. Non usare reagenti chimici, sbiancanti o sostanze corrosive.

5.4 La copertura può essere riutilizzata dopo la pulizia.
5.5 In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore. Non utilizzare accessori e pezzi di ricambio prodotti senza l'autorizzazione della nostra azienda.

6. Important safety guidance

• Ogni modifica deve essere sottoposta all'omologazione delle autorità responsabili.
• Le modifiche del sedile per bambini non possono ridurre la sicurezza e la funzionalità del sedile.
• Eventuali modifiche che possano diminuire la sicurezza del sedile per auto che non saranno garantite dal costruttore.
• Assicurarsi che il seggiolino per bambini sia sempre fissato al sedile della vettura con la cintura, anche se non è in uso.
• Non lasciare oggetti lenti sul sedile posteriore della vostra auto, poiché diventano pericolosi per il vostro bambino se frenate improvvisamente.
• Se il sedile di sicurezza è coinvolto in un incidente, deve essere sostituito.
• Non lasciare il seggiolino per bambini a temperature elevate o cottura al sole che aumenta la temperatura dei sedili e può danneggiare il tuo
la pelle dei bambini.
• Non lasciare mai il tuo bambino nel sedile di sicurezza.
• Il bambino e il sedile di sicurezza sono installati correttamente e che la cintura di sicurezza sia ben fissa e fortemente fissata.
• In caso di problemi relativi all'utilizzo del sedile di sicurezza dell'auto, si prega di contattare il produttore o il grossista.
• Tenere tali istruzioni. È possibile inserire queste istruzioni nel manuale del veicolo o inserirle in qualsiasi divario tra il coperchio e plastica.

IMPORTANT! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR UNE RÉFÉRENCE FUTURE.

REMARQUER

- Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants «universel». Il est approuvé pour la série d'amendements au Règlement No 44.04, pour un usage général dans les véhicules et il conviendra à la plupart, mais pas à tous les sièges d'auto.
- Un ajustement correct est probable si le constructeur du véhicule a déclaré dans le manuel du véhicule que le le véhicule est capable d'accepter un dispositif de retenue pour enfants «universel» pour ce groupe d'âge.
- Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé comme «universel» dans des conditions plus rigoureuses que celles qui s'appliquait aux conceptions antérieures qui ne portent pas cet avis.
- En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants ou le détaillant.
- Le siège d'auto pour enfant ne peut être installé que dans les voitures équipées d'un système de ceinture de sécurité à 3 points. Le système de courroie doit être homologué conformément à Reg. ECE 16 ou équivalent.
- Le siège de sécurité ne peut pas être utilisé sans son couvercle d'origine. La couverture d'origine fait partie de l'homologation. Remplacez seulement le couvre-siège par un recommandé par le fabricant.

1. Applicabilité

1.1 Groupe d'âge
Ce siège d'auto pour bébé convient au groupe d'âge 0 au groupe 1, de 0 à 18 kg et aux enfants de 0 à 4 ans.
Groupe 0: 0 ~ 10 kg
Groupe 1: 9 ~ 18 kg
En cas d'utilisation pour le groupe 0, pour un poids de 0 à 10 kg, le siège est doté d'un dossier, avec la ceinture de sécurité adulte 3 points de votre véhicule pour attacher le siège, puis attachez votre enfant avec la ceinture harnais.
En cas d'utilisation pour le groupe 1, pour les enfants pesant entre 9 et 18 kg, le siège est équipé d'un dossier, avec la ceinture de sécurité adulte 3 points de votre véhicule pour attacher le siège, puis attachez votre enfant avec la ceinture harnais.

1.2 Consignes de sécurité
Ce siège d'auto convient aux véhicules homologués qui sont équipés de ceintures de sécurité à trois points, homologués conformément au règlement no 16 de la CEE-ONU ou à d'autres normes équivalentes.

2. Consignes de sécurité

Pour la sécurité de vos enfants, veuillez passer quelques minutes pour lire ce manuel. De nombreux accidents évitables sont causés par une utilisation négligente ou incorrecte.
- Ce manuel peut être placé dans le siège d'enfant en tant que limitation intégrée de sa validité.
- L'appareil ne convient qu'aux véhicules homologués avec des ceintures de sécurité à 3 points.
- Ce dispositif de retenue pour enfants ne peut être utilisé que dans la voiture, pas pour la maison.
- Vérifiez soigneusement si le siège d'enfant a été fixé à chaque fois avant de l'utiliser.
- Ne faites aucune modification ou ajout au siège d'enfant.
- Les enfants ne sont pas laissés dans leur système de retenue pour enfants sans surveillance.
- NE PAS laisser la boucle dans une position partiellement fermée et ne doit se verrouiller que lorsque toutes les pièces sont engagées. Il doit être possible de libérer immédiatement l'enfant de la contention en cas d'urgence. Dites à votre enfant de ne pas jouer avec la boucle.
- Le dispositif de retenue pour enfant doit être tenu à l'écart des rayons du soleil lorsqu'il n'est pas muni du revêtement textile, sinon il peut être trop chaud pour la peau de l'enfant.

• Assurez-vous que toutes les pièces sont placées au bon endroit, ne vous coincez pas dans la ceinture de sécurité ou dans la porte de la voiture.
• Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement arrimé.
• Le dispositif de retenue pour enfants ne doit pas être utilisé sans le couvercle.
• Le couvre-siège ne doit pas être remplacé par un autre que celui recommandé par le fabricant.
• Le siège d'enfant ne doit plus être utilisé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.
• Inspection régulière, porter une attention particulière au point de jointure, à la suture et au dispositif de réglage.
• Le dossier du siège d'auto pour enfant doit être stable sur le siège de la voiture. Si nécessaire, régler la hauteur de l'appui-tête du siège.
• Le conducteur doit attacher la ceinture de sécurité adulte même s'il n'y a pas d'enfant dans le dispositif de retenue pour enfants.
• N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le dispositif de retenue pour enfants.

3. Installation et instructions

Groupe 0: **Groupe 1:**

Pour attacher l'enfant au dispositif de retenue pour enfants
• Placez votre enfant dans le siège d'enfant et utilisez la ceinture de harnais à 5 points pour attacher votre enfant.
• Fixez les deux languettes de boucle (E & F) et poussez dans la boucle de harnais (G) avec un CLICK! (Fig 6.a). Appuyez sur le dispositif de réglage de la sangle lorsque vous tirez les deux sangles d'épaules de l'autre main vers le haut jusqu'à ce que le harnais soit complètement serré, puis relâchez le bouton de réglage. Tirez les bretelles vers vous pour desserrer le harnais. (Figure 6.b)
• Assurez-vous que la ceinture de sécurité de la voiture n'est pas emmêlée ou tordue.

Pour ajuster la position de la ceinture de sécurité en fonction du poids de l'enfant
• Il y a trois fentes de ceinture de groupe sur le dossier du siège pour enfants, qui peuvent être utilisées pour ajuster l'emplacement du harnais afin de s'adapter au poids des enfants (Fig7.a).
Utilisez la fente inférieure pour les enfants pesant moins de 6 kg.
Utilisez la fente du milieu pour les enfants de 6kgs à 12kgs.
Utilisez la fente supérieure pour le poids des enfants de 12kgs à 18kgs.
• Les épaules de l'enfant doivent toujours se trouver sous la fente du harnais lorsqu'il est assis sur le siège de l'enfant.
• Lorsque vous ajustez la hauteur des sangles du harnais, vous devez libérer la sangle du harnais du connecteur (L) à l'arrière du siège.
• Tirez la sangle du harnais à travers la fente correcte, puis accrochez-la au connecteur.
• Assurez-vous que la ceinture de sécurité de la voiture n'est pas emmêlée ou tordue.

4. Instructions sur le groupe d'âge

Instructions pour le siège de sécurité pour enfants du groupe 0 (0-9 KGS)
Étape 1. Pour le groupe 0, le siège de sécurité pour enfants doit être utilisé dans la position la plus inclinée (voir la figure 1 a). Le siège de sécurité ne doit jamais être utilisé dans une autre position (voir Fig 1. b). Pour régler la position inclinée du siège de sécurité, tirez la poignée rouge (J) vers l'avant jusqu'à ce que le dossier soit dans la position la plus inclinée. Réglez la position de la base comme indiqué, puis appuyez sur le bouton rouge jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
Étape 2. Le siège enfant doit toujours être orienté vers l'arrière (Fig. 3). Si votre voiture a un airbag sur le siège du passager, le siège de sécurité ne doit être utilisé que sur les sièges arrière du véhicule (Fig. 1c).
Étape 3. Fixez le siège de sécurité sur le siège d'auto en utilisant la ceinture de sécurité de voiture (voir la figure 3).
Étape 4. Faites passer la ceinture sous la base du siège de sécurité dans les deux points marqués d'une étiquette bleue (A) et attachez l'attache à la boucle correspondante (M).
Étape 5. Passez la partie supérieure diagonale de la ceinture dans le guide supérieur (B).
Étape 6. Prenez le clip de verrouillage rouge (D) et attachez-le à la ceinture épaulière directement au-dessus de la boucle (Fig.4.).
Étape 7. Assurez-vous que la courroie n'est pas tordue et bien serrée avant de fixer la pince de blocage.

Mode d'emploi en tant que siège de sécurité pour enfants du groupe I (9 à 18 KGS)
Étape 1. Le coin de base doit être en position A lorsqu'il est utilisé face à face.
Étape 2. Fixez le siège d'enfant en position orientée vers l'avant sur le siège arrière de votre voiture en utilisant le système de ceinture à 3 points qui est installé dans la voiture.
Étape 3. Passez le système de ceinture à 3 points (ceinture abdominale et épaulière) à travers les ouvertures marquées en rouge (Fig.4) (K1 et K2) ET À TRAVERS LE GUIDE SUPÉRIEUR (B). Attachez la boucle (M) dans la serrure jusqu'à ce que vous entendiez un déclic (Fig 5.).
Étape 4. En même temps, la ceinture sous-abdominale est tirée à travers les 2 trous en plastique (Fig.4).
Étape 5. Placez et fixez le clip de verrouillage rouge (D) sur la ceinture épaulière directement au-dessus de la boucle. (Figure 5).

IMPORTANT - NE PAS UTILISER AVANT FACE AVANT LE POIDS DE L'ENFANT DÉPASSE 9KGS.

ATTENTION:
La position orientée vers l'avant du groupe 1 ne peut être effectuée que lorsque l'enfant a atteint un poids supérieur à 9 kg et inférieur à 18 kg.
Votre siège enfant ne peut être installé dans le siège passager avant d'une voiture avec une ceinture de sécurité tour et diagonale et sans airbag.
N'utilisez pas de points de contact porteurs autre que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
La boucle du siège du véhicule n'est pas positionnée dans ou devant le guide de ceinture spécifié.

5. Instructions de lavage

5.1 Les couvercles peuvent être retirés et lavés à la main ou à la machine dans de l'eau à 30ºC avec un détergent neutre.
5.2 Ne pas essorer et ne jamais sécher dans une sécheuse électrique, mais sécher à l'air libre.
5.3 Le harnais et les pièces en plastique peuvent être essuyés avec un chiffon humide avec de l'eau savonneuse tiède. Ne pas utiliser de réactif chimique, de blanchiment ou de substance corrosive.

5.4 Le couvercle peut être réutilisé après le nettoyage.
5.5 En cas de doute, consulter le fabricant du dispositif de retenue pour enfant ou le détaillant. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange fabriqués sans l'autorisation de notre société.

6. Conseils de sécurité importants

• Chaque modification doit être soumise à l'homologation des autorités responsables.
• Les modifications du siège d'auto pour enfant ne peuvent pas diminuer la sécurité et la fonction du siège.
• Tout changement susceptible de diminuer la sécurité du siège d'auto qui ne sera pas garanti par le fabricant.
• S'assurer que le siège d'auto pour enfant est toujours fixé au siège d'auto avec la ceinture, même s'il n'est pas utilisé.
• Ne laissez pas d'objets libres sur le siège arrière de votre voiture, car ils pourraient devenir dangereux pour votre enfant si vous freinez brusquement.
• Si le siège de sécurité est impliqué dans un accident, il doit être remplacé.
• Ne laissez pas le siège d'auto pour enfants à des températures élevées ou à la cuisson au soleil, ce qui augmente la température des sièges et peut nuire à votre
la peau des enfants.
• Ne laissez jamais votre enfant sans retenue dans le siège de sécurité.
• L'enfant et le siège de sécurité sont correctement installés et que la ceinture de sécurité est bien fixée.
• Si vous rencontrez des problèmes d'utilisation de votre siège auto, veuillez contacter le fabricant ou le grossiste.
• Veuillez garder ces instructions. Vous pouvez mettre ces instructions dans le manuel de votre véhicule ou les insérer dans un espace entre le couvercle et plastique.

DE

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR KÜNFTIGE REFERENZEN AUF.

BEACHTEN

- Dies ist eine "Universal" -Kinderrückhaltevorrichtung. Sie ist in der Änderungsserie 444 der Reihe Nr. für allgemeine Verwendung in Fahrzeugen und es wird die meisten, aber nicht alle Autositze passen.
- Eine korrekte Passform ist wahrscheinlich, wenn der Fahrzeughersteller im Fahrzeughandbuch erklärt hat, dass die Fahrzeug ist in der Lage, eine "Universal" -Kindersicherung für diese Altersgruppe zu akzeptieren.
- Diese Kindersicherung wurde unter strengeren Bedingungen als "Universal" eingestuft was für frühere Entwürfe gilt, die nicht diese Bekanntmachung tragen.
- Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltes oder an den Händler.
- Der Kindersitz kann nur in Autos mit 3-Punkt-Gurtsystem eingebaut werden. Das Gurtsystem muss nach Reg. ECE 16 oder gleichwertig.
- Der Sicherheitssitz kann ohne seine Originalabdeckung nicht verwendet werden. Die Originalabdeckung ist Teil der Homologation. Ersetzen Sie den Sitzbezug nur durch einen vom Hersteller empfohlenen.

1. Anwendbarkeit

1.1 Altersgruppe
Dieser Babyautositz passt für Altersgruppe 0 zur Gruppe 1, für 0 bis 18kgs und für Kinder von der Geburt bis 4 Jahre alt.
Gruppe 0: 0 ~ 10 kg
Gruppe 1: 9 ~ 18 kg
Bei Verwendung für die Gruppe 0 ist der Sitz für ein Kleinkindgewicht von 0 bis 10 kg mit einer Rückenlehne ausgestattet. Verwenden Sie dazu den 3-Punkt-Sicherheitsgurt Ihres Fahrzeugs, um den Sitz zu befestigen, und befestigen Sie dann Ihr Kind am Gurt.
Bei der Verwendung für Gruppe 1 ist der Sitz für Kinder mit einem Körpergewicht von 9 bis 18 kg mit einer Rückenlehne ausgestattet, um den Sitz mit dem 3-Punkt-Sicherheitsgurt Ihres Fahrzeugs zu befestigen. Befestigen Sie dann Ihr Kind mit dem Gurt.

1.2 Sicherheitshinweise
Dieser Autositz ist für die zugelassenen Fahrzeuge geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten, die nach der UN / ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind, passt.

2. Sicherheitsrichtlinien

Für die Sicherheit Ihrer Kinder sollten Sie sich ein paar Minuten Zeit nehmen, um dieses Handbuch zu lesen. Viele vermeidbare Unfälle werden verursacht durch unvorsichtigen oder nicht korrekten Gebrauch.
- Dieses Handbuch kann als eingebaute Begrenzung seiner Gültigkeit in den Kindersitz eingesetzt werden.
- Das Gerät ist nur für zugelassene Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten geeignet.
- Diese Kindersicherung kann nur im Auto verwendet werden, nicht zu Hause.
- Prüfen Sie sorgfältig, ob der Kindersitz vor jeder Benutzung sicher befestigt ist.
- Nehmen Sie keine Veränderungen oder Ergänzungen am Kindersitz vor.
- Kinder sind nicht unbeaufsichtigt im Kinderrückhaltesystem.
- Lassen Sie die Schnalle NICHT in einer teilweise geschlossenen Position stehen, und sie darf nur verriegelt werden, wenn alle Teile eingerastet sind. Es muss möglich sein, das Kind im Notfall sofort aus der Zwangshaltung zu befreien. Sagen Sie Ihrem Kind, nicht mit der Schnalle zu spielen.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung sollte vor dem Sonnenlicht geschützt werden, wenn sie nicht mit dem Textilbezug versehen ist, da sie sonst zu heiß für die Haut des Kindes sein kann.

• Stellen Sie sicher, dass alle Teile an der richtigen Stelle platziert sind, nicht im Sicherheitsgurt oder der Autotür stecken.
• Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
• Die Kindersicherung darf nicht ohne Abdeckung verwendet werden.
• Der Sitzbezug sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden.
• Der Kindersitz sollte nicht mehr benutzt werden, wenn er bei einem Unfall gewalttätigen Belastungen ausgesetzt war.
• Regelmäßige Inspektion, besonderes Augenmerk auf Fügepunkt, Naht und Einstellvorrichtung.
• Die Rückenlehne des Kindersitzes sollte stabil auf dem Autositz sein, falls erforderlich, kann die Höhe der Kopfstütze des Sitzes angepasst werden.
• Der Fahrer muss den Sicherheitsgurt für Erwachsene auch dann befestigen, wenn sich kein Kind in der Rückhalteeinrichtung befindet.
• Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und in der Kinderrückhaltung eingezeichneten.

3. Installation und Anleitung

Gruppe 0: **Gruppe 1:**

Um das Kind an der Kinderstütze zu befestigen
• Legen Sie Ihr Kind in den Kindersitz und benutzen Sie den 5-Punkt-Gurt zum Befestigen Ihres Kindes.
• Setzen Sie die beiden Schnallenzungen (E & F) zusammen und drücken Sie mit einem hörbaren KLICK in die Gurtschnalle (G)! (Abb. 6.a). Drücken Sie den Gurtversteller nach unten, während Sie die beiden Schultergurte mit der anderen Hand nach oben ziehen, bis der Gurt fest angezogen ist. Lassen Sie ihn dann vom Einstellknopf los, die Gurte werden verriegelt. Ziehen Sie die Schultergurte zu sich, um den Gurt zu lösen. (Fig. 6.b)
• Stellen Sie sicher, dass sich der Sicherheitsgurt nicht verheddert oder verdreht.

So stellen Sie die Position des Sicherheitsgurtes nach dem Gewicht des Kindes ein
• Es gibt drei Gruppenschlitze für die Rückenlehne des Kindersitzes, mit denen die Position des Gurtzeugs an das Kindergewicht angepasst werden kann (Abb. 7.a).
Verwenden Sie den unteren Steckplatz für Kinder mit einem Gewicht von weniger als 6 kg.
Verwenden Sie den mittleren Schlitz für Kinder von 6 kg bis 12 kg.
Verwenden Sie den oberen Schlitz für Kinder von 12 kg bis 18 kg.
• Die Schultern des Kindes sollten immer unter dem Schlitz für den Gurt liegen, wenn er auf dem Kindersitz sitzt.
• Wenn Sie die Höhe der Kabelbinder anpassen, müssen Sie den Kabelbinder vom Stecker (L) an der Rückseite des Sitzes lösen.
• Ziehen Sie den Kabelbaum durch den richtigen Schlitz und hängen Sie ihn dann am Stecker an.
• Stellen Sie sicher, dass sich der Sicherheitsgurt nicht verheddert oder verdreht.

4. Altersgruppe Anweisungen

Anweisungen für Kindersitz der Gruppe 0 (0-9 KGS)

Step 1. For group 0, the child safety seat must be used in the most reclined position (see Fig 1 a). The safety seat must never be used in any other position (see Fig 1. b). To adjust the reclining position of the safety seat, pull the red handle (J) forward until the backrest is in the most reclined position. Adjust the position of the base as shown, and then press the red button, until heard "clicking" sound.
Step 2. The child seat must be always rear-ward facing (Fig. 3). If your car has airbag on the passenger seat, the safety seat must only be used on the rear seats in the vehicle (Fig. 1 c).
Step 3. Secure the safety seat onto the car seat using the car seat belt (see Fig 3).
Step 4. Pass the lap part of the seat belt under the base of the safety seat into the two points marked by a blue label (A) and fasten the clip to the corresponding buckle (M).
Step 5. Pass the upper diagonal part of the belt in the upper guide (B).
Step 6. Take the red Lock-off clip (D) and attach it to the shoulder belt directly above the buckle (Fig.4.) .
Step 7. Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened before the Lock-off clip is fastened.

Gebrauchsanweisung als Kindersitz der Gruppe I (9 bis 18 KG)

Step 1. The basic wedge must be in position A when used forward facing.
Step 2. Fasten the child seat in forward facing position on rear seat of your car using the 3 point belt system which is installed in the car.
Step 3. Pass the 3 point belt system (lap and shoulder belt) through the red marked openings (Fig.4) (K1and K2) AND THROUGH THE UPPER GUIDE (B). Fasten the buckle (M) in the lock until a click is heard (Fig 5.).
Step 4. At the same time the lap belt is pulled through the 2 plastic holes.(Fig.4).
Step 5. Place and fasten the red Lock-off clip (D) on the shoulder belt directly above the buckle. (Fig. 5).

WICHTIG - VERWENDEN SIE KEIN VORWÄRTS, BEVOR DAS GEWICHT DES KINDES 9 KG ÜBERSTEIGT.

WARNUNG:
Die Vorwärtsstellung in Gruppe 1 kann nur erfolgen, wenn das Kind ein Gewicht von über 9 kg und weniger als 18 kg erreicht hat. Ihr Kindersitz kann nur mit Becken und Diagonalgurt und ohne Airbag am Beifahrersitz eines Autos angebracht werden. Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als die in der Anleitung beschriebenen und auf der Kinderrückhalte-vorrichtung gekennzeichnet.
Die Fahrzeugsitzschnalle befindet sich nicht in oder vor der angegebenen Gurtführung.

5. Waschanleitung

5.1 Die Abdeckungen können von Hand oder maschinell in 30 ° C Wasser mit einem neutralen Reinigungsmittel entfernt und gewaschen werden.
5.2 Nicht in einem elektrischen Wäschetrockner, sondern nur in der Luft trocknen.
5.3 Das Geschirr und die Kunststoffteile können mit einem feuchten Tuch mit lauwarmem Seifenwasser abgewischt werden. Verwenden Sie kein chemisches Reagenz, Bleichmittel oder ätzende Substanz.

5.4 Die Abdeckung kann nach der Reinigung wiederverwendet werden.
5.5 Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltes oder an den Händler. Verwenden Sie keine Zubehörteile und Ersatzteile, die ohne Genehmigung unserer Firma hergestellt werden.

6. Wichtige Sicherheitshinweise

• Jede Änderung sollte der Homologation der zuständigen Behörden unterzogen werden.
• Änderungen am Kinderautositz können die Sicherheit und Funktion des Sitzes nicht beeinträchtigen.
• Änderungen, die die Sicherheit des Autositzes beeinträchtigen können und vom Hersteller nicht garantiert werden können.
• Sicherstellen, dass der Kinderautositz mit dem Gurt immer am Autositz befestigt ist, auch wenn er nicht benutzt wird.
• Lassen Sie keine losen Gegenstände auf dem Rücksitz Ihres Autos liegen, da sie für Ihr Kind gefährlich werden, wenn Sie plötzlich bremsen.
• Wenn der Sicherheitssitz einen Unfall hat, muss er ausgetauscht werden.
• Lassen Sie den Kindersitz nicht bei hohen Temperaturen liegen oder backen Sie nicht an der Sonne, was die Temperatur der Sitze erhöht und Ihre
Kinderhaut.
• Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Sicherheitssitz.
• Das Kind und der Sicherheitssitz sind korrekt installiert und der Sicherheitsgurt ist gut und fest befestigt.
• Wenn Sie Probleme mit der Verwendung Ihres Autositzes haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Großhändler.
• Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf. Sie können diese Anweisungen in Ihr Fahrzeughandbuch stecken oder sie in eine Lücke zwischen der Abdeckung und
Kunststoff.

RO

IMPORTANT! VĂ RUGĂM SĂ PĂSTRAŢI INSTRUCŢIUNILE PENTRU ÎNTREBĂRI SUPLIMENTARE ULTERIOARE.

ÎNȘTIINȚARE

- Acesta este un scaun "universal" copil. Este aprobat pentru seria Regulamentul No.44.04 de amendamente, pentru utilizare generală în vehicule și se va potrivi cel mai mult, dar nu toate scaunele auto.
- O potrivire corectă este probabil ca în cazul în care constructorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este capabil să accepte adesea o reținere "universal" copil pentru această grupă de vârstă.
- Acest scaun pentru copii a fost clasificat drept "universal" în condiții mai stricte decât cele care au fost aplicate desenelor și modelelor anterioare care nu poartă această notificare.
- Dacă aveți dubii, consultați fie producătorul de siguranță pentru copii sau distribuitor.
- Scaunul auto pentru copii pot fi montate în mașini echipate cu sistem de centură de siguranță 3 puncte numai. Sistemul centurii trebuie să fie aprobat Reg. ECE 16 sau echivalent.
- Scaunul de siguranță nu poate fi utilizat fără capac original. Capacul original este parte din omologare. înlocuiți doar capacul scaunului cu unul recomandat de producător.

1. Aplicabilitate

1.1 Grupa de vârstă
Acest scaun pentru copii se potrivește pentru grupa de vârstă 0 până la grupa 1, de la 0 la 18 kg și pentru copiii de la naștere până la 4 ani.
Grupa 0: 0 ~ 10 kg
Grupa 1: 9 ~ 18 kg
Când se utilizează pentru grupa 0, pentru greutatea copiilor de 0-10 kg, scaunul este cu spătarul, folosind centura de siguranță pentru adulți în trei puncte a autovehiculului pentru a fixa scaunul, apoi fixați copilul cu centura.
Când se utilizează pentru Grupul 1, pentru copiii cu o greutate corporală de 9 ~ 18 kg, scaunul este cu spătarul, folosind centura de siguranță pentru adulți în 3 puncte a vehiculului pentru a fixa scaunul, apoi fixați-vă copilul cu centura.

1.2 Instrucțiuni de siguranță
Acest scaun auto este potrivit pentru vehiculele aprobate, care se potrivesc cu centuri de siguranță cu 3 puncte, aprobate conform Regulamentului CEE-ONU nr.16 sau altor standarde echivalente.

2. Orientări privind siguranța

Pentru siguranța copiilor dvs., vă rugăm să petreceți câteva minute pentru a citi acest manual. Sunt cauzate multe accidente care pot fi evitate prin folosirea neatenționară sau necorespunzătoare.
- Acest manual poate fi plasat în scaunul pentru copii ca limitare integrată a valabilității acestuia.
- Dispozitivul este adecvat numai pentru autovehicule aprobate cu centuri de siguranță cu 3 puncte.
- Acest sistem de siguranță pentru copii poate fi utilizat numai în mașină, nu pentru uz casnic.
- Verificați cu atenție dacă scaunul pentru copii a fost fixat în siguranță de fiecare dată înainte de al utiliza.
- Nu efectuați alte modificări sau completări la scaunul pentru copii.
- Copiii nu sunt lăsați nesupravegheați în sistemul lor de reținere pentru copii.
- NU lăsați catarama într-o poziție parțial închisă și trebuie să se blocheze numai când toate piesele sunt blocate. Trebuie să fie posibilă eliberarea copilului din sistemul de siguranță imediat în caz de urgență. Spuneți copilului că nu se joacă cu catarama.
- Sistemul de siguranță pentru copii trebuie ținut departe de lumina soarelui atunci când acesta nu este prevăzut cu capacul textil, altfel poate fi prea fierbinte pentru pielea copilului.

• Asiguraţi-vă că toate piesele sunt aşezate în locul potrivit, nu se blochează în centura de siguranţă sau în uşa maşinii.
• Orice bagaje sau alte obiecte care pot cauza rănirea în caz de coliziune vor fi asigurate corespunzător.
• Sistemul de siguranţă pentru copii nu trebuie utilizat fără capac.
• Capacul scaunului nu trebuie înlocuit cu altul decât cel recomandat de producător.
• Scaunul pentru copii nu mai trebuie folosit atunci când a fost supus unor solicitări violente într-un loc acid.
• Inspectaţi regulat, acordaţi o atenţie specială pentru a îmbina punctul, sutura şi dispozitivul de reglare.
• Spătarul scaunului pentru copii trebuie să fie stabil pe scaunul auto, dacă este necesar, poate ajusta înălţimea tetierei scaunului.
• Şoferul trebuie să fixeze centura de siguranţă pentru adulţi, chiar dacă nu există niciun copil în scaunul pentru copii.
• Nu utilizaţi alte puncte de contact pentru sarcină decât cele descrise în instrucţiuni şi marcate în scaunul pentru copii.

3. Instalare şi instrucţiuni

Grup 0: **Grup 1:**

Pentru a fixa copilul pe scaunul pentru copii
• Aşezaţi-vă copilul în scaunul pentru copii şi folosiţi centura de centură cu 5 puncte pentru a fixa copilul.
• Puneţi cele două buşoane (E & F) împreună şi împingeţi în catarramă (G) cu un sunet CLICK! (Fig. 6.a). Apăsaţi în jos dispozitivul de reglare a curelei atunci când trageţi cele două curele de umăr cu cealaltă mână în sus până când hamul este strâns complet, apoi lăsaţi-l să intre pe butonul de reglare, curelele vor fi blocate în poziţie. Trageţi curelele de umăr spre dvs. pentru a slăbi hamul. (Fig.6b)
• Asiguraţi-vă că centura scaunului auto nu este încurcată sau răsucite.

Pentru a regla poziţia centurii de siguranţă în funcţie de greutatea copilului
• Există trei sloturi pentru grupuri de siguranţă ale scaunului pentru copii, care pot fi utilizate pentru reglarea poziţiei hamului pentru a se adapta la greutatea copiilor (Fig.7.a).
Utilizaţi slotul inferior pentru copii greutate mai mică de 6 kg.
Utilizaţi slotul mijlociu pentru copii greutate de la 6kgs la 12kgs.
Utilizaţi slotul superior pentru greutatea copiilor de la 12 kg la 18 kg.
• Umerii copilului trebuie să fie întotdeauna sub spaţiul pentru hamă atunci când este aşezat pe scaunul pentru copii.
• Când reglaţi înălţimea curelelor, trebuie să eliberaţi cureaua de transmisie din conectorul (L) din spatele scaunului.
• Trageţi cureaua de prindere prin slotul corect şi apoi închideţi conectorul.
• Asiguraţi-vă că centura scaunului auto nu este încurcată sau răsucite.

4. Instrucțiuni privind grupul de vârstă

Instrucțiuni pentru scaunul pentru copii de grup 0 (0-9 KGS)
Pasul 1. Pentru grupul 0, scaunul pentru copii trebuie utilizat în poziția cea mai înclinată (vezi Fig. 1 a). Scaunul de siguranță nu trebuie folosit niciodată în altă poziție (vezi Fig. 1 b). Pentru a regla poziția înclinată a scaunului de siguranță, trageți mânerul roșu (J) înainte până când spătarul se află în cea mai înclinată poziție. Reglați poziția bazei după cum se arată, apoi apăsați butonul roșu, până când se aude sunetul "clic".
Pasul 2. Scaunul pentru copii trebuie întotdeauna orientat spre spate (fig.3). Dacă autovehiculul are airbag pe scaunul pasagerului, scaunul de siguranță trebuie să fie utilizat numai pe scaunele din spate ale vehiculului (fig.1c).
Pasul 3. Fixați scaunul de siguranță pe scaunul autovehiculului utilizând centura de siguranță a autovehiculului (vezi Fig. 3).
Pasul 4. Treceți partea din față a centurii de siguranță sub baza scaunului de siguranță în cele două puncte marcate cu o etichetă albastră (A) și fixați clema pe catarama corespunzătoare (M).
Pasul 5. Treceți partea superioară diagonală a centurii în ghidajul superior (B).
Pasul 6. Luați clema roșie de blocare (D) și atașați-o la centura de umăr direct deasupra cataramei (Fig.4).
Pasul 7. Asigurați-vă că centura nu este răsucite și strânsă puternic înainte de fixarea clemei de blocare.

Instrucțiuni de utilizare ca scaun de siguranță pentru copii din grupa I (9 până la 18 KGS)
Pasul 1. Panoul de bază trebuie să fie în poziția A atunci când este utilizat în față.
Pasul 2. Fixați scaunul pentru copii în poziția orientată în față pe scaunele din spate ale autoturismului, utilizând sistemul de centură cu 3 puncte care este instalat în mașină.
Pasul 3. Treceți sistemul de centură cu 3 puncte (centura și centura de umăr) prin deschiderile roșii marcate (Fig. 4) (K1 și K2) și prin ghidajul superior (B). Strângeți catarama (M) în încuietoare până când se aude un clic (Fig. 5).
Etapa 4. În același timp, centura transversală este trasă prin cele două găuri de plastic (Fig.4).
Pasul 5. Așezați și fixați clema roșie de blocare (D) de pe cureaua de umăr direct deasupra cataramei. (Figura 5).

IMPORTANT - NU UTILIZAȚI ÎNAINTE ÎNAINTE DE MAI MARE DE CÂINȚĂ COPILULUI EXCEPȚEA 9 KGS.

AVERTIZARE:
Poziția cu fața în față din grupa 1 se poate face numai atunci când copilul a atins o greutate de peste 9 kg și mai puțin de 18 kg. Scaunul pentru copii poate fi montat numai pe scaunul pasagerului din față al unei mașini cu centură de siguranță și diagonală și fără airbag. Nu utilizați alte puncte de contact cu sarcină decât cele descrise în instrucțiuni și marcate pe scaunul pentru copii. Catarama scaunului vehiculului nu este poziționată în sau în fața ghidajului de centură specificat.

5. Instrucțiuni de spălare

5.1 Capacele pot fi îndepărtate și spălate cu mâna sau cu mașina în apă de 30 ⊠ cu detergent neutru.
5.2 Nu se rotește și nu se usucă niciodată într-un uscător de haine electrice, se usucă doar în aer.
5.3 Partea din plastic și piesele de plastic pot fi șterse cu o cârpă umedă cu apă sărată cu apă sărată. Nu utilizați reactiv chimic, substanțe de albire sau substanțe corozive.

5.4 Capacul poate fi reutilizat după curățare.
5.5 Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul de scaune pentru copii sau comerciantul cu amănuntul. Nu utilizați accesorii și piese de schimb care sunt fabricate fără permisiunea companiei noastre.

6. Indicații importante privind siguranța

• Fiecare modificare trebuie prezentată omologării autorităților responsabile.
• Modificările scaunului pentru copii nu pot diminua siguranța și funcția scaunului.
• Orice schimbări care pot diminua siguranța scaunului auto care nu va fi garantată de producător.
• Asigurați-vă că scaunul pentru mașină pentru copii este întotdeauna fixat pe scaunul auto cu centura, chiar dacă nu este utilizat.
• Nu lăsați obiecte libere pe bancheta din spate a autoturismului, deoarece acestea devin periculoase pentru copilul dvs., dacă vă frânți brusc.
• Dacă scaunul de siguranță este implicat într-un accident, acesta trebuie înlocuit.
• Nu lăsați scaunul pentru mașină de copil la temperaturi ridicate sau copt la soare, ceea ce va crește temperatura scaunelor și vă poate afecta pielea copiilor.
• Nu lăsați copilul în siguranță în scaunul de siguranță.
• Copilul și scaunul de siguranță sunt instalate corect și centura de siguranță este bine fixată.
• Dacă aveți probleme legate de utilizarea scaunului de siguranță pentru mașină, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul angro.
• Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni. Puteți pune aceste instrucțiuni în manualul vehiculului sau le puteți introduce în orice spațiu între capac și plastic.

PL

WAŻNE! ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ.

OGŁOSZENIE

• Jest to „uniwersalne" urządzenie przytrzymujące dla dzieci. Jest homologowany zgodnie z serią poprawek do regulaminu nr 44.04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i będzie pasował do większości, ale nie wszystkich fotelików samochodowych.
• Prawidłowe t jest prawdopodobne, jeśli producent pojazdu zadeklarował w instrukcji pojazdu, że pojazd jest w stanie zaakceptować „Uniwersalne" urządzenie przytrzymujące dla dzieci w tej grupie wiekowej.
• To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane jako „uniwersalne" w bardziej rygorystycznych warunkach niż te które dotyczyły wcześniejszych wzorów, które nie zawierają tego zawiadomienia.
• W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub sprzedawcą.
• Fotelik samochodowy dla dziecka można montować tylko w samochodach wyposażonych w 3-punktowy system pasów bezpieczeństwa.
System pasów musi być zatwierdzony zgodnie z Reg. ECE 16 lub równoważny.
• Fotelika bezpieczeństwa nie można używać bez oryginalnej osłony. Oryginalna okładka jest częścią homologacji.
Pokrowiec na siedzenie należy wymieniać tylko na zalecany przez producenta.

1. MOŻLIWOŚĆ ZASTOSOWANIA

1.1 Grupa wiekowa
Ten fotelik samochodowy dla dziecka pasuje do grupy wiekowej 0 do grupy 1, od 0 do 18 kg oraz dla dzieci od urodzenia do 4 lat.
Grupa 0: 0 ~ 10 kg
Grupa 1: 9 ~ 18 kg
W przypadku użycia w grupie 0 w przypadku niemowląt o masie 0 ~ 10 kg, siedzenie jest z oparciem, za pomocą 3-punktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych w pojeździe
zapnij siedzenie, a następnie zapnij dziecko za pomocą pasa bezpieczeństwa.
W przypadku stosowania w grupie 1, dla dzieci o masie ciała 9 ~ 18 kg, siedzenie jest z oparciem, przy użyciu 3-punktowego pasa bezpieczeństwa dla dorosłych
pojazd, aby zapiąć siedzisko, a następnie zapiąć dziecko za pomocą pasa bezpieczeństwa.
1.2 Instrukcja bezpieczeństwa
Ten fotelik samochodowy jest odpowiedni do homologowanych pojazdów wyposażonych w trzypunktowe pasy bezpieczeństwa, homologowanych zgodnie z regulaminem nr 16 EKG ONZ lub
inne równoważne standardy.

2. WYTYCZNE BEZPIECZEŃSTWA

Dla bezpieczeństwa dzieci poświęć kilka minut na przeczytanie tego podręcznika. Spowodowanych jest wiele wypadków, których można uniknąć
przez nieostrożne lub nieprawidłowe użytkowanie.
• Niniejsza instrukcja może być umieszczona w foteliku jako wbudowane ograniczenie jej ważności.
• Urządzenie nadaje się tylko do homologowanych pojazdów z 3-punktowymi pasami bezpieczeństwa.
• Tego urządzenia przytrzymującego dla dzieci można używać wyłącznie w samochodzie, a nie w domu.
• Przed każdym użyciem dokładnie sprawdź, czy fotelik został bezpiecznie zamocowany.
• Nie wprowadzaj żadnych zmian ani dodatków do fotelika dziecięcego.
• Dzieci nie pozostają bez opieki w swoim urządzeniu przytrzymującym.
• NIE pozostawiaj klamry w pozycji częściowo zamkniętej i musi ona blokować się tylko wtedy, gdy wszystkie części są zajęte. To musi być możliwe
w razie niebezpieczeństwa zwolnij dziecko z urządzenia przytrzymującego. Powiedz dziecku, żeby nie bawiło się klamrą.
• Urządzenie przytrzymujące dla dzieci powinno być trzymane z dala od światła słonecznego, jeśli nie jest wyposażone w pokrowiec tekstylny, w przeciwnym razie może być za gorące dla
skóra dziecka.

• Upewnij się, że wszystkie części są umieszczone we właściwym miejscu, nie utknęły w pasie bezpieczeństwa ani w drzwiach samochodu.
• Każdy bagaż lub inne przedmioty mogące spowodować obrażenia w przypadku zderzenia muszą być odpowiednio zabezpieczone.
• Fotelika dziecięcego nie wolno używać bez pokrowca.
• Pokrowca na siedzenie nie należy zastępować żadnym innym niż zalecany przez producenta.
• Fotelika dziecięcego nie należy już używać, jeśli u pacjenta występowały gwałtowne obciążenia.
• Regularna kontrola, zwracaj szczególną uwagę na punkt połączenia, szew i urządzenie do regulacji.
• Oparcie fotelika dziecięcego powinno być stabilne na siedzeniu samochodu, w razie potrzeby można regulować wysokość zagłówka.
• Kierowca powinien zapiąć pas bezpieczeństwa dla dorosłych, nawet jeśli w urządzeniu przytrzymującym nie ma dziecka.
• Nie należy używać żadnych punktów kontaktowych przenoszących obciążenia innych niż te opisane w instrukcji i oznaczone w urządzeniu przytrzymującym dla dzieci

3. INSTALACJA I INSTRUKCJE

Zapinanie dziecka na urządzeniu przytrzymującym
• Umieść dziecko w foteliku i użyj 5-punktowego pasa bezpieczeństwa, aby przymocować dziecko.
• Złóż dwa języczki klamry (E&F) i wciśnij do klamry uprzęży (G) za pomocą słyszalnego KLIKNIĘCIA! (Ryc. 6.a). Naciśnij
regulacja paska podczas pociągania dwóch pasków naramiennych drugą ręką do góry, aż uprząż zostanie całkowicie napięta, a następnie puść ją
przycisk regulatora, paski zostaną zablokowane na miejscu. Pociągnij pasy naramienne do siebie, aby poluzować uprząż. (Ryc. 6.b)
• Upewnij się, że pas samochodowy nie jest zaplątany ani skręcony.
Aby ustawić pozycję pasa bezpieczeństwa w zależności od wagi dziecka
• W oparciach fotelika dziecięcego znajdują się trzy grupy pasów bezpieczeństwa, za pomocą których można dopasować położenie uprzęży, do której można się dostosować
waga dzieci (ryc. 7a).
Użyj dolnego gniazda dla dzieci o wadze poniżej 6 kg.
Użyj środkowego gniazda dla dzieci o wadze od 6 kg do 12 kg.
Użyj górnego gniazda dla dzieci o wadze od 12 kg do 18 kg.
• Ramiona dziecka powinny zawsze znajdować się poniżej miejsca na uprząż podczas siedzenia na foteliku dziecięcym.
• Podczas regulacji wysokości pasów uprzęży, należy zwolnić pasek uprzęży ze złącza (L) z tyłu siedzenia.
• Przeciągnij pasek uprzęży przez odpowiednie gniazdo, a następnie zawieś się na złączu.
• Upewnij się, że pas samochodowy nie jest zaplątany ani skręcony.

4. INSTRUKCJE DLA GRUP WIEKOWYCH

Instrukcje dotyczące fotelika dziecięcego grupy 0 (0-9 KGS)
Krok 1. W grupie 0 fotelik dziecięcy musi być używany w najbardziej odchylonej pozycji (patrz Ryc. 1 a). Fotelika nigdy nie wolno używać w dowolnej innej pozycji (patrz ryc. 1. b). Aby wyregulować pozycję odchylania siedziska bezpieczeństwa, pociągnij czerwony uchwyt (J) do przodu, aż do oparcia
jest w najbardziej odchylonej pozycji. Dostosuj położenie podstawy, jak pokazano, a następnie naciśnij czerwony przycisk, aż usłyszysz „kliknięcie".
Krok 2. Fotelik musi być zawsze skierowany tyłem do kierunku jazdy (ryc. 3). Jeśli twój samochód ma poduszkę powietrzną na siedzeniu pasażera, fotelik musi być tylko
być stosowane na tylnych siedzeniach w pojeździe (rys. 1 c).
Krok 3. Przymocuj fotelik do fotelika samochodowego za pomocą pasa bezpieczeństwa (patrz rys. 3).
Krok 4. Przełóż część biodrową pasa bezpieczeństwa pod podstawę siedzenia bezpieczeństwa do dwóch punktów oznaczonych niebieską etykietą (A) i zamocuj
zaczep do odpowiedniej klamry (M).
Krok 5. Przełóż górną ukośną część paska w górnej prowadnicy (B).
Krok 6. Weź czerwony klips blokujący (D) i przymocuj go do paska na ramię bezpośrednio nad sprzączką (ryc. 4).
Krok 7. Upewnij się, że pasek nie jest skręcony i mocno napięty, zanim zostanie zapięty klips blokujący.
Instrukcja użytkowania jako fotelik dziecięcy grupy I (od 9 do 18 kg)
Krok 1. Podstawowy klin musi być w pozycji A, gdy jest używany przodem do kierunku jazdy.
Krok 2. Zamocuj fotelik dziecięcy w pozycji przodem do kierunku jazdy na tylnym siedzeniu samochodu za pomocą 3-punktowego systemu pasów, który jest zainstalowany w samochodzie.
Krok 3. Przełóż 3-punktowy system pasów (pas biodrowy i barkowy) przez zaznaczone na czerwono otwory (ryc. 4) (K1 i K2) I PRZEZ PRZEWODNIK GÓRNY (B). Zapnij klamrę (M) w zamku, aż usłyszysz kliknięcie (rys. 5).
Krok 4. Jednocześnie pasek biodrowy jest przeciągany przez 2 plastikowe otwory (ryc. 4).
Krok 5. Umieść i zapnij czerwony klips blokujący (D) na pasku na ramię bezpośrednio nad sprzączką. (Ryc. 5).
WAŻNE - NIE UŻYWAJ SIĘ DO PRZODU DO PRZODU, JEŻELI WAGA DZIECKA PRZEKRACZA 9 kg.
OSTRZEŻENIE:
Pozycja skierowana do przodu w grupie 1 może być wykonana tylko wtedy, gdy dziecko osiągnęło wagę powyżej 9 kg i mniej niż 18 kg.
Fotelik dziecięcy można zamontować tylko na przednim siedzeniu pasażera w samochodzie z pasami biodrowymi i ukośnymi oraz bez poduszki powietrznej.
Nie używaj nośnych punktów kontaktowych innych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
Klamra siedzenia pojazdu nie jest ustawiona w określonej prowadnicy pasa ani przed nią.

5. INSTRUKCJE DLA GRUP WIEKOWYCH

5.1 Pokrywy można zdjąć i wyprać ręcznie lub w pralce w wodzie o temperaturze 30ºC z neutralnym detergentem.
5.2 Nie wiruj i nigdy nie susz w elektrycznej suszarce do ubrań, tylko susz w powietrzu.
5.3 Uprząż i części plastikowe można przecierać mokrą szmatką letnią wodą z mydłem. Nie używaj odczynnika chemicznego, wybielacza lub
substancja żrąca.
5.4 Po czyszczeniu można ponownie użyć osłony.
5.5 W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci lub sprzedawcą. Nie używaj żadnych akcesoriów i części zamiennych
które są wytwarzane bez zgody naszej firmy.
5. Instrukcje prania
• Każda modyfikacja powinna zostać przedłożona homologacji odpowiedzialnych władz.
• Zmiany w dziecięcym foteliku samochodowym nie mogą zmniejszać bezpieczeństwa i funkcji fotelika.
• Wszelkie zmiany, które mogą zmniejszyć bezpieczeństwo fotelika samochodowego, których producent nie gwarantuje.
• Upewnij się, że dziecięcy fotelik samochodowy jest zawsze przymocowany do fotelika za pomocą pasa, nawet jeśli nie jest używany.
• Nie pozostawiaj żadnych luźnych przedmiotów na tylnym siedzeniu samochodu, ponieważ staną się niebezpieczne dla twojego dziecka, jeśli nagle zahamujesz.
• Jeśli fotelik samochodowy uczestniczy w wypadku, należy go wymienić.
• Nie pozostawiaj dziecięcego fotelika samochodowego w wysokich temperaturach lub pieczeniu przez słońce, co spowoduje wzrost temperatury siedzeń i może zranić
skóra dziecka.
• Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez ograniczeń w foteliku bezpieczeństwa.
• Dziecko i fotelik są prawidłowo zainstalowane, a pas bezpieczeństwa jest dobrze i mocno zapięty.
• W przypadku problemów z korzystaniem z fotelika samochodowego należy skontaktować się z producentem lub hurtownikiem.
• Proszę zachować te instrukcje. Możesz umieścić te instrukcje w podręczniku pojazdu lub wstawić je w dowolny odstęp między pokrywą a Plastikowy.
plástico

VAZNO! DA OVE INSTRUKCIJE ZA BUDUĆE POTREBE.

OBAVEŠTENJA

- Ovo je "univerzalne" dete na uzdržanost. To je odobrio da Uredba Br.44.04 niz izmjena, za opštu upotrebu u vozila i da će se većina, ali ne svi automobil.
- Ispravnu uklapa se verovatno ako se vozilo proizvođač je u vozilu priručnik da vozilo je u stanju visestruki prihvatanje "univerzalne" dete kad za to.
- Ovo dete kad je kao "univerzalne" pod strožiji uslovi od onih koji se ranije dizajn koji ne nose ovog obaveštenja.
- Ako u sumnje, konsultuje ili dete uzdržanost proizvođača ili trgovac.
- Dete automobil mesto može biti postavljen na vozila opremljena sa 3 tačka mesto za sistem. U pojasu sistem mora biti odobren u Uredbi Ovako određeno stanovanje 16 ili ekvivalentna.
- Sigurnost mesto ne mogu se koristiti bez njene originalne. Originalni pokriti deo o homologizaciji. Samo zameniti mesto poklopac sa preporučila proizvođača.

1. Primjena

1.1 Godina
Ovo dijete sjedi automobila staje za starosna grupa 0 grupa 1, za 0 do18g i za decu od rođenja do 4 godina.
Grupa 0: 0 ~10 kg
Grupa 1: 9 ~ 18 kg
kada koriste za grupe 0, za dete težina kg 0~10, je sa naslon, koristeći 3-point mesta odraslih za vaše vozilo fasten sedište, onda fasten vaše dete sa iskoriste.
Kada koristite za grupe 1, za decu sa tela težina kg 9~18, je sa naslon, koristeći 3-point mesta odraslih za vaše vozilo fasten sedište, onda fasten vaše dete sa iskoriste.

1.2 Sigurnost uputstva
Ovom automobilu sedište je pogodna za odobreni vozila koja odgovara sa 3 tačka sa sigurnosnim pojasom, odobrila UN/ovako određeno stanovanje Uredbe br.16 ili drugim odgovara standardima.

2. Sigurnost uputstva

Za vašu sigurnost dece, molim vas provesti nekoliko minuta da pročita ovaj priručnik. Mnoge dovodi do nesreće su prouzrokovane nepravilnog ili nije tačno.
- Ovaj priručnik može se postaviti u roku od deteta mesto kao ugrađeni ograničenje.
- Uređaj je samo pogodan za odobrene vozila sa 3 tačka sa sigurnosnim pojasom.
- Ovo dete kad može da se koristi samo u automobilu, a ne za početak.
- Pažljivo provjeriti da li je dete ima je popravljen safetly svaki put pre nego što ga koristiti.
- Ne bi bilo kakve izmene ili dopune deteta.
- Djeca nisu ostavili u svoje dete na sistem rucak.
- Ne napusti popušta u delimično poziciju i to samo zaključavanje kada svi delovi su angažovani. To mora biti moguće da dete iz uzdržanost odmah u hitnim slučajevima. Recite vaše dijete ne igra sa popušta.
- Dete kad treba da se vodi od sunčeve svetlosti kada to nije propisano u tekstilnoj poklopac, u protivnom može biti previše vruće za dete u koži.

• Molimo Vas da osigura da svi delovi su postavljena na pravo mesto, ne držim u sedište pojas ili automobil.
• Svaka prtljaga ili drugim objektima odgovorni da uzrok povrede u slučaju sudara se na odgovarajući način.
• Dete kad se ne mogu koristiti bez.
• Sjedi pokriva ne bi trebalo da bude smenjen sa bilo kojim drugim od preporučena od strane proizvođača.
• Dete mesto ne bi trebalo da koristi više kada je bila predmet nasilnih naglašava u acident.
• Redovne inspekcije, posebnu pažnju da se pridruži, suture i prilagođavanje uređaja.
• Dete automobil mesto ponovo bi trebalo da bude stabilan na automobil, ako je to potrebno da podesite visinu sjedi sledećim jezicima:.
• Treba fasten odraslog mesta za čak i ako nema djeteta u dete na uzdržanost.
• Ne koristiti opterećenja nosi kontakt osoba osim onih opisanih u uputstva i obeležen u dete na uzdržanost.

3. Instalacija i uputstva

Grupa 0: **Grupa 1:**

Da fasten dete na uzdržanost deteta
• Mesto vaše dete na dete sedište i korišćenje 5, iskoriste za kaiš fasten vaše dete.
• Dva popušta jezik (E&F) zajedno i u iskoriste popušta (G) zvučna kliknite! (Slika 6. a).pritisnete na traku za nošenje adjuster kao što ste se dva ramena tašne sa druge strane nagore do iskoriste u potpunosti je pooštrila, onda neka ide na dugme adjuster, tašne će biti zatvoreni u mestu. Se rame uz rame tašne ka te da odstupi od koristi. (Slika 6.b)
• osigurati automobil mesto pojas nije ili tangled uvrnuti.

Za podešavanje položaja sedišta pojas prema deteta. Težina
• Postoje tri grupe za slot deteta mesto nazad, koji može da se koristi za podešavanje na lokaciji iskoriste da se prilagodi dece težina (slika7.a).
Korišćenje dnu slot za decu težina manje od 6g.
Korišćenje na bliskom slot za decu težina od 6g 12g.
Koristite gornji slot za decu težina od 12g do 18 kilograma.
• Je ionako treba uvek biti ispod slot za vrhunsko kada na dete.
• Podešavanje visine iskoriste tašne, morate da se iskoriste za nošenje od konektor(L) u zadnjem sjedi.
• Da iskoriste za traku za nošenje preko tačno i onda okačili na konektor.
• Osigurati automobil mesto pojas nije ili tangled uvrnuti.

4. Starosna grupa uputstva

Uputstva za grupe 0 dete sigurnost mesto nula i jedinica (G)
Korak 1. Za grupe 0, dete sigurnost mesto mora da se koristi u većini Opcioni delimični tapacirung od tkanine ili od kože (vidi sliku 1). Bezbednost mesto mora da nikada neće se koristiti u bilo koje druge pozicije (Videti sliku 1. b). Da podesite operisani sigurnosti, povući crvene obrade (J) napred dok naslon je u većini Opcioni delimični tapacirung od tkanine ili od kože. Podešavanje položaja u bazu kao i onda pritisnite dugme crvene, do čuo "kliknuti" zvuka.
Korak 2. Dete mesto mora uvek biti zadnji-odeljenje sa kojima se suočavaju (Tab. 3). Ako je vaš automobil je na airbag mesta, sigurnost mesto mora da se koristi samo na zadnja sedišta u vozilu (Tab. 1 c).
Korak 3. Obezbediti sigurnost mesta na mesto automobila koriste automobil mesto (vidi sliku 3).
Korak 4. Prošao je prolazno deo mesta za po osnovu sigurnosti mesta u dve tačke se plavom oznakom (A) i na fasten klip sa odgovarajućim popušta (M).
Korak 5. Usvoji gornji dijagonalno deo pojas u gornji (B).
Korak 6. Da, Sigurnosno-klip (D) i to na ramenu pojas direktno iznad popušta (Tab.4.) .
Korak 7. Naravno da je pojas nije izokrenut i snažno bezbednosne mere pred zaključavanje-klip se narocitom kopcom.

Uputstvo za upotrebu kao grupa i bezbednost dece mesto (9 do 18 kilograma)
Korak 1. Osnovni kanoj mora biti u poziciji je kada se koristi napred suočava.
Korak 2. Fasten deteta u napred suočava se sa položaja na zadnje sedište vašeg automobila koriste 3 tačka za sistem koji je instaliran u automobil.
Korak 3. Prošao 3 tačka za sistem (prolazno i rame pojas) kroz crveno označeni mesta (Tab.4) (K1 i K2) i kroz gornji (B). U Fasten popušta (M) u lock do kliknite je čuo (slika 5.).
Korak 4. U isto vreme, zup pojas je povukla preko 2 rupe plastike.(Tab.4).
Korak 5. Mesto i fasten crvenog sigurnosno-klip (D) o ramenu pojas direktno iznad popušta. (Tab. 5).

- NE KORISTE SE SUOČAVA SA PRE NEGO ŠTO JE TEŽINA PRELAZI 9 KILOGRAMA.

UPOZORENJE:
U napred suočava se sa pozicije u grupi 1 može uraditi samo kada dete dostigao je težina oko 9 kilograma i manje od 18 kg.
Vaše dete mesto može biti postavljen na prednjoj mesta automobila sa prolazno i dijagonalno mesto pojas i bez airbag.
Ne koriste opterećenja nosi kontakt osoba osim onih opisanih u uputstva i označen na dete na uzdržanost.
Vozilo mesto popušta se ne nalazi u ili ispred odredjene pojas.

5. Mašina uputstva

5.1 pokriva može biti uklonjen i isprane rukom ili veš u 30 CELZIJUSA vode sa neutralnim fabrika deterdzenta.
5.2 Ne spin, i nikada ne presuši tumble u za odeću kosu, samo suha u vazduhu.
5.3 koristi i plastične delove mogu se obrisao si mokar od traka sa naisla potopite krpu. Ne koriste hemijske reagens, bleacher ili korozivne supstance.
5.4 je mogu biti ponovo korisćeni nakon čišćenja.

5.5 Ako u sumnje, konsultuje ili dete uzdržanost proizvođača ili trgovac. Ne koriste dodatna oprema i zamena delova koji su proizvedeni bez dozvole naše kompanije.

6. Važna sigurnost uputstva

• Svaka modifikacija trebalo bi da se o homologizaciji odgovorne vlasti.
• Izmene dete automobil, ne opada i funkcija.
• Bilo kakve promene koje mogu da ugrozi bezbednost automobila mesto koje neće biti zagarantovana.
• Da dete mesto automobila je uvek narocitom kopcom na mesto automobila sa pojas, čak i ako to nije u upotrebi.
• Ne ostavljaju bilo previše stvari na mesto za vaš automobil, jer će postati opasan za vaše dete ako ste kočnicu iznenada.
• Ako je sigurnost sedište je u nesreći, to mora da bude zamenjen.
• Ne napusti dete automobil mesto pod visokim temperaturama ili malo od sunca koje će povećati temperatureof mesta i da me vaše dece.
• Nikada ne napusti vaše dete u unrestraint sigurnost.
• Dete i sigurnost mesta su ispravno postavljene i da je bezbednost za mesto je dobro i oštro narocitom kopcom.
• Ukoliko imate bilo kakvih problema u vezi sa upotrebom vaš automobil sigurnost, molimo vas kontaktirajte proizvođača ili veliko.
• Molimo vas da ovo uputstvo. Možete da stavite ove instrukcije u vašem vozilu priručnik ili ubaci ih u bilo jaz između i plastike.

MK

ВАЖНО! ДА ЈА ОСТАНЕТЕ ОВИЕ ИНСТРУКЦИИ ЗА ИДНИНА РЕФЕРЕНТНОСТ.

ЗАБЕЛЕШКА

- Ова е "универзален" систем за врзување на деца. Таа е одобрена на серија на измени и дополнувања на Регулативата бр.44.04, за општа употреба во возила и ќе одговара најмногу, но не и сите седишта за автомобили.
- Можно е правилно да се вклопи ако производителот на возилото пријавил во прирачникот за возилото дека возилото е способно да прифати "универзален" систем за врзување на деца за оваа возрасна група.
- Ова ограничување на деца е класифицирано како "универзално" под построги услови од тие кои се применуваат на претходните дизајни кои не го носат ова известување.
- Ако сте во сомнеж, консултирајте се со производителот на ограничување на деца или продавачот на мало.
- Детското седиште може да се монтира само во автомобили опремени со 3-точка систем на сигурносен појас. Системот на ременот мора да биде одобрен во Рег. ECE 16 или еквивалентно.
- Безбедното седиште не може да се користи без оригиналниот капак. Оригиналниот капак е дел од хомологијата. Само заменете го капакот на седиштето со оној што го препорачува производителот.

1. Применливост

1.1 Возрасна група
Ова бебешко седиште се вклопува за возрасната група 0 во група 1, за 0 до 18kgs и за деца од раѓање до 4 години.
Група 0: 0 ~ 10 кг
Група 1: 9 ~ 18 кг
Кога се користи за Група 0, за тежина на новороденчето од 0 ~ 10кг, седиштето е со потпирач за грб, со користење на појасот на појасот за возрасни од 3 точки на вашето возило за да го прицврстите седиштето, а потоа зацврстете го вашето дете со ремен за прицврстување.
Кога се користи за група 1, за деца со телесна тежина од 9 ~ 18кг, седиштето е со потпирач за грб, со користење на појасот на појасот за возрасни од 3 точки на вашето возило за да го прицврстите седиштето, а потоа затегнете го вашето дете со појас.

1.2 Упатство за безбедност
Ова седиште е погодно за одобрени возила што се вклопуваат со 3-тонски сигурносни ремени, одобрени на UN / ECE Регулативата бр.16 или други еквивалентни стандарди.

2. Упатства за безбедност

За безбедноста на вашите деца, поминете неколку минути за да го прочитате овој прирачник. Многу несреќи што може да се избегнат се предизвикани со невнимателна или неправилна употреба.
- Овој прирачник може да се стави во детското седиште како вградено ограничување на нејзината важност.
- Уредот е погоден само за одобрени возила со безбедносни ремени со 3 точки.
- Овој систем за врзување на деца може да се користи само во автомобилот, а не за дома.
- Внимателно проверете дали детското седиште е сигурно поставено секој пат пред да го користите.
- Не правете никакви измени или дополнувања на детското седиште.
- Децата не се оставени во нивниот систем за врзување на деца без надзор.
- НЕ оставајте ја бравата во делумно затворена положба и таа треба да се заклучи само кога се зафатени сите делови. Мора да биде можно детето веднаш да се ослободи од воздржаност во итен случај. Кажете му на детето да не си игра со бравата.
- Системот за врзување на деца треба да се чува подалеку од сончева светлина кога не е обезбеден текстилниот капак, во спротивно може да биде премногу жешко за детската кожа.

• Проверете дали сите делови се поставени на вистинското место, не заглавувајте се во безбедносниот ремен или вратата на автомобилот.
• Секој багаж или други предмети што можат да предизвикаат повреди во случај на судир треба да бидат соодветно обезбедени.
• Системот за врзување на деца не смее да се користи без капакот.
• Капакот на седиштето не смее да се замени со друг, освен оној што го препорачува производителот.
• Детското седиште не треба повеќе да се употребува кога е подложено на насилни стресови кај ацидент.
• Редовна инспекција, обрнете посебно внимание на приклучната точка, шиење и уред за прилагодување.
• Седиштето на детското седиште треба да биде стабилно на седиштето на автомобилот, доколку е потребно, може да ја прилагодите висината на потпирачот за глава на седиштето.
• Возачот треба да го прицврсти безбедносниот ремен за возрасни, дури и ако нема дете во детското седиште.
• Не користете никакви контактни точки што не се оптоварени освен оние опишани во упатствата и обележани во потпирачот за деца.

3. Инсталација и инструкции

Група 0: **Група 1:**

За да го прицврстите детето на потпирачот за деца
• Ставете го детето на детското седиште и користете го ременскиот појас за 5 точки за да го прицврстите вашето дете.
• Ставете ги двата врвни јазичиња (E & F) заедно и притиснете го во бравата (P) со звучен КЛИКНЕТЕ! (Слика 6.а).
Притиснете го регулаторот за превртување додека ги повлечете двете ленти за на рамо со другата рака нагоре додека не е целосно затегнат, а потоа пуштете го копчето за регулација, ремените ќе бидат заклучени на место. Повлечете ги ремените со рамо кон вас за да го олабавите ремонот. (Слика 6.б)
• Проверете дали ремонот за седиштето на автомобилот не е заплеткан или извиткан.

За да ја прилагодите положбата на безбедносниот ремен според тежината на детето
• Постојат три групи за појас на детскиот седиште, кој може да се користи за прилагодување на локацијата на ремонот за да се прилагоди на детската тежина (Fig7.a).
Користете го долниот слот за деца тежина помала од 6kgs.
Користете го средниот слот за деца тежина од 6kgs до 12kgs.
Користете го горниот слот за деца тежина од 12kgs до 18kgs.
• Рамената на детето секогаш треба да биде под слотот за искористување кога седи на детското седиште.
• Кога ја прилагодувате висината на ремените за ремени, треба да го отпуштите лентата за ремени од конекторот (L) на задниот дел од седиштето.
• Повлечете го ремонот за ремонот преку точниот слот и потоа закачете го на конекторот.
• Проверете дали ремонот за седиштето на автомобилот не е заплеткан или извиткан.

4. Упатства за возрасна група

Инструкции за детско сигурносно седиште за група 0 (0-9 KGS)

Step 1. For group 0, the child safety seat must be used in the most reclined position (see Fig 1 a). The safety seat must never be used in any other position(see Fig 1. b). To adjust the reclining position of the safety seat, pull the red handle (J) forward until the backrest is in the most reclined position. Adjust the position of the base as shown, and then press the red button, until heard "clicking" sound.
Step 2. The child seat must be always rear-ward facing (Fig. 3). If your car has airbag on the passenger seat, the safety seat must only be used on the rear seats in the vehicle (Fig. 1 c).
Step 3. Secure the safety seat onto the car seat using the car seat belt (see Fig 3).
Step 4. Pass the lap part of the seat belt under the base of the safety seat into the two points marked by a blue label (A) and fasten the clip to the corresponding buckle (M).
Step 5. Pass the upper diagonal part of the belt in the upper guide (B).
Step 6. Take the red Lock-off clip (D) and attach it to the shoulder belt directly above the buckle (Fig.4.) .
Step 7. Make sure that the belt is not twisted and strongly tightened before the Lock-off clip is fastened.

Инструкции за употреба како детско седиште за деца од I група (9 до 18 KGS)

Step 1. The basic wedge must be in position A when used forward facing.
Step 2. Fasten the child seat in forward facing position on rear seat of your car using the 3 point belt system which is installed in the car.
Step 3. Pass the 3 point belt system (lap and shoulder belt) through the red marked openings (Fig.4) (K1and K2) AND THROUGH THE UPPER GUIDE (B). Fasten the buckle (M) in the lock until a click is heard (Fig 5.).
Step 4. At the same time the lap belt is pulled through the 2 plastic holes.(Fig.4).
Step 5. Place and fasten the red Lock-off clip (D) on the shoulder belt directly above the buckle. (Fig. 5).

ВАЖНО - НЕ УПОТРЕБУВАТЕ ПРЕДВИДУВАЊЕ ПРЕД ДЕТСКАТА ТЕЖИНА ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ 9KGS.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:
Позицијата што се соочува напред во групата 1 може да се направи само кога детето достигна тежина над 9кг и помалку од 18кг. Вашето детско седиште може да се намести само на совозачкото седиште на автомобил со скут и дијагонален безбедносен ремен и без воздушно перниче.
Не користете никакви контактни точки што не се оптоварени освен оние опишани во упатството и обележани на потпирачот за деца.
Копчето на седиштето на возилото не е поставено во или пред наведеното упатство за ремен.

5. Упатства за миење

5.1 Омовите може да се отстранат и да се мијат со рака или со машина во 30 ° C вода со неутрален детергент.
5.2 Не вртете се и никогаш не исушете во електричен фен за сушење, само суши во воздухот.
5.3 Затворањето и пластичните делови може да се избришат со мокра крпа со млака сапуница. Не користете хемиски реагенс, отстранувач на крв или корозивна супстанција.

5.4 По чистење може да се употреби повторно.
5.5 Доколку постои сомнеж, консултирајте се со производителот на детското потпирање или продавачот на мало. Не користете никакви додатоци и резервни делови кои се произведени без дозвола на нашата компанија.

6. Важни безбедносни насоки

• Секоја измена треба да се достави до хомологација на надлежните органи.
• Промените на детското седиште не можат да ја намалат безбедноста и функцијата на седиштето.
• Секоја промена која може да ја намали безбедноста на седиштето на автомобилот што нема да биде гарантирано од производителот.
• Осигурете се дека детското седиште секогаш е прицврстено на седиштето на автомобилот со ременот, дури и ако не е во употреба.
• Не оставајте слободни предмети на задното седиште на автомобилот, бидејќи тие ќе станат опасни за вашето дете ако ненадејно сопирате.
• Ако безбедносното седиште е вклучено во несреќа, мора да се замени.
• Не оставајте детско седиште под високи температури или печење од сонцето кое ќе ја зголеми температурата на седиштата и може да ви наштети детска кожа.
• Никогаш не го оставајте вашето дете неконтролирано во безбедносното седиште.
• Детето и безбедносното седиште се правилно поставени и дека сигурносниот ремен е добро и силно врзан.
• Ако имате какви било проблеми во врска со употребата на безбедносното седиште за вашето возило, ве молиме контактирајте го производителот или веледрогеријата.
• Ве молиме чувајте ги овие упатства. Овие упатства можете да ги ставите во прирачникот за возилото или да ги вметнете во било каков јаз меѓу капакот и пластика.

RU

ВАЖНЫЙ! ХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ БУДУЩЕЙ СПРАВКИ.

УВЕДОМЛЕНИЕ

- Это универсальное детское удерживающее устройство. Он утвержден к поправкам серии No.44.04, для общего использования в автомобилях, и это будет соответствовать большинству, но не всем автомобильным сидениям.
- Правильная посадка вероятна, если изготовитель транспортного средства заявил в справочнике транспортного средства, что автомобиль способен принять «универсальное» детское удерживающее устройство для этой возрастной группы.
- Это детское удерживание было классифицировано как «универсальное» в более жестких условиях, чем те, которые которые применяются к более ранним проектам, которые не содержат этого уведомления.
- Если есть сомнения, обратитесь к производителю детских удерживающих устройств или к продавцу.
- Детское автокресло можно установить только на автомобили с 3-мя точечными ремнями безопасности. Система ремня должна быть утверждена в соответствии с Регламентом. ECE 16 или эквивалент.
- Безопасное сиденье не может использоваться без его первоначальной крышки. Оригинальная обложка является частью омологации. Только замените крышку сиденья рекомендованной производителем.

1. Применимость

1.1 Возрастная группа
Это детское автокресло подходит для возрастной группы 0 до 1 группы, от 0 до 18 кг и для детей от рождения до 4 лет.
Группа 0: 0 ~ 10 кг
Группа 1: 9 ~ 18 кг
При использовании для группы 0, для веса младенца 0 ~ 10 кг, сиденье с спинкой, используя 3-точечный взрослый ремень безопасности вашего автомобиля, чтобы закрепить сиденье, затем закрепите ребенка ремнем безопасности.
При использовании для группы 1, для детей с массой тела 9-18 кг, сиденье со спинкой, используя 3-точечный взрослый ремень безопасности вашего автомобиля, чтобы закрепить сиденье, затем закрепите ребенка ремнем безопасности.

1.2 Инструкция по безопасности
Это автомобильное сиденье подходит для одобренных транспортных средств, которые подходят с 3-мя точными ремнями безопасности, утвержденными в Правилах № 16 ЕЭК ООН или других эквивалентных стандартах.

2. Рекомендации по безопасности

Для безопасности ваших детей, пожалуйста, потратьте несколько минут, чтобы прочитать это руководство. Вызваны многие предотвратимые несчастные случаи небрежным или неправильным использованием.
- Данное руководство может быть помещено в детское сиденье как встроенное ограничение его срока действия.
- Устройство подходит только для автомобилей с утвержденными транспортными средствами с 3-мя точными ремнями безопасности.
- Это детское удерживающее устройство может использоваться только в автомобиле, а не для дома.
- Внимательно проверьте, было ли безопасно закреплено детское сиденье каждый раз, прежде чем использовать его.
- Не вносите никаких изменений или дополнений в детское кресло.
- Дети не остаются в детской удерживающей системе без присмотра.
- НЕ оставляйте пряжку в частично закрытом положении, и она должна блокироваться только при включении всех деталей. Должна быть возможность немедленно выпустить ребенка из сменщика в чрезвычайной ситуации. Скажите, что ваш ребенок не играет с пряжкой.
- Детское удерживающее устройство должно храниться вдали от солнечного света, если оно не снабжено текстильной крышкой, иначе может быть слишком жарко для кожи ребенка.

• Убедитесь, что все детали установлены в нужном месте, не застряли в ремне безопасности или двери автомобиля.
• Любой багаж или другие предметы, которые могут привести к травмам в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
• Детское удерживающее устройство не должно использоваться без крышки.
• Повреждение сиденья не должно заменяться ничем, кроме рекомендованного изготовителем.
• Детское сиденье больше не должно использоваться, когда оно подвергается сильным стрессам в ущемлении.
• Регулярный осмотр, обратите особое внимание на точку соединения, шов и регулировочное устройство.
• Спинка заднего сиденья ребенка должна быть устойчивой на сиденье автомобиля, при необходимости можно отрегулировать высоту подголовника сиденья.
• Водитель должен закрепить взрослый ремень безопасности, даже если ребенок не находится в детском удерживающем устройстве.
• Не используйте контактные точки нагрузки, отличные от тех, которые описаны в инструкциях и помечены в детском удерживающем устройстве.

3. Установка и инструкции

Группа 0: **Группа 1:**

Закрепить ребенка на детском удерживающем устройстве
• Поместите ребенка в детское кресло и используйте 5-точечный ремень безопасности, чтобы закрепить ребенка.
• Поместите два язычка пряжки (E & F) вместе и вдавите в пряжку (G) жгута со слышимым щелчком! (Рис. 6.a). Надавите на ремень регулятора, когда вы потянете две плечевые ремни другой рукой вверх, пока жгут проводов полностью не затянется, а затем отпустите кнопку регулятора, ремни будут зафиксированы на месте. Потяните плечевые ремни к себе, чтобы ослабить жгут. (Рис. 6.b)
• Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не запутался или не скручен.

Чтобы отрегулировать положение ремня безопасности в соответствии с весом ребенка
• Существует три гнезда для ремня детского сиденья, которые можно использовать для регулировки положения ремня безопасности для адаптации к весу для детей (рис. 1.7).
Используйте нижний слот для детей весом менее 6 кг.
Используйте средний слот для детей весом от 6 кг до 12 кг.
Используйте верхний слот для детей весом от 12 кг до 18 кг.
• Плечи ребенка всегда должны находиться ниже гнезда для ремня безопасности, сидя на детском сиденье.
• При регулировке высоты ремней безопасности необходимо снять ремень безопасности с разъема (L) на задней части сиденья.
• Потяните ремень безопасности через соответствующий слот, а затем повесьте его на разъем.
• Убедитесь, что ремень безопасности автомобиля не запутался или не скручен.

4. Инструкции по возрастным группам

Инструкции для детского сиденья для детей группы 0 (0-9 сом)
Шаг 1. Для группы 0 детское безопасное сиденье должно использоваться в самом скошенном положении (см. Рис. 1a). Безопасное сиденье никогда не должно использоваться в любом другом положении (см. Рис. 1 b). Чтобы отрегулировать положение откидного сиденья, потяните красную рукоятку (J) вперед, пока спинка не окажется в самом скошенном положении. Отрегулируйте положение основания, как показано на рисунке, а затем нажмите красную кнопку, пока не услышите «щелчок» звука.
Шаг 2. Детское сиденье должно быть всегда обращено к задней части (рис.3). Если у вашего автомобиля есть подушка безопасности на пассажирском сиденье, безопасное сиденье должно использоваться только на задних сиденьях в транспортном средстве (рис.1 c).
Шаг 3. Закрепите сиденье безопасности на сиденье автомобиля с помощью ремня безопасности автомобиля (см. Рис. 3).
Шаг 4. Проденьте часть коленчатого ремня ремня безопасности под основание безопасного сиденья в две точки, отмеченные синей меткой (A), и закрепите зажим до соответствующей застежки (M).
Шаг 5. Проведите верхнюю диагональную часть ремня в верхней направляющей (B).
Шаг 6. Возьмите красный фиксатор (D) и прикрепите его к плечевому ремню прямо над пряжкой (рис.4.).
Шаг 7. Убедитесь, что ремень не скручен и сильно затянут до фиксации фиксатора.

Инструкции для использования в качестве детского сиденья безопасности группы I (от 9 до 18 сомов)
Шаг 1. Основной клин должен быть в положении A при использовании передней облицовки.
Шаг 2. Закрепите детское сиденье в переднем положении на заднем сиденье вашего автомобиля, используя 3-точечную систему ремня, которая установлена в автомобиле.
Шаг 3. Пропустите 3-точечную систему ремня (плечо и плечо) через красные отмеченные отверстия (рис. 4) (K1 и K2) и ЧЕРЕЗ ВЕРХНИЙ РУКОВОДСТВО (B). Закрепите пряжку (M) в замке до щелчка (Рис. 5).
Шаг 4. В то же время поясной ремень вытягивается через 2 пластиковых отверстия (рис. 4).
Шаг 5. Поместите и закрепите красный фиксатор (D) на плечевом ремне прямо над пряжкой. (Фиг.5).

ВАЖНО - НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВПЕРЕД, ПЕРЕД ВЕСОМ РЕБЕНКА ПРЕВЫШАЕТ 9 КГС.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Передняя позиция в группе 1 может быть выполнена только тогда, когда ребенок достиг веса более 9 кг и менее 18 кг.
Ваше детское сиденье можно установить только на переднее пассажирское сиденье автомобиля с коленчатым и диагональным ремнем безопасности и без подушки безопасности.
Не используйте контактные точки нагрузки, отличные от тех, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
Застежка для сиденья автомобиля не расположена в указанном направляющем ремне или впереди.

5. Инструкции по стирке

5.1 Крышки можно удалить и промыть вручную или машиной в воде с температурой 30ºC с нейтральным моющим средством.
5.2. Не вращайте и никогда не сушите в электрической сушилке для одежды, только сушите в воздухе.
5.3 Жгут проводов и пластмассовые детали можно протирать влажной тканью с теплой мыльной водой. Не используйте химический реагент, отбеливатель или коррозионное вещество.

5.4 Крышку можно повторно использовать после очистки.
5.5 Если есть сомнения, обратитесь к производителю детских удерживающих устройств или к продавцу. Не используйте аксессуары и запасные части, которые производятся без разрешения нашей компании.

6. Важное руководство по безопасности

• Каждая модификация должна быть представлена на согласование ответственных органов.
• Изменение детского автокресла, не может уменьшить безопасность и функционирование сиденья.
• Любые изменения, которые могут снизить безопасность автокресла, что не гарантируется производителем.
• Убедитесь, что детское автокресло всегда закреплено на автомобильном сиденье ремнем, даже если оно не используется.
• Не оставляйте свободные предметы на заднем сиденье вашего автомобиля, так как они станут опасными для вашего ребенка, если вы внезапно затормозите.
• Если место аварии связано с несчастным случаем, оно должно быть заменено.
• Не оставляйте детское автокресло при высоких температурах или выпекайте на солнце, что увеличит температуру на сиденьях и может повредить ваш детская кожа.
• Никогда не оставляйте ребенка в безопасности на сиденье безопасности.
• Ребенок и сиденье безопасности установлены правильно, а ремень безопасности надежно закреплен.
• Если у вас возникли проблемы с использованием сиденья для обеспечения безопасности автомобиля, обратитесь к производителю или оптовику.
• Сохраните эти инструкции. Вы можете поместить эти инструкции в руководство вашего автомобиля или вставить их в любой промежуток между крышкой и пластик.

UA

ВАЖЛИВО! ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО СПИСКУ.

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Це універсальний дитячий утримання. Він схвалений на поправку серії №4.04.04, для загального користування у транспортних засобах та це підійде більшість, але не всі автокрісла.
- Правильний підхід, ймовірно, якщо виробник транспортного засобу заявив у довіднику з транспортних засобів, що автомобіль здатний прийняти "універсальний" дитячий стрибок для цієї вікової групи.
- Ця дитяча стриманість була класифікована як "Універсальна" в більш суворих умовах, ніж ті, що існують які застосовуються до попередніх конструкцій, які не мають цього повідомлення.
- Якщо у вас виникли сумніви, зверніться до виробника або дистриб'ютора.
- Дитяче автокрісло можна встановлювати тільки на автомобілі, обладнані системою ременів з 3-х точковими ремінцями. Система ременів повинна бути схвалена Reg. ЄЕК 16 або еквівалент.
- Сейф не можна використовувати без оригінальної кришки. Початкова обкладинка є частиною омологації. Тільки замініть кришку сидіння на одну, рекомендовану виробником.

1. Придатність

1.1 Вікова група
Це дитяче автокрісло підходить для вікової групи 0 до групи 1, для 0 до 18 кг та для дітей від народження до 4 років.
Група 0: 0 ~ 10 кг
Група 1: 9 ~ 18 кг
При використанні для групи 0, для ваги дитини вага 0 ~ 10 кг, сидіння має спинку спинки, використовуючи ремінний ремінь для дорослих на 3 бала автомобіля для закріплення сидіння, а потім закріпіть дитину ремінним ременем.
При використанні для групи 1, для дітей з вагою тіла вагою 9 ~ 18 кг, сидіння має спинку спинки, використовуючи ремінний ремінь для дорослих на 3 бала автомобіля для закріплення сидіння, а потім закріпіть дитину ремінним ременем.

1.2 Інструкція з техніки безпеки
Це автомобільне сидіння підходить для затверджених транспортних засобів, які відповідають 3-х точковим ремінцям безпеки, затвердженим в Правилах ЄЕК № 16 або інших еквівалентних стандартах.

2. Правила безпеки

Щоб забезпечити безпеку ваших дітей, просимо кілька хвилин прочитати цей посібник. Багато запобіжних аварій викликано недбалим або неправильним використанням.
- Цей посібник можна розмістити у дитячому сидінні як вбудоване обмеження його дійсності.
- Пристрій підходить тільки для автомобілів із затвердженими транспортними засобами з 3-х точковими ременями безпеки.
- Ця дитяча стриманість може використовуватися тільки в автомобілі, а не вдома.
- Перевірте, чи правильно встановлено дитяче сидіння кожного разу, перш ніж використовувати його.
- Не робіть жодних змін або доповнень до дитячого сидіння.
- Діти не залишаються в дитячій системі обмеження без нагляду.
- НЕ залишайте пряжку у частково закритому положенні, і вона повинна бути зафіксована лише тоді, коли всі деталі задіяні. Необхідно мати можливість негайно звільнити дитину від стримування. Скажіть своїй дитині не грати за пряжку.
- Дитяче утримування слід тримати подалі від сонячного світла, якщо він не забезпечений текстильним покриттям, інакше він може бути надто жарким для шкіри дитини.

• Переконайтесь, що всі деталі розміщені у правильному місці, не застрягли в ременері безпеки або дверцяті автомобіля.
• Будь-який багаж чи інші предмети, які можуть спричинити травми у разі зіткнення, повинні бути належним чином закріплені.
• Дитяче утримувач не можна використовувати без кришки.
• Обкладинку сидінь не слід замінювати ніяким іншим, ніж рекомендоване виробником.
• Дитяче крісло більше не повинно використовуватися, якщо воно було спричинено сильним навантаженням у випадку опромінення.
• Регулярний огляд, зверніть особливу увагу на точку з'єднання, шов і регулюючий пристрій.
• Спинка дитячого автокрісла повинна бути стійкою на автомобільному сидінні, при необхідності можна регулювати висоту підголівника сидінь.
• Водій повинен кріпити дорослий ремінний ремінь, навіть якщо у дитини відсутня дитина.
• Не використовуйте будь-які контактні точки, що несуть навантаження, окрім тих, що описані в інструкціях та позначені у дитячій утримувачі.

3. Інсталяція та інструкція

Група 0: **Група 1:**

Прикріпити дитину до дитячої стриманості
• Покладіть вашу дитину на дитяче сидіння і використовуйте ремінний ремінний ремінець з п'яти пунктів для закріплення вашої дитини.
• Встановіть обидва ярлики пряжі (E & F) разом та вставте пряжку (G) за допомогою чутливого клацання! (Рис. 6.a). Натисніть на регулятор ремінця, коли ви потягнете обидва плечові ремені з іншою рукою вгору, доки пов'язка повністю не затягнута, а потім відпустіть регулятор, щоб ремені були зафіксовані на місці. Потягніть плечові ремені до себе, щоб розірвати ремінь. (Рис. 6.b)
• Переконайтеся, що ремінний ремінь автомобіля не заплутаний або не закручений.

Регулювати положення ременя безпеки відповідно до ваги дитини
• Є три групи ременів для ременів дитячого сидіння спинки, які можна використовувати для регулювання розташування ремінця для адаптації до ваги дітей (рис. 7.a).
Використовуйте нижній слот для дітей вагою менше 6 кг.
Використовуйте середній слот для ваг дітей від 6 кг до 12 кг.
Використовуйте верхній слот для ваг дітей від 12 кг до 18 кг.
• Пляжі дитини завжди повинні бути нижче гнізда для джгутів, коли вони сидять на дитячому сидінні.
• При регулюванні висоти ремінних ременів, потрібно зняти ремінний ремінець з роз'єму (L) на задній частині сидіння.
• Витягніть ремінний ремінець через правильний гніздо, а потім засуньте його до роз'єму.
• Переконайтеся, що ремінний ремінь автомобіля не заплутаний або не закручений.

4. Інструкції щодо вікової групи

Інструкція з безпеки для дітей групи 0 (0-9 соток)
Крок 1. Для групи 0 дитяче сидіння повинне використовуватися у найбільш похилому положенні (див. Мал. 1 a). Сидіння безпеки ніколи не можна використовувати в будь-якому іншому положенні (див. Мал. 1. b). Щоб відрегулювати положення нахилу сидіння, потягніть червону ручку (J) вперед, доки спинка не опиниться у найбільш похилому положенні. Відрегулюйте положення основи, як показано, а потім натисніть на червону кнопку, поки не почується "натискання" звуку.
Крок 2. Дитяче крісло повинно бути завжди обличчям заднього плану (мал. 3). Якщо у вашої машині є подушка безпеки на пасажирському сидінні, захисне сидіння має використовуватися лише на задніх сидіннях автомобіля (мал. 1c).
Крок 3. Зафіксуйте захисне сидіння на автомобільному сидінні за допомогою ременя безпеки автомобіля (див. Мал. 3).
Крок 4. Пропустіть колісну частину ременя безпеки під основу захисного крісла на дві точки, позначені синьою наліпкою (A), та закріпіть кліп до відповідної пряжки (M).
Крок 5. Перемістіть верхню діагональну частину ременя у верхню направляючу (B).
Крок 6. Зніміть червоний затискний затиск (D) і прикріпіть його до плечового пояса безпосередньо над пряжкою (мал.4.).
Крок 7. Переконайтеся, що ремінь не закручений і сильно затягнутий перед закріпленням затискача.

Інструкція з використання дитячого захисного місця групи I (від 9 до 18 соток)
Крок 1. Основний клин повинен бути у положенні A, коли використовується переднє облицювання.
Крок 2. Прикріпіть дитяче сидіння до переднього боку на заднє сидіння вашого автомобіля, використовуючи систему 3-х точкових ременів, встановлену в автомобілі.
Крок 3. Пропустіть систему 3-х полосних ременів (коліна та плечовий ремінь) через червоні позначені отвори (рис.4) (K1 і K2) та через верхній бік (B). Прикріпіть пряжку (M) до фіксатора, доки не почується клацання (рис. 5).
Крок 4. Одночасно ремінь коліщата витягується через два пластичні отвори (рис.4).
Крок 5. Покладіть і зафіксуйте червоний затискний затиск (D) на ременях для плеч безпосередньо над пряжкою. (Рис.5).

ВАЖЛИВО - НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПРЕДСТАВНИЦТВО ДО ВИКОРИСТАННЯ ВАШОГО ДІТЕЙ, ЩО ПОТРІБЛЯЄТЬСЯ 9 КГС.

УВАГА:
Передня вперед обличчя в групі 1 може бути зроблено лише тоді, коли дитина досяг ваги більше 9 кг і менше 18 кг.
Ваше дитяче сидіння може встановлюватися тільки на передній сидіння пасажира автомобіля з коліщатом та діагональним ременем безпеки та без подушки безпеки.
Не використовуйте контактні точки, що не мають навантаження, окрім тих, що описані в інструкціях та позначені на дитячій стрижці.
Пряжка сидіння автомобіля не розташована в передній частині вказаного напрямного ременя.

5. Інструкції для прання

5.1 Кришки можна зняти та промити вручну або машиною у воді 30ºC з нейтральним миючим засобом.
5.2 Не обертайте, і ніколи не сушіть в сушарці з електричним одягом, тільки сушать в повітрі.
5.3. Зберігання та пластмасові деталі можна протирати мокрим полотном теплою мильною водою. Не використовуйте хімічний реагент, відбілювач або корозійну речовину.
5.4 Обкладинка може бути використана повторно після чищення.

5.5 Якщо у вас виникнуть сумніви, зверніться до виробника дитячого утримувача або продавця. Не використовуйте будь-які аксесуари та запасні частини, виготовлені без дозволу нашої компанії.

6. Важливі вказівки щодо безпеки

• Кожна модифікація повинна бути подана для погодження відповідальних органів.
• Зміни дитячого автокрісла, не можуть зменшити безпеку та функціонування сидіння.
• Будь-які зміни, які можуть зменшити безпеку автокрісла, що не гарантується виробником.
• Переконайтеся, що дитяче автокрісло завжди кріпиться до автомобільного сидіння за допомогою ременя, навіть якщо воно не використовується.
• Не залишайте жорсткі предмети на задньому сидінні вашої машини, оскільки вони стануть небезпечними для вашої дитини, якщо ви гасієте раптово.
• Якщо безпечне місце займає аварія, його потрібно замінити.
• Не залишайте дитяче автокрісло під високими температурами або випікаючи сонцем, що підвищить температуру сидінь і може зашкодити вашим дитяча шкіра.
• Ніколи не залишайте вашу дитину незахищеними в безпечному місці.
• Дитина та сидіння безпеки встановлені правильно, а ремінний захисний ремінь добре та надійно закріплений.
• Якщо у вас виникли проблеми з використанням вашого салону автомобіля, зверніться до виробника або оптовика.
• Будь ласка, дотримуйтесь цих інструкцій. Ви можете поставити ці інструкції в довіднику для автомобіля або вставити їх у будь-який проміжок між кришкою та пластик.

VAŽNO! ČUVAJTE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE.

OBAVIJEST

- Ovo je "univerzalno" sigurnosni sustav za dijete. Ona je odobrena Uredbi br.44.04 serija izmjena i dopuna, za opću uporabu u vozilima i odgovara većini, ali ne i svim sjedalima automobila.
- Ispravno pristajanje je vjerojatno ako je proizvođač vozila izjavio u priručniku vozila da je vozilo je sposobno prihvatiti "univerzalno" sigurnosni sustav za dijete za ovu dobnu skupinu.
- Ovaj sigurnosni sustav za dijete klasificiran je kao "univerzalni" pod strogim uvjetima od onih koji se primjenjuju na ranije projekte koji ne nose ovu obavijest.
- Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili trgovcu za zaštitu djece.
- Dječje auto sjedalo može se ugraditi samo u automobile opremljene sustavom sigurnosnog pojasa s 3 točke. Sustav remena mora biti odobren Reg. ECE 16 ili ekvivalent.
- Sigurnosno sjedalo ne smije se koristiti bez originalnog pokrova. Izvorni poklopac je dio homologacije. Zamijenite samo poklopac sjedala onim preporučenim od strane proizvođača.

1. Primjenjivost

1.1 Dobna skupina
Ovaj dječji auto sjedalo uklapa se za dobnu skupinu 0 u skupinu 1, za 0 do 18kg i za djecu od rođenja do 4 godine.
Grupa 0: 0 ~ 10 kg
Skupina 1: 9 ~ 18 kg
Kada se koristite za grupu 0, za dojenčad težine od 0 do 10 kg, sjedalo je s naslonom sjedala, pomoću sigurnosnog pojasa za odrasle od 3 točke vašeg vozila za pričvršćivanje sjedala, a zatim pričvrstite dijete s pojasom.
Kada se upotrebljavate za grupu 1, za djecu s tjelesnom težinom od 9 do 18 kg, sjedalo je s naslonom sjedala, pomoću sigurnosnog pojasa za odrasle od 3 točke vašeg vozila za pričvršćivanje sjedala, a zatim pričvrstite dijete s pojasom.

1.2 Sigurnosna uputstva
Ovo auto sjedalo prikladno je za odobrena vozila koja se uklapaju s sigurnosnim pojasevima od 3 točke, odobrenima UN / ECE uredbi br. 16 ili drugim ekvivalentnim standardima.

2. Sigurnosne smjernice

Za sigurnost vaše djece, provesti nekoliko minuta da pročitate ovaj priručnik. Mnogo se izbjegne nesreće zbog neoprezne ili neispravne uporabe.
- Ovaj se priručnik može smjestiti na dječje sjedalo kao ugrađeno ograničenje njegove valjanosti.
- Uređaj je prikladan samo za odobrena vozila s sigurnosnim pojasevima od 3 točke.
- Ovaj sigurnosni sustav za dijete može se koristiti samo u automobilu, a ne kod kuće.
- Pažljivo provjerite je li dijete sjedalo čvrsto učvršćeno svaki put prije korištenja.
- Nemojte mijenjati ili dopunjavati dječje sjedalo.
- Djeca nisu ostavljena u sustavu za dijete, bez nadzora.
- NEMOJTE ostaviti kopču u djelomično zatvorenom položaju i mora se zaključati samo kada su svi dijelovi uključeni. U slučaju nužde, mora biti moguće pustiti dijete iz sigurnosnog sustava. Recite svom djetetu da ne igra s kopčom.
- Sigurnosni sustav za dijete treba držati podalje od sunčeve svjetlosti kada nije opremljen tekstilnim poklopcem, jer inače može biti previše vruća za dječju kožu.

• Pazite da svi dijelovi budu postavljeni na pravo mjesto, ne zalijepite u sigurnosni pojas ili na vrata automobila.
• Svaka prtljaga ili drugi predmeti koji mogu uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani.
• Sigurnosni sustav za dijete ne smije se koristiti bez pokrova.
• Poklopac sjedala ne smije se zamijeniti ni jednim od onih koje je preporučio proizvođač.
• Dječja sjedalica ne smije se više koristiti ako je podložna nasilnim naprezanjima u nesreći.
• Redovito pregledavanje, obratite posebnu pozornost na spojnu točku, šav i uređaj za podešavanje.
• Dječja sjedalica za autosjedalicu mora biti stabilna na sjedalu automobila, po potrebi može podesiti visinu naslona za glavu sjedala.
• Vozač mora pričvrstiti sigurnosni pojas za odrasle čak i ako nema dijete u sigurnosnom sustavu za dijete.
• Nemojte koristiti bilo kakve kontakte nosivih ležaja osim onih opisanih u uputama i označene na sigurnosnom sustavu za dijete.

3. Instalacija i upute

Grupa 0: **Grupa 1:**

Učvrstite dijete na sigurnosni sustav za dijete
• Stavite dijete na dječju sjedalicu i upotrijebite pojas s 5 točaka kako biste pričvrstili svoje dijete.
• Stavite dva jezička (E & F) zajedno i gurnite kopču kopče (G) zvučnim CLICK! (Sl. 6.a). Pritisnite prema dolje na remenicu dok povlačite dvije trake s drugom rukom prema gore sve dok se kabelski svežanj ne zategne, a zatim pustite na gumb za podešavanje, trake će biti zaključane na svoje mjesto. Povucite trake za ramena prema vama kako biste popustili kabelski svežanj. (Slika 6.b)
• Uvjerite se da pojas automobila nije zapetljan ili uvijen.

Podešavanje položaja sigurnosnog pojasa prema težini djeteta
• Postoji tri skupine sigurnosnih pojaseva natrag na dječju sjedalicu koja se može koristiti za podešavanje položaja kabelskog svežnja za prilagodbu težini djece (slika 7a).
Koristite donji utor za djecu težinu manju od 6 kg.
Koristite srednji utor za djecu težine od 6kg do 12kgs.
Koristite gornji utor za djecu težine od 12kg do 18kgs.
• Dječja ramena trebaju uvijek biti ispod utora za kabelsko svežanj kada sjedi na dječjoj sjedalici.
• Kad podesite visinu pojaseva kabelskog svežnja, potrebno je otpustiti pojas kabelskog svežnja od konektora (L) na stražnjoj strani sjedala.
• Povucite remen trakice kroz ispravan utor i zatim pričvrstite na priključak.
• Uvjerite se da pojas automobila nije zapetljan ili uvijen.

4. Upute za dobnu skupinu

Upute za 0 grupu 0 sigurnosno sjedalo za djecu (0-9 KGS)
Korak 1. Za grupu 0, sigurnosno sjedalo za djecu mora se koristiti u najizloženijem položaju (vidi sliku 1a). Sigurnosno sjedalo nikada ne smije se koristiti u bilo kojem drugom položaju (vidi sliku 1. b). Da biste prilagodili položaj zaustavljanja sigurnosnog sjedala, povucite crvenu ručicu (J) naprijed dok se naslon sjedala u položaju najizloženiji. Podesite položaj baze kao što je prikazano, a zatim pritisnite crveni gumb dok ne čujete "klikni" zvuk.
Korak 2. Dječje sjedalo mora uvijek biti okrenuto prema stražnjoj strani (slika 3). Ako vaš automobil ima zračni jastuk na suvozačevom sjedalu, sigurnosno sjedalo se mora koristiti samo na stražnjim sjedalima vozila (slika 1 c).
Korak 3. Osigurajte sigurnosno sjedalo na automobilsko sjedalo pomoću sigurnosnog pojasa automobila (vidi sliku 3).
Korak 4. Prolazite poklopac sigurnosnog pojasa ispod podnožja sigurnosnog sjedala u dvije točke označene plavom oznakom (A) i pričvrstite ga na odgovarajuću kopču (M).
Korak 5. Prolazite gornji dijagonalni dio pojasa u gornji vod (B).
Korak 6. Uzmite crvenu kopču za blokiranje (D) i pričvrstite ga na remenčić izravno iznad kopče (Sl.4.).
Korak 7. Pazite da se pojas ne zakreće i čvrsto stegne prije pričvršćivanja pričvrsnog vijka.

Upute za uporabu kao sigurnosno sjedalo za grupu D (9 do 18 KGS)
Korak 1. Osnovni klin mora biti u položaju A kad se koristi okrenut prema naprijed.
Korak 2. Pričvrstite dječju sjedalicu u smjeru okrenutom prema naprijed na stražnjoj sjedištu vašeg automobila pomoću 3-točke sustava remena koji je ugrađen u automobil.
Korak 3. Prolazite kroz sigurnosni pojas s 3 točke (kružni i rameni pojas) kroz crvene označene otvore (Sl.4) (K1 i K2) I KROZ UPPER VODIČ (B). Pričvrstite kopču (M) u bravi dok ne čujete klik (Sl. 5.).
Korak 4. Istodobno se krilni pojas povuče kroz 2 plastične rupe (Slika 4).
Korak 5. Postavite i pričvrstite crveni kvačica za blokiranje (D) na remenu ramena neposredno iznad kopče. (Slika 5).

VAŽNO - NEMOJTE UPOTREBLJAVATI PRIJE MJERI DJEČJE DJEČJE MOGUĆE MJEŠAVINE OD 9 KGS.

UPOZORENJE:
Položaj okrenut prema naprijed u skupini 1 može se izvršiti samo kada dijete dosegne težinu preko 9kg i manje od 18kg.
Vaše dječje sjedalo može se ugraditi samo u suvozačevo sjedalo automobila s krilom i dijagonalnim sigurnosnim pojasom i bez zračnog jastuka.
Nemojte koristiti bilo kakve nosive kontaktne točke, osim onih opisanih u uputama i označene na sigurnosnom sustavu za dijete.
Kopča sjedala vozila nije smještena u ili ispred navedenog vodilice pojasa.

5. Upute za pranje

5.1 Pokrivače se mogu ukloniti i prati ručno ili strojno u vodom od 30ºC s neutralnim deterdžentom.
5.2 Nemojte se vrtjeti i nikad ne sušiti u električnom odjeljku za odjeću, samo sušiti u zraku.
5.3 Oplinu i plastični dijelovi mogu se obrisati vlažnom krpom mlakom sapunicom. Nemojte koristiti kemijski reagens, izbjeljivač ili korozivnu tvar.

5.4 Poklopac se može ponovno koristiti nakon čišćenja.
5.5 Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu. Nemojte koristiti nikakve dodatke i zamjenske dijelove koji se proizvode bez odobrenja tvrtke.

6. Važna sigurnosna uputstva

• Svaka izmjena treba biti dostavljena homologaciji nadležnih tijela.
• Izmjena dječje sjedalice ne može smanjiti sigurnost i funkciju sjedala.
• Sve promjene koje mogu umanjiti sigurnost sjedala automobila koje proizvođač neće jamčiti.
• Osigurajte da je auto sjedalica za dijete uvijek pričvršćena za automobilsko sjedalo s pojasom, čak i ako nije u uporabi.
• Nemojte ostavljati nikakve labave predmete na stražnjem sjedalu vašeg automobila, jer će vam naglo kočiti opasnost za vaše dijete.
• Ako je sigurnosno sjedalo uključeno u nesreću, mora se zamijeniti.
• Nemojte ostavljati dječje auto sjedalo pod visokim temperaturama ili pečenje suncem koje će povećati temperaturu sjedala i može naštetiti vašem vozilu
dječje kože.
• Nikada ne ostavljajte svoje dijete bespomoćno u sigurnosnom sjedalu.
• Dijete i sigurnosno sjedalo ispravno su postavljeni i sigurnosni pojas je dobro i čvrsto pričvršćen.
• Ako imate bilo kakvih problema u vezi s korištenjem sigurnosnog sjedala za automobil, obratite se proizvođaču ili veletrgovcu.
• Zadržite ove upute. Te upute možete staviti u priručnik vozila ili ih umetnite u bilo koji razmak između pokrova i plastike.

CZ

DŮLEŽITÉ! ULOŽTE TIETO POKYNY PRO BUDOUCÍ SEZNAM.

OZNÁMENÍ

• Jedná se o „univerzální“ dětský zádržný systém. Je schválen podle série změn předpisu č. 44.04, pro všeobecné použití ve vozidlech a bude to nejvíce, ale ne všechny autosedačky.
• Správné t je pravděpodobné, pokud výrobce vozidla v příručce vozidla prohlásil, že vozidlo je schopné přijmout pro tuto věkovou skupinu „univerzální“ zádržné zařízení pro děti.
• Tento dětský zádržný systém byl za přísnějších podmínek klasifikován jako „univerzální“ které se vztahovaly na starší vzory, které toto oznámení nenesou.
• V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zádržného systému nebo na prodejce.
• Dětskou autosedačku je možné namontovat pouze do vozidel vybavených systémem tříbodových bezpečnostních pásů. Pásový systém musí být schválen pro Reg. ECE 16 nebo ekvivalent.
• Bezpečnostní sedadlo nelze použít bez originálního potahu. Originální obal je součástí homologace. Potah sedadel vyměňujte pouze za potah doporučený výrobcem.

1. POUŽITELNOST

1.1 Věková skupina
Tato dětská autosedačka je pro věkovou skupinu 0 až 1, pro 0 až 18 kg a pro děti od narození do 4 let.
Skupina 0: 0 ~ 10 kg
Skupina 1: 9 ~ 18 kg
Při použití pro skupinu 0, pro kojeneckou hmotnost od 0 ~ 10 kg, je sedadlo s opěradlem, pomocí tříbodového bezpečnostního pásu pro dospělé vašeho vozidla
upevněte sedadlo a potom upevněte vaše dítě pomocí popruhu.
Při použití pro skupinu 1, pro děti s tělesnou hmotností 9 ~ 18 kg, je sedadlo s opěradlem pomocí tříbodového bezpečnostního pásu pro dospělé
upevněte sedadlo, potom upevněte vaše dítě pomocí postrojového pásu.
1.2 Bezpečnostní pokyny
Tato autosedačka je vhodná pro schválená vozidla, která jsou vybavena 3bodovými bezpečnostními pásy, schválenými podle předpisu EHK OSN č. 16 nebo
jiné rovnocenné normy.

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu bezpečnosti vašich dětí si prosím přečtěte tuto příručku několik minut. Způsobuje se mnoho nehod, kterým lze předcházet neopatrným nebo nesprávným použitím.
• Tuto příručku lze umístit do dětské sedačky jako zabudované omezení její platnosti.
• Zařízení je vhodné pouze pro schválená vozidla se 3bodovými bezpečnostními pásy.
• Tento dětský zádržný systém lze používat pouze v autě, nikoli pro domácí použití.
• Před použitím pečlivě zkontrolujte, zda byla dětská sedačka bezpečně upevněna.
• Na dětské sedačce neprovádějte žádné změny ani doplňky.
• Děti nezůstávají v dětském zádržném systému bez dozoru.
• NENECHÁVEJTE přezku v částečně zavřené poloze a musí se zamknout pouze tehdy, jsou-li všechny části zasunuty. Musí být možné v naléhavých případech dítě okamžitě uvolněte ze zádržného systému. Řekněte svému dítěti, aby si se sponou nehrálo.
• Dětský zádržný systém by neměl být chráněn před slunečním zářením, pokud není opatřeno textilním potahem, jinak může být příliš horký na
kůži dítěte.

• Ujistěte se, že všechny části jsou umístěny na správném místě, nezasekávejte se do bezpečnostních pásů ani do dveří automobilu.
• Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě kolize způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
• Dětský zádržný systém se nesmí používat bez krytu.
• Potah sedadla by neměl být nahrazen jiným než potahem doporučeným výrobcem.
• Dětská sedačka by se neměla dále používat, pokud byla při nehodě vystavena prudkým stresům.
• Pravidelná kontrola, věnujte zvláštní pozornost spojovacímu bodu, stehu a seřizovacímu zařízení.
• Opěradlo dětské autosedačky by mělo být stabilní na autosedačce, v případě potřeby lze upravit výšku opěrky hlavy.
• Řidič musí zapnout bezpečnostní pás pro dospělé, i když v zádržném systému pro děti není žádné dítě.
• Nepoužívejte žádná kontaktní místa pro nesení zátěže, než která jsou popsána v pokynech a vyznačena na dětském zádržném systému.

3. INSTALACE A POKYNY

Upevnění dítěte na dětský zádržný systém
• Umístěte své dítě do dětské sedačky a použijte k upevnění dítěte pětibodový úvazek.
• Oba jazýčky spony (E&F) dejte dohromady a slyšitelně KLIKNĚTE do spony postroje (G)! (Obr. 6.a)
seřizovač popruhů při vytahování dvou ramenních popruhů druhou rukou nahoru, dokud není postroj zcela napnutý, pak ho nechte při nastavovacím knoflíku budou popruhy zajištěny na svém místě. Přitáhněte ramenní popruhy směrem k sobě, abyste uvolnili postroj. (Obr. 6.b)
• Ujistěte se, že bezpečnostní pás automobilu není zamotaný nebo zkroucený.
Nastavení polohy bezpečnostního pásu podle hmotnosti dítěte
• K dispozici jsou tři skupinové drážky opěradla dětské sedačky, které lze použít k přizpůsobení polohy postroje, aby se přizpůsobily hmotnost dětí (obr. 7.a).
Pro děti s hmotností nižší než 6 kg použijte spodní slot.
Použijte prostřední slot pro děti s hmotností od 6 kg do 12 kg.
Použijte horní otvor pro děti s hmotností od 12 kg do 18 kg.
• Při sedění na dětské sedačce by měla být ramena dítěte vždy pod otvorem pro postroj.
• Při nastavování výšky popruhů je třeba uvolnit popruh postroje z konektoru (L) na zadní straně sedadla.
• Protáhněte popruh postroje správným otvorem a potom zavěste na konektor.
• Ujistěte se, že bezpečnostní pás automobilu není zamotaný nebo zkroucený.

4. POKYNY PRO VĚKOVOU SKUPINU

Pokyny pro dětskou sedačku skupiny 0 (0-9 KGS)
Krok 1. Pro skupinu 0 musí být dětská autosedačka používána v nejvíce sklopené poloze (viz obrázek 1 a). Bezpečnostní sedadlo nesmí být nikdy používáno
v jakékoli jiné poloze (viz obr. 1. b). Chcete-li nastavit polohu sklápění bezpečnostního sedadla, zatáhněte za červenou rukojeť (J) dopředu, dokud není opěradlo
je v nejvíce sklopené poloze. Upravte polohu základny podle obrázku a poté stiskněte červené tlačítko, dokud neuslyšíte „cvaknutí".
Krok 2. Dětská sedačka musí vždy směřovat dozadu (obr. 3). Pokud má váš vůz airbag na sedadle spolujezdce, musí bezpečnostní sedadlo pouze
být použit na zadních sedadlech ve vozidle (obr. 1 c).
Krok 3. Zajistěte bezpečnostní sedadlo na autosedačce pomocí bezpečnostního pásu automobilu (viz obr. 3).
Krok 4. Protáhněte břišní část bezpečnostního pásu pod základnou bezpečnostního sedadla do dvou bodů označených modrou značkou (A) a upevněte je.
klip na odpovídající přezku (M).
Krok 5. Protáhněte horní diagonální část pásu v horním vodítku (B).
Krok 6. Vezměte červenou pojistku (D) a připevněte ji k ramennímu pásu přímo nad sponou (obr. 4).
Krok 7. Před upevněním pojistné spony se ujistěte, že pás není zkroucený a pevně utažený.
Návod k použití jako dětská sedačka skupiny I (9 až 18 KGS)
Krok 1. Při použití dopředu musí být základní klín v poloze A.
Krok 2. Dětskou sedačku upevněte v zadní poloze na zadním sedadle vašeho automobilu pomocí tříbodového systému pásů, který je nainstalován ve vozidle.
Krok 3. Protlačte 3bodový pásový systém (břišní a ramenní pás) přes červeně označené otvory (obr. 4) (K1 a K2) A PROVOZEM
HORNÍ PRŮVODCE (B). Připevněte přezku (M) v zámku, dokud neuslyšíte cvaknutí (obr. 5).
Krok 4. Současně se břišní pás protáhne 2 plastovými otvory (obr. 4).
Krok 5. Umístěte a upevněte červený pojistný klip (D) na ramenní pás přímo nad sponou. (Obr. 5).
DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE FACING PŘED FASINGEM PŘED HMOTNOSTM DĚTÍ PŘEKONALÝCH 9 kg.
VAROVÁNÍ:
Polohu směřující dopředu ve skupině 1 lze provést pouze tehdy, když dítě dosáhlo hmotnosti nad 9 kg a méně než 18 kg.
Vaše dětská sedačka může být namontována na sedadlo předního spolujezdce pouze pomocí břišního a diagonálního bezpečnostního pásu a bez airbagu.
Nepoužívejte žádné kontaktní body pro nesení zátěže, než které jsou popsány v návodu a vyznačené na dětském zádržném systému.
Spona sedadla vozidla není umístěna v určeném vedení pásu nebo před ním.

5. POKYNY PRO VĚKOVOU SKUPINU

5.1 Kryty lze odstranit a omýt ručně nebo strojem ve 30 ° C vodě s neutrálním čisticím prostředkem.
5.2 Nesmí se točit a nikdy jej nesušit v elektrické sušičce, pouze ve vzduchu.
5.3 Postroje a plastové části lze otřít vlhkým hadříkem vlažnou mýdlovou vodou. Nepoužívejte chemické činidlo, bělidlo nebo žíravá látka.
5.4 Po čištění lze kryt znovu použít.
5.5 V případě pochybností se obraťte na výrobce dětského zádržného systému nebo na prodejce. Nepoužívejte žádné příslušenství a náhradní díly
které jsou vyráběny bez povolení naší společnosti.
5. Pokyny k praní
• Každá změna by měla být předložena k homologaci odpovědných orgánů.
• Úpravy dětské autosedačky, nemohou snížit bezpečnost a funkci sedadla.
• Jakékoli změny, které mohou snížit bezpečnost autosedačky, které výrobce nezaručuje.
• Zajistěte, aby dětská autosedačka byla vždy připoutána k autosedačce pomocí bezpečnostního pásu, i když se nepoužívá.
• Nenechávejte na zadním sedadle vozidla žádné volné předměty, protože při náhlém brzdění se pro vaše dítě stane nebezpečným.
• Pokud dojde k nehodě v bezpečnostním sedadle, musí být vyměněno.
• Nenechávejte dětskou autosedačku při vysokých teplotách nebo pečení na slunci, což zvýší teplotu sedadel a může poškodit vaše sedačky. dětská kůže.
• Nikdy nenechávejte dítě na bezpečném sedadle.
• Dítě a bezpečnostní sedadlo jsou správně nainstalovány a bezpečnostní pás je dobře a pevně připevněn.
• Máte-li jakékoli problémy s používáním bezpečnostního sedadla, obraťte se na výrobce nebo velkoobchodníka.
• Tyto pokyny si prosím uschovejte. Tyto pokyny můžete vložit do příručky vozidla nebo je vložit do mezery mezi krytem a plastický. [3]plástico.

POZOR! SPEVNIŤ TÚTO PRÍRUČKU PRE BUDÚCI LISTOVANIE.

UPOZORNENIE

• Ide o „univerzálny“ detský zádržný systém. Je schválený podľa série zmien a doplnení predpisu č.
pre všeobecné použitie vo vozidlách a bude najviac, ale nie všetky autosedačky.
• Správne t je pravdepodobné, ak výrobca vozidla v príručke vozidla vyhlásil, že
vozidlo je schopné akceptovať „univerzálne“ zadržiavacie zariadenie pre deti pre túto vekovú skupinu.
• Toto detské zadržiavacie zariadenie bolo klasifikované ako „univerzálne“ za prísnejších podmienok ako tie
ktoré sa vzťahovali na skoršie dizajny, na ktorých nie je uvedené toto oznámenie.
• Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.
• Detskú autosedačku je možné namontovať iba do vozidiel vybavených 3-bodovým systémom bezpečnostných pásov.
Pásový systém musí byť schválený podľa predpisu č. ECE 16 alebo jeho ekvivalent.
• Bezpečnostné sedadlo sa nesmie používať bez pôvodného krytu. Originálny obal je súčasťou homologácie.
Poťah sedadiel vymeňte iba za poťah odporúčaný výrobcom

1. UPLATNITEĽNOSŤ

1.1 Veková skupina
Táto detská autosedačka je pre vekovú skupinu 0 až 1, pre 0 až 18 kg a pre deti od narodenia do 4 rokov.
Skupina 0: 0 až 10 kg
Skupina 1: 9 až 18 kg
Pri použití v skupine 0, pri hmotnosti dieťaťa 0 až 10 kg, je sedadlo s operadlom, pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu pre vozidlo vo vozidle
upevnite sedadlo a potom upevnite svoje dieťa bezpečnostným pásom.
Ak sa používa pre skupinu 1, pre deti s telesnou hmotnosťou 9 ~ 18 kg, sedadlo je s operadlom pomocou 3-bodového bezpečnostného pásu pre dospelých
upevnite sedadlo, potom upevnite svoje dieťa pomocou bezpečnostného pásu.
1.2 Bezpečnostné pokyny
Táto autosedačka je vhodná pre schválené vozidlá, ktoré sú vybavené 3-bodovými bezpečnostnými pásmi a sú homologizované podľa predpisu EHK OSN č. 16 alebo
iné rovnocenné normy.

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Z dôvodu bezpečnosti vašich detí si, prosím, prečítajte niekoľko minút na prečítanie tejto príručky. Spôsobuje sa veľa nehôd, ktorým sa dá vyhnúť
neopatrným alebo nesprávnym použitím.
• Túto príručku je možné umiestniť do detskej sedačky ako zabudované obmedzenie jej platnosti.
• Zariadenie je vhodné iba pre schválené vozidlá s 3-bodovými bezpečnostnými pásmi.
• Tento detský zádržný systém sa môže používať iba v aute, nie v domácnosti.
• Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či bola detská sedačka bezpečne zapnutá.
• Na detskej sedačke nevykonávajte žiadne zmeny ani doplnky.
• Deti nie sú vo svojom detskom zadržiavacom systéme bez dozoru.
• NIKDY nenechávajte pracku v čiastočne zavretej polohe a musí sa zaistiť, len keď sú zapnuté všetky časti. Musí byť možné v prípade núdze dieťa okamžite uvoľnite zo zadržiavacieho systému. Povedzte svojmu dieťaťu, aby sa nehralo s prackou.
• Ak detský zadržiavací systém nie je vybavený textilným poťahom, mal by byť chránený pred slnečným žiarením, inak môže byť príliš horúci na detskú pokožku.

• Dbajte na to, aby boli všetky časti umiestnené na správnom mieste, aby nezasekli bezpečnostný pás ani dvere vozidla.
• Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré môžu v prípade kolízie spôsobiť zranenie, musia byť riadne zaistené.
• Detský zádržný systém sa nesmie používať bez krytu.
• Poťah sedadla by nemal byť nahradený iným, ako je odporúčaný výrobcom.
• Detskú sedačku už nepoužívajte, ak bola pri nehode vystavená prudkým stresom.
• Pravidelná prehliadka, venujte osobitnú pozornosť spojovaciemu bodu, stehu a nastavovaciemu zariadeniu.
• Operadlo detskej autosedačky by malo byť stabilné na sedadle automobilu, v prípade potreby môžete nastaviť výšku opierky hlavy.
• Vodič musí zapnúť bezpečnostný pás pre dospelých, aj keď v zadržiavacom systéme pre deti nie je žiadne dieťa.
• Nepoužívajte žiadne iné nosné kontaktné body, ako sú miesta uvedené v pokynoch a označené v detskom zadržiavacom systéme.

3. INŠTALÁCIA A POKYNY

Upevnenie dieťaťa na zadržiavacie zariadenie pre deti
• Dieťa vložte do detskej sedačky a na upevnenie dieťaťa použite 5-bodový bezpečnostný pás.
• Dva jazýčky pracky (E&F) dajte dokopy a pomocou zvukového KLIKNUTIA zatlačte do pracky postroja (G)! (Obr. 6.a) .Stlačte na nastavovač popruhov, keď druhou rukou potiahnete dva ramenné popruhy nahor, až kým sa postroj úplne nevytiahne, potom ho pustite z
Po stlačení nastavovacieho tlačidla sa popruhy zaistia na svojom mieste. Potiahnite ramenné popruhy smerom k sebe, aby ste uvo nili postroj. (Obr. 6.b)
• Skontrolujte, či nie je bezpečnostný pás vozidla zamotaný alebo skrútený.
Nastavenie polohy bezpečnostného pásu podľa hmotnosti dieťaťa
• Na chrbte detskej sedačky sú tri skupinové drážky na opasok, pomocou ktorých je možné prispôsobiť polohu postroja hmotnosť dieťaťa (Obr. a).
Spodný otvor používajte pre deti s hmotnosťou nižšou ako 6 kg.
Použite stredný slot pre deti s hmotnosťou od 6 kg do 12 kg.
Použite horný otvor pre deti s hmotnosťou od 12 kg do 18 kg.
• Pri sedení na detskej sedačke by mali byť plecia dieťaťa vždy pod otvorom pre postroj.
• Keď nastavujete výšku popruhov, musíte uvoľniť popruh postroje z konektora (L) na zadnej strane sedadla.
• Pretiahnite popruh postroja cez správny otvor a potom ho zaveste na konektor.
• Skontrolujte, či nie je bezpečnostný pás vozidla zamotaný alebo skrútený.

4. POKYNY PRE VEKOVÚ SKUPINU

Pokyny pre detskú bezpečnostnú sedačku skupiny 0 (0-9 KGS)
Krok 1. V prípade skupiny 0 sa detská sedačka musí používať v najklonenejšej polohe (pozri obrázok 1 a). Nikdy sa nesmie používať bezpečnostné sedadlo
v akejkoľvek inej polohe (pozri obrázok 1. b). Ak chcete nastaviť polohu sklápania bezpečnostného sedadla, potiahnite červenú rukoväť (J) dopredu, až na operadlo
je v najviac sklopenej polohe. Nastavte polohu základne tak, ako je to znázornené, a potom stlačte červené tlačidlo, až kým nebudete počuť zvuk „kliknutia".
Krok 2. Detská sedačka musí byť vždy otočená dozadu (obr. 3). Ak má vaše vozidlo na sedadle spolujazdca airbag, musí byť iba bezpečnostné sedadlo
používať na zadných sedadlách vo vozidle (obr. 1 c).
Krok 3. Zaistite bezpečnostné sedadlo na sedadle automobilu pomocou bezpečnostného pásu automobilu (pozri obrázok 3).
Krok 4. Pretiahnite brušnú časť bezpečnostného pásu pod základňu bezpečnostného sedadla do dvoch bodov označených modrou značkou (A) a upevnite ich.
svorka na zodpovedajúcu pracku (M).
Krok 5. Prevlečte hornú diagonálnu časť pásu do horného vodidla (B).
Krok 6. Zoberte červenú zaisťovaciu sponu (D) a pripevnite ju na ramenný pás priamo nad prackou (obr. 4).
Krok 7. Pred pripevnením poistnej spony sa uistite, že pás nie je skrútený a pevne dotiahnutý.
Návod na použitie ako detská autosedačka skupiny I (9 až 18 KGS)
Krok 1. Základný klin musí byť v polohe A, ak sa používa smerom dopredu.
Krok 2. Detskú sedačku pripevnite na zadné sedadlo vášho automobilu smerom dopredu, pomocou trojbodového bezpečnostného systému, ktorý je namontovaný vo vozidle.
Krok 3. Preveďte 3-bodový systém pásov (brušný a ramenný pás) cez otvory označené červenou farbou (obr. 4) (K1 a K2) A ZÍSKAJTE HORNÁ PRÍRUČKA (B). Pracku (M) pripevnite v zámke, až kým nebudete počuť kliknutie (obr. 5).
Krok 4. Súčasne je brušný pás pretiahnutý cez 2 plastové otvory (obr. 4).
Krok 5. Umiestnite a upevnite červenú poistnú sponu (D) na ramenný pás priamo nad prackou. (Obr. 5).
DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE SI FACING PRED ZAČÍNANÍM HMOTNOSTI DETÍ, KTORÝCH PREKROVA 9 kg.
VÝSTRAHA:
Pozíciu smerujúcu dopredu v skupine 1 je možné dosiahnuť iba vtedy, keď dieťa dosiahne hmotnosť nad 9 kg a menej ako 18 kg.
Vaša detská sedačka môže byť namontovaná na sedadlo spolujazdca v aute iba pomocou brušného a diagonálneho bezpečnostného pásu a bez airbagu.
Nepoužívajte iné kontaktné body, ako sú uvedené v pokynoch a označené na detskom zadržiavacom systéme.
Spona sedadla vozidla nie je umiestnená v špecifikovanom vedení pásu alebo pred ním.

5. Pokyny pre vekovú skupinu

5.1 Poťahy sa dajú odstrániť a umyť ručne alebo strojom v 30 ° C vode s neutrálnym saponátom.
5.2 Nevypínajte a nikdy v bubnovej sušičke nevysušujte v elektrickej sušičke oblečenia, iba vo vzduchu.
5.3 Postroje a plastové časti možno utrieť vlhkou handrou vlažnou mydlovou vodou. Nepoužívajte chemické činidlo, bielidlo alebo žieravá látka.
5.4 Po vyčistení je možné kryt znovu použiť.
5.5 Ak máte pochybnosti, obráťte sa na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu. Nepoužívajte žiadne príslušenstvo a náhradné diely
ktoré sa vyrábajú bez súhlasu našej spoločnosti.
5. Pokyny na umývanie
• Každá zmena by sa mala predložiť na homologizáciu zodpovedných orgánov.
• Úpravy autosedačky nemôžu znížiť bezpečnosť a funkciu sedadla.
• Akékoľvek zmeny, ktoré môžu znížiť bezpečnosť autosedačky, ktoré výrobca nezaručuje.
• Dbajte na to, aby bola detská autosedačka pripevnená k autosedačke pomocou bezpečnostného pásu, aj keď sa nepoužíva.
• Na zadné sedadlo vozidla nenechávajte žiadne voľné predmety, pretože ak sa náhle brzdia, môžu byť pre vaše dieťa nebezpečné.
• Ak dôjde k nehode v prípade bezpečnostného sedadla, musí sa vymeniť.
• Nenechávajte detskú autosedačku pri vysokých teplotách alebo pečení na slnku, čo zvýši teplotu sedadiel a môže vám ublížiť. detská pokožka.
• Nikdy nenechávajte svoje dieťa v bezpečí na bezpečnostnom sedadle.
• Dieťa a bezpečnostné sedadlo sú správne namontované a bezpečnostný pás je dobre a pevne upevnený.
• Ak máte akékoľvek problémy týkajúce sa používania vášho bezpečnostného sedadla, obráťte sa na výrobcu alebo veľkoobchodníka.
• Uschovajte tieto pokyny. Tieto pokyny môžete vložiť do príručky vozidla alebo ich vložiť do akejkoľvek medzery medzi krytom a plast..
• Se você tiver algum problema em relação ao uso do seu assento de carro, entre em contato com o fabricante ou o atacadista.
• Guarde estas instruções. Você pode colocar essas instruções no manual do veículo ou inseri-las em qualquer espaço entre a tampa e plástico.

VIGYÁZAT! KÖVESSE EZT A KÉZIKÖNYVET A JÖVŐBENI LISTÁHOZ.

ÉRTESÍTÉS

• Ez egy "univerzális" gyermekbiztonsági rendszer. Ez a rendelet a.44.04 számú előírás módosítássorozatában jóváhagyásra került, általános járművekben való használatra, és ez a legtöbb, de nem minden autóülés.
• A helyes t valószínű, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében kijelentette, hogy
A jármű képes elfogadni egy „univerzális” gyermekbiztonsági rendszert erre a korcsoportra.
• Ezt a gyermekbiztonsági rendszert szigorúbb körülmények között "univerzális" osztályba sorolták, mint az ilyen
amely korábbi mintákra vonatkozott, amelyek nem tartalmazzák ezt az értesítést.
• Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyermekbiztonsági rendszer gyártójával vagy a forgalmazóval.
• A gyermekülés csak a hárompontos biztonsági övrendszerrel felszerelt autókba illeszthető.
Az övrendszert jóvá kell hagyni a Reg. ECE 16 vagy azzal egyenértékű.
• A biztonsági ülés az eredeti burkolat nélkül nem használható. Az eredeti borítás a homologizáció része.
Az üléshuzatot csak a gyártó által ajánlott cserélje le.

1. ALKALMAZHATÓSÁG

1.1 Korcsoport
Ez a babakocsi ülés ts a 0 korosztálytól az 1 csoportig, 0-18kg és gyermekek születésétől 4 éves korig.
0. csoport: 0 ~ 10 kg
1. csoport: 9 ~ 18 kg
Ha a 0-os csoportot használja, akkor 0 ~ 10 kg csecsemő súlya esetén az ülés háttámlával van ellátva, a jármű hárompontos felnőtt biztonsági övével
rögzítse az ülést, majd rögzítse gyermekét a hevederrel.
Az 1. csoport használatakor 9–18 kg testtömegű gyermekek számára az ülés háttámlával van ellátva, a
a járművet az ülés rögzítéséhez, majd rögzítse gyermekét a hevederrel.
1.2 Biztonsági előírások
Ez az autósülés alkalmas a jóváhagyott járművekre, amelyek hárompontos biztonsági övvel vannak felszerelve, és amelyet az ENSZ-EGB 16. sz. Előírása vagy
egyéb egyenértékű szabványok.

2. BIZTONSÁGI IRÁNYELVEK

Gyerekei biztonsága érdekében fordítson néhány percet a kézikönyv elolvasására. Sok elkerülhető baleset oka
gondatlan vagy nem megfelelő használat miatt.
• Ez a kézikönyv az érvényesség beépített korlátozásaként a gyermekülésbe helyezhető.
• A készülék csak jóváhagyott járművekhez használható, hárompontos biztonsági övvel.
• Ez a gyermekbiztonsági rendszer csak autóban használható, nem otthoni használatra.
• Használat előtt gondosan ellenőrizze, hogy a gyermekülést biztonságosan rögzítették-e.
• Ne végezzen semmilyen változtatást vagy kiegészítést a gyermekülésen.
• A gyermekeket nem hagyják felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.
• NE hagyja a csatot részben zárt helyzetben, és csak akkor reteszelhetõ, ha az összes alkatrész be van kapcsolva. Lehetővé kell tenni vészhelyzet esetén azonnal engedje el a gyermeket az utasbiztonsági rendszertől. Mondja meg gyermekének, hogy ne játsszon a csattal.
• A gyermekbiztonsági rendszert távol kell tartani a napfénytől, ha nem rendelkezik a textil burkolatával, különben túl forró lehet a a gyermek bőrén.

• Ügyeljen arra, hogy minden alkatrész a megfelelő helyen legyen, ne ragadjon be a biztonsági övbe vagy az autó ajtajába.
• Az összes poggyászot vagy más tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
• A gyermekbiztonsági rendszert tilos fedél nélkül használni.
• Az üléshuzatot nem szabad a gyártó által ajánlott kivétellel cserélni.
• A gyermekülést nem szabad többé használni, ha egy esemény során heves erőforrásoknak vannak kitéve.
• Rendszeres ellenőrzés, különös figyelmet kell fordítani a csatlakozási pontra, a varratra és a beállító eszközre.
• A gyermekülés háttámlanak stabilnak kell lennie az autóülésen, ha szükséges beállíthatja az ülés fejtámla magasságát.
• A vezetőnek akkor is rögzítse a felnőtt biztonsági övét, ha nincs gyermek a gyermekbiztonsági rendszerben.
• Csak az útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszerben megjelölt teherhordó érintkezőket használjon.

3. Telepítés és utasítások

A gyermek rögzítése a gyermekbiztonsági rendszerre
• Helyezze gyermekét a gyermekülésbe, és rögzítse az 5 pontos hevederrel.
• Helyezze össze a két csat nyelvet (E&F), és hallható kattintással nyomja be a heveder csatját (G)! (6.a ábra) .Nyomja le a heveder-beállító, miközben a két vállszíjat másik kezével felfelé húzza, amíg a heveder teljesen meg nem szorul, majd engedje el. a beállító gombra, a hevederek a helyükre vannak rögzítve. Húzza maga felé a vállszíjakat, hogy meglazítsa a hevedert. (6.b ábra)
• Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve ne legyen kusza vagy csavart.
A biztonsági öv helyzetének a gyermek súlya szerint történő beállítása
• A gyermekülés háttámlájának három csoportos övrése van, amelyek segítségével beállíthatja a heveder helyzetét gyermekek súlya (7.a ábra).
Az alsó nyílást 6 kg-nál kevesebb gyermekek számára használja.
Használjon a középső nyílást 6 és 12 kg közötti gyermekek számára.
Használja a felső nyílást 12 és 18 kg közötti gyermekek számára.
• A gyermek vállának mindig a hevederen lévő nyílás alatt kell lennie, amikor a gyermekülésen ül.
• A hevederek magasságának beállításakor ki kell engednie a heveder hevedert az ülés hátulján található csatlakozóról (L).
• Húzza ki a hevederhevedert a megfelelő nyíláson, majd tegye le a csatlakozóra.
• Ügyeljen arra, hogy az autó biztonsági öve ne legyen kusza vagy csavart.

4. KORCSOPORTOK UTASÍTÁSAI

Útmutatások a 0. csoportba tartozó gyermekbiztonsági üléshez (0-9 KGS)
1. lépés: A 0. csoportban a gyermekbiztonsági ülést a leginkább fekvő helyzetben kell használni (lásd az 1a ábrát). A biztonsági ülést soha nem szabad használni
bármely más helyzetben (lásd az 1. ábrát. b). A biztonsági ülés fekvő helyzetének beállításához húzza előre a piros fogantyút (J) a háttámlaig
a leginkább fekvő helyzetben van. Állítsa be az alap helyzetét az ábra szerint, majd nyomja meg a piros gombot, amíg a „kattanás" hang nem hallható.
2. lépés. A gyermekülésnek mindig hátrafelé kell néznie (3. ábra). Ha autójában légzsák van az utasülésen, akkor csak a biztonsági ülést szabad használni
a jármű hátsó ülésein kell használni (1. ábra c).
3. lépés: Biztonsági öv segítségével rögzítse a biztonsági ülést az autóülésre (lásd 3. ábra).
4. lépés: Helyezze át a biztonsági öv körvonalait a biztonsági ülés alja alatt a kék címkével jelölt két pontba (A), és rögzítse
a kapcsot a megfelelő csathoz (M).
5. lépés: Vezesse át az öv felső átlós részét a felső vezetőben (B).
6. lépés: Vegye ki a piros rögzítőkapcsot (D), és rögzítse a vállövhez közvetlenül a csat fölött (4. ábra).
7. lépés: A biztonsági retesz rögzítése előtt ellenőrizze, hogy az öv nincs-e csavart és erősen meghúzva.
Útmutató az I. csoportba tartozó gyermekbiztonsági ülésként (9-18 KGS)
1. lépés: Az alap éknek A helyzetben kell lennie, ha előre nézzen.
2. lépés: Rögzítse a gyermekülést előre néző helyzetbe az autó hátsó ülésén az autóba beépített hárompontos biztonsági övrendszer segítségével.
3. lépés: Húzza át a hárompontos biztonsági övrendszert (öl és vállszíj) a pirosra megjelölt nyílásokon (4. ábra) (K1 és K2), ÁT
FELSŐ ÚTMUTATÓ (B). Rögzítse a csatot (M) a reteszben, amíg kattanást nem hall (5. ábra).
4. lépés: Ugyanakkor a kétpontos övet áthúzzuk a 2 műanyag lyukon (4. ábra).
5. lépés: Helyezze és rögzítse a piros rögzítőkapcsot (D) a vállövön közvetlenül a csat fölött. (5. ábra).
FONTOS - NE HASZNÁLJON ELŐRE A HASZNÁLATOT, Mielőtt a gyerek súlya meghaladja a 9 kg-ot.
FIGYELEM:
Az előre néző helyzet az 1. csoportban csak akkor végezhető el, ha a gyermek elérte a 9 kg-nál nagyobb és 18 kg-nál kisebb súlyt.
Gyerekülését csak egy öléssel és átlós biztonsági övvel, valamint légzsák nélkül lehet az autó első ülésére ültetni.
Ne használjon más teherhordó érintkezőket, mint amelyeket az utasításokban leírtak és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltek.
A jármű ülésének csatját nem a megadott övvezetőbe, vagy előtte kell elhelyezni.

5. KORCSOPORTOK UTASÍTÁSAI

5.1 A fedelek eltávolíthatók, és kézzel vagy géppel 30ºC-os semleges mosószerrel mossuk.
5.2. Ne forgasd meg, és soha ne szárítsd szárítóval elektromos ruhaszárítóban.
5.3 A heveder és a műanyag alkatrészek nedves ruhával, langyos szappanos vízzel letörölhetők. Ne használjon kémiai reagenst, fehérítőt vagy
maró anyag.
5.4 A fedelet tisztítás után újra felhasználhatja.
5.5 Kétség esetén vegye fel a kapcsolatot a gyermekbiztonsági rendszer gyártójával vagy a forgalmazóval. Ne használjon kiegészítőket és pótalkatrészeket
amelyeket cégünk engedélye nélkül gyártunk.
5. Mosási utasítások
• Minden módosítást alá kell vetni a felelős hatóságok jóváhagyásának.
• A gyermekülés megváltoztatása nem ronthatja az ülés biztonságát és működését.
• Bármely olyan változtatás, amely csökkentheti az autóülés biztonságát, és amelyet a gyártó nem garantál.
• Ügyeljen arra, hogy a gyermekülést mindig az övvel rögzítse az autóüléshez, még akkor is, ha nem használja.
• Ne hagyjon laza tárgyakat az autó hátsó ülésén, mivel azok hirtelen fékezéskor veszélyesek lehetnek gyermekére.
• Ha a biztonsági ülés balesetbe kerül, azt ki kell cserélni.
• Ne hagyja a gyermekülést magas hőmérsékleten vagy sütés mellett, mert ez növeli az ülések hőmérsékletét és megsérülhet gyermekek bőre.
• Soha ne hagyja gyermekeinek zaklatását a biztonsági ülésen.
• A gyermek és a biztonsági ülés helyesen van felszerelve, valamint hogy a biztonsági öv jól és erősen rögzítve van.
• Ha bármilyen problémája merül fel autóbiztonsági ülésével kapcsolatban, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a nagykereskedővel.
• Kérjük, tartsa be ezeket az utasításokat. Helyezheti ezeket az utasításokat a jármű kézikönyvébe, vagy beilleszthetí a fedél és a műanyag közötti résbe. plástico.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΕΙΔΟΠΟΊΗΣΗ

- Αυτή είναι μια "καθολική" συγκράτησης για παιδιά. Έχει εγκριθεί με τον κανονισμό No.44.04 σειρά τροποποιήσεων, για γενική χρήση σε οχήματα και είναι κατάλληλο για τα περισσότερα, αλλά όχι όλα τα καθίσματα του αυτοκινήτου.
- Η σωστή εφαρμογή είναι πιθανό, αν ο κατασκευαστής του οχήματος δηλώνει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό συχνά την αποδοχή ενός "Universal" συγκράτησης παιδιών για τη συγκεκριμένη ηλικιακή ομάδα.
- Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών έχει χαρακτηριστεί ως "Universal" υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονται σε προηγούμενους σχεδιασμούς που δεν φέρουν αυτήν την κοινοποίηση.
- Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης για παιδιά ή τον λιανοπωλητή.
- Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου μπορεί να τοποθετηθεί σε αυτοκίνητα εξοπλισμένα με 3 σημείο σύστημα ζωνών ασφαλείας μόνο. Το σύστημα ζωνών πρέπει να εγκριθεί με Καν. ECE 16 ή ισοδύναμο.
- Το κάθισμα ασφαλείας δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς κάλυμμα του πρωτοτύπου της. Το αρχικό εξώφυλλο είναι μέρος της homologation. αντικαταστήστε μόνο το κάλυμμα του καθίσματος με μία συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

1. Εφαρμογή

1.1 Ηλικιακή ομάδα

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου για βρέφη ταιριάζει για την ηλικιακή ομάδα 0 έως την ομάδα 1, για τα 0 έως 18 κιλά και για τα παιδιά από τη γέννηση έως τα 4 χρονών.

Ομάδα 0: 0 ~ 10 kg

Ομάδα 1: 9 ~ 18 kg

Όταν χρησιμοποιείται για την ομάδα 0, για βρεφικό βάρος 0 ~ 10kg, το κάθισμα είναι με πλάτη, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας των ενηλίκων 3 σημείων του οχήματός σας για να στερεώσετε το κάθισμα, στη συνέχεια στερεώστε το παιδί σας με τη ζώνη ιμάντα. Κατά τη χρήση για την ομάδα 1, για παιδιά με σωματικό βάρος 9 ~ 18kg, το κάθισμα είναι με πλάτη καθίσματος, χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας των ενηλίκων 3 σημείων του οχήματός σας για να στερεώσετε το κάθισμα, στη συνέχεια στερεώστε το παιδί σας με τη ζώνη ιμάντα.

1.2 Οδηγίες ασφαλείας

Αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου είναι κατάλληλο για τα εγκεκριμένα οχήματα που ταιριάζουν με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων, που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με τον κανονισμό ΟΕΕ / ΗΕ αριθ. 16 ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα.

2. Οδηγίες ασφαλείας

Για την ασφάλεια των παιδιών σας, περάστε μερικά λεπτά για να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο. Πολλά ατυχήματα που μπορούν να αποφευχθούν οφείλονται σε απρόσεκτη ή μη σωστή χρήση.

• Αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να τοποθετηθεί στο παιδικό κάθισμα ως ενσωματωμένο περιορισμό της εγκυρότητάς του.

• Η συσκευή είναι κατάλληλη μόνο για εγκεκριμένα οχήματα με ζώνες ασφαλείας 3 σημείων.

• Αυτό το σύστημα συγκράτησης για παιδιά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στο αυτοκίνητο, όχι για το σπίτι.

• Ελέγξτε προσεκτικά αν το παιδικό κάθισμα έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια κάθε φορά πριν το χρησιμοποιήσετε.

• Μην κάνετε καμία αλλαγή ή προσθήκη στο παιδικό κάθισμα.

• Τα παιδιά δεν μένουν χωρίς επίβλεψη στο σύστημα συγκράτησής τους για παιδιά.

• ΜΗΝ αφήνετε την πόρπη σε μερικώς κλειστή θέση και πρέπει να κλειδώνει μόνο όταν όλα τα εξαρτήματα είναι μπλοκαρισμένα. Πρέπει να είναι δυνατή η άμεση απελευθέρωση του παιδιού από το σύστημα συγκράτησης αμέσως σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης. Πείτε στο παιδί σας να μην παίζει με την πόρπη.

• Το σύστημα συγκράτησης παιδιών πρέπει να φυλάσσεται μακριά από το φως του ήλιου όταν δεν είναι εφοδιασμένο με το κλωστοϋφαντουργικό κάλυμμα, διαφορετικά μπορεί να είναι πολύ καυτό για το δέρμα του παιδιού.

• Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι τοποθετημένα στη σωστή θέση, μην κολλάτε στη ζώνη ασφαλείας ή στην πόρτα του αυτοκινήτου.
• Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που ενδέχεται να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να είναι σωστά ασφαλισμένα.
• Το σύστημα συγκράτησης παιδιών δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς το κάλυμμα.
• Το κάλυμμα του καθίσματος δεν πρέπει να αντικαθίσταται με το άλλο εκτός από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής.
• Το παιδικό κάθισμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πια όταν έχει υποστεί βίαιες καταπονήσεις σε οξύ.
• Τακτική επιθεώρηση, δώστε ιδιαίτερη προσοχή για να ενώσετε το σημείο, το ράμμα και τη συσκευή ρύθμισης.
• Το πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου πρέπει να είναι σταθερό στο κάθισμα του αυτοκινήτου, αν είναι απαραίτητο, μπορεί να ρυθμίσει το ύψος του προσκέφαλου του καθίσματος.
• Ο οδηγός πρέπει να στερεώσει τη ζώνη ασφαλείας των ενηλίκων, ακόμη και αν δεν υπάρχει παιδί στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.
• Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών.

3. Εγκατάσταση και οδηγίες

Group 0: **Group 1:**

Για να στερεώσετε το παιδί στο σύστημα συγκράτησης παιδιών
• Τοποθετήστε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα και χρησιμοποιήστε τη ζώνη πλεξίματος 5 σημείων για να στερεώσετε το παιδί σας.
• Βάλτε τις δύο γλωττίδες πόρπης (E & F) μαζί και πιέστε μέσα στην πόρπη της πλεξούδας (G) με ένα ακουστικό CLICK! (Εικ. 6.α)
.Πιέστε προς τα κάτω τον ρυθμιστή ιμάντων καθώς τραβάτε τις δύο λωρίδες ώμου με το άλλο σας χέρι προς τα επάνω μέχρις ότου η πλεξούδα είναι πλήρως σφιγμένη και στη συνέχεια αφήστε το κουμπί ρύθμισης, οι ιμάντες θα ασφαλιστούν στη θέση τους. Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς το μέρος σας για να χαλαρώσετε την πλεξούδα. (Σχήμα 6.β)
• Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι μπερδεμένη ή στριμμένη.

Για να ρυθμίσετε τη θέση της ζώνης ασφαλείας σύμφωνα με το βάρος του παιδιού
• Υπάρχουν τρεις ζώνες ζώνης ζώνης ασφαλείας του παιδικού καθίσματος, οι οποίες μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη ρύθμιση της θέσης της ζώνης για να προσαρμοστούν στο βάρος των παιδιών (Εικ.7.α).
Χρησιμοποιήστε την υποδοχή κάτω για παιδιά μικρότερο από 6kgs.
Χρησιμοποιήστε τη μεσαία υποδοχή για βάρος παιδιών από 6kgs έως 12kgs.
Χρησιμοποιήστε την άνω υποδοχή για βάρος παιδιών από 12kgs έως 18kgs.
• Οι ώμοι του παιδιού πρέπει πάντα να βρίσκονται κάτω από τη σχισμή για την καλωδίωση όταν κάθεστε στο παιδικό κάθισμα.
• Όταν ρυθμίζετε το ύψος των ιμάντων συγκράτησης, πρέπει να απελευθερώσετε τον ιμάντα πρόσδεσης από τη φίσα (L) στο πίσω μέρος του καθίσματος.
• Τραβήξτε το λουράκι καλωδίωσης μέσω της σωστής υποδοχής και, στη συνέχεια, κρεμάστε στο σύνδεσμο.
• Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι μπερδεμένη ή στριμμένη.

4. Οδηγίες ομάδας ηλικιών

Οδηγίες για παιδικό κάθισμα ομάδας 0 (0-9 KGS)
Βήμα 1. Για την ομάδα 0, το παιδικό κάθισμα ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται στην πιο κεκλιμένη θέση (βλ. Σχήμα 1α). Το κάθισμα ασφαλείας δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε άλλη θέση (βλ. Σχήμα 1. b). Για να ρυθμίσετε τη θέση κλίσης του καθίσματος ασφαλείας, τραβήξτε προς τα εμπρός την κόκκινη χειρολαβή (J) έως ότου η πλάτη του καθίσματος βρίσκεται στην πιο κεκλιμένη θέση. Ρυθμίστε τη θέση της βάσης όπως φαίνεται και στη συνέχεια πατήστε το κόκκινο πλήκτρο, μέχρι να ακουστεί ο ήχος "κλικ".
Βήμα 2. Το παιδικό κάθισμα πρέπει πάντα να είναι στραμμένο προς τα πίσω (Εικ. 3). Εάν το αυτοκίνητό σας έχει αερόσακο στο κάθισμα του συνοδηγού, το κάθισμα ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στα πίσω καθίσματα του οχήματος (Εικ. 1 γ).
Βήμα 3. Ασφαλίστε το κάθισμα ασφαλείας στο κάθισμα του αυτοκινήτου χρησιμοποιώντας τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου (βλ. Σχήμα 3).
Βήμα 4. Περάστε το κάλυμμα της ζώνης ασφαλείας κάτω από τη βάση του καθίσματος ασφαλείας στα δύο σημεία που σημειώνονται με μπλε ετικέτα (A) και στερεώστε το κλιπ στην αντίστοιχη πόρπη (M).
Βήμα 5. Περάστε το πάνω διαγώνιο τμήμα του ιμάντα στον επάνω οδηγό (B).
Βήμα 6. Πάρτε το κόκκινο κλιπ κλεισίματος (D) και συνδέστε το στη ζώνη ώμου ακριβώς πάνω από την πόρπη (Εικ. 4).
Βήμα 7. Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας δεν είναι στριμμένος και σφιχτά σφιγμένος πριν το συνδετήρα κλειδώματος είναι στερεωμένος.

Οδηγίες χρήσης ως παιδικό κάθισμα παιδικής μέριμνας (9 έως 18 KGS)
Βήμα 1. Η βασική σφήνα πρέπει να είναι στη θέση A όταν χρησιμοποιείται προς τα εμπρός.
Βήμα 2. Στερεώστε το παιδικό κάθισμα προς τα εμπρός στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου σας χρησιμοποιώντας το σύστημα ζώνης 3 σημείων που είναι εγκατεστημένο στο αυτοκίνητο.
Βήμα 3. Περάστε το σύστημα ζώνης 3 σημείων (ζώνη ώμου και ώμου) μέσα από τα κόκκινα σημαδεμένα ανοίγματα (Εικ. 4) (K1 και K 2) και μέσω του άνω οδηγού (B). Στερεώστε την πόρπη (M) στην κλειδαριά μέχρι να ακουστεί ένα κλικ (Εικ. 5.).
Βήμα 4. Ταυτόχρονα, ο κάτω ιμάντας τραβιέται μέσα από τις 2 πλαστικές τρύπες (Εικ. 4).
Βήμα 5. Τοποθετήστε και στερεώστε το κόκκινο κλιπ κλειδώματος (D) στη ζώνη ώμου ακριβώς πάνω από την πόρπη. (Σχήμα 5).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΕΝΑΝΤΙ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΠΡΙΝ ΤΟ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ υπερβαίνει τα 9KGS.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Η θέση που βλέπει προς τα εμπρός στην ομάδα 1 μπορεί να γίνει μόνο όταν το παιδί έχει φτάσει σε βάρος άνω των 9kgs και κάτω των 18kgs. Το παιδικό σας κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί μόνο στο κάθισμα του συνοδηγού ενός αυτοκινήτου με ζώνη ασφαλείας και διαγώνια ζώνη ασφαλείας χωρίς αερόσακο. Μην χρησιμοποιείτε άλλα σημεία επαφής που φέρουν φορτία διαφορετικά από εκείνα που περιγράφονται στις οδηγίες και σημειώνονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιών. Η πόρπη του καθίσματος του οχήματος δεν είναι τοποθετημένη μέσα ή μπροστά από τον καθορισμένο οδηγό ιμάντα.

5. Οδηγίες πλυσίματος

5.1 Τα καλύμματα μπορούν να αφαιρεθούν και να πλυθούν με το χέρι ή το μηχάνημα σε νερό 30 ⊠ με ουδέτερο απορρυπαντικό.
5.2 Μην περιστρέφετε και ποτέ δεν στεγνώστε σε ηλεκτρικό στεγνωτήριο ρούχων, στεγνώστε μόνο στον αέρα.
5.3 Τα καλώδια και τα πλαστικά μέρη μπορούν να σκουπιστούν με υγρό πανί με χλιαρό σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε χημικό αντιδραστήριο, λεύκανση ή διαβρωτική ουσία.
5.4 Το κάλυμμα μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μετά τον καθαρισμό.

5.5 Σε περίπτωση αμφιβολίας συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης. Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα και ανταλλακτικά τα οποία κατασκευάζονται χωρίς την άδεια της εταιρείας μας.

6. Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

• Κάθε τροποποίηση πρέπει να υποβληθεί στην έγκριση των αρμόδιων αρχών.
• Οι αλλαγές στο κάθισμα του παιδικού αυτοκινήτου δεν μπορούν να μειώσουν την ασφάλεια και τη λειτουργία του καθίσματος.
• Οποιεσδήποτε αλλαγές που μπορούν να μειώσουν την ασφάλεια του καθίσματος αυτοκινήτου που δεν εγγυάται ο κατασκευαστής.
• Βεβαιωθείτε ότι το παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου είναι πάντα στερεωμένο στο κάθισμα του αυτοκινήτου με τη ζώνη, ακόμη και αν δεν χρησιμοποιείται.
• Μην αφήνετε χαλαρά αντικείμενα στο πίσω κάθισμα του αυτοκινήτου σας, καθώς θα είναι επικίνδυνα για το παιδί σας εάν πέσετε ξαφνικά.
• Σε περίπτωση ατυχήματος το κάθισμα ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί.
• Μην αφήνετε το παιδικό κάθισμα κάτω από υψηλές θερμοκρασίες ή ψήνετε στον ήλιο, γεγονός που θα αυξήσει τη θερμοκρασία των καθισμάτων και μπορεί να σας βλάψει παιδικό δέρμα.
• Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας να παραμείνει ανεξέλεγκτο στο κάθισμα ασφαλείας.
• Το παιδί και το κάθισμα ασφαλείας έχουν εγκατασταθεί σωστά και ότι ο ιμάντας ασφαλείας είναι καλός και στενά συνδεδεμένος.
• Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα σχετικά με τη χρήση του καθίσματος ασφαλείας αυτοκινήτου, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον χονδρέμπορο.
• Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες. Μπορείτε να τοποθετήσετε αυτές τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του οχήματός σας ή να τις τοποθετήσετε σε οποιοδήποτε κενό μεταξύ του καλύμματος και του πλαστική ύλη.

TR

ÖNEMLİ! GELECEK REFERANS İÇİN TUTMAK

FARKINA VARMAK

• Bu "Evrensel" bir çocuk koltuğu. 46.04 sayılı değişiklik dizisi Yönetmeliği'ne onaylanmıştır, araçlarda genel kullanım için ve tüm araba koltukları değil, en çok t olacak.
• Araç üreticisi araç el kitabında, araç üreticisinin araç bu yaş grubu için "Evrensel" bir çocuk koltuğu kabul edemez.
• Bu çocuk koltuğu, daha katı koşullar altında "Evrensel" olarak sınıflandırılmıştır. bu bildirimi taşımayan önceki tasarımlara uygulanır.
• Şüpheniz varsa, çocuk koltuğu üreticisine veya satıcıya danışın.
• Çocuk oto koltuğu sadece 3 noktalı emniyet kemeri sistemi olan araçlara takılabilir. Kayış sistemi Reg. ECE 16 veya eşdeğeri.
• Güvenlik koltuğu orijinal kapağı olmadan kullanılamaz. Orijinal kapak onayın bir parçasıdır. Koltuk kılıfını sadece üretici tarafından önerilen bir kapakla değiştirin.

1. UYGULANABILIRLIK

1.1 Yaş grubu
Bu bebek oto koltuğu 0 ila 1 yaş grubu, 0 ila 18 kg ve doğumdan 4 yaşına kadar olan çocuklar için.
Grup 0: 0 ~ 10 kg
Grup 1: 9 ~ 18 kg
Grup 0 için kullanıldığında, 0 ~ 10kg bebek ağırlığı için koltuk, aracınızın 3 noktalı yetişkin emniyet kemerini kullanarak koltuk arkalığına sahiptir.
koltuğu sabitleyin, ardından çocuğunuzu emniyet kemeri ile sabitleyin.
Grup 1 için kullanıldığında, vücut ağırlığı 9 ~ 18kg olan çocuklar için koltuk, 3 noktalı yetişkin emniyet kemerini kullanarak sırtlıklıdır.
aracını koltuğa sabitlemek için kullanın, ardından çocuğunuzu emniyet kemeriyle sabitleyin.
1.2 Güvenlik talimatları
Bu araba koltuğu, UN / ECE Yönetmeliği No.16'ya göre onaylanmış 3 noktalı emniyet kemerine sahip onaylı araçlar için uygundur veya diğer eşdeğer standartlar.

2. GÜVENLIK YÖNERGELERI

Çocuklarınızın güvenliği için lütfen bu kılavuzu okumak için birkaç dakikanızı ayırın. Önlenebilir birçok kazaya neden olur dikkatsiz ya da doğru olmayan kullanım.
• Bu kılavuz, geçerli geçerlilik sınırlaması olarak çocuk koltuğuna yerleştirilebilir.
• Cihaz sadece 3 noktalı emniyet kemerli onaylı araçlar için uygundur.
• Bu çocuk koltuğu ev için değil, sadece arabada kullanılabilir.
• Çocuk koltuğunu her kullanmadan önce güvenli bir şekilde sabitlenmiş olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.
• Çocuk koltuğunda herhangi bir değişiklik veya ilave yapmayın.
• Çocuklar, çocuk koruma sistemlerinde gözetimsiz bırakılmaz.
• Tokayı kısmen kapalı konumda BIRAKMAYIN ve yalnızca tüm parçalar yerine oturduğunda kilitlenmelidir. Mümkün olmalı acil bir durumda çocuğu kısıtlamadan hemen serbest bırakın. Çocuğunuza toka ile oynamamasını söyleyin.
• Çocuk koltuğu, kumaş kılıfla birlikte verilmediğinde güneş ışığından uzak tutulmalıdır, aksi halde çok sıcak olabilir. çocuğun cildi.

• Lütfen tüm parçaların doğru yere yerleştirildiğinden, emniyet kemerine veya arabanın kapısına takılmadığından emin olun.
• Bir çarpışma durumunda yaralanmaya yol açabilecek her türlü bagaj veya diğer nesneler uygun şekilde sabitlenmelidir.
• Çocuk koltuğu, kılıfsız kullanılmamalıdır.
• Koltuk kılıfı, üretici tarafından tavsiye edilenin dışında bir kapakla değiştirilmemelidir.
• Çocuk koltuğu, bir kazada şiddetli baskıya maruz kaldığında artık kullanılmamalıdır.
• Düzenli muayene, birleşme noktasına, sütür ve ayar cihazına özellikle dikkat edin.
• Çocuk oto koltuğu arkalıklarının oto koltuğunda sabit olması gerekir, gerekirse koltuk başlığının yüksekliğini ayarlayabilir.
• Sürücü, çocuk koltuğunda çocuk olmasa bile yetişkin emniyet kemerini takmalıdır.
• Talimatlarda açıklanan ve çocuk koltuğunda işaretli olanlardan başka yük taşıyan temas noktaları kullanmayın.

3. KURULUM VE TALIMATLAR

Çocuğu çocuk koltuğuna sabitlemek için
• Çocuğunuzu çocuk koltuğuna yerleştirin ve çocuğunuzu sabitlemek için 5 noktalı emniyet kemerini kullanın.
• İki toka dilini (E&F) bir araya getirin ve sesli bir TIKLA kablo demeti tokasına (G) itin! (Şek 6.a).
koşum takımı tamamen sıkılana kadar diğer elinizle iki omuz askısını yukarı doğru çekerken kayış ayarlayıcı, sonra bırakın ayar düğmesi, kayışlar yerine kilitlenir. Kemeri gevşetmek için omuz kayışlarını kendinize doğru çekin. (Şekil 6.b)
• Araba emniyet kemerinin dolaşmadığından veya kıvrılmadığından emin olun.
Emniyet kemerinin konumunu çocuğun ağırlığına göre ayarlamak için
• Çocuk koltuğunun arka kısmında üç adet emniyet kemeri yuvası vardır.
çocukların kilosu (Şekil 7.a).
6 kg'dan az çocuklar için alt yuvayı kullanın.
6kgs ila 12kgs arasındaki çocuklar için orta yuvayı kullanın.
12 kg ila 18 kg arasındaki çocukların ağırlığı için üst yuvayı kullanın.
• Çocuk koltuğunda otururken emniyet kemeri için çocuğun omuzları daima yuvasının altında olmalıdır.
• Kablo demeti kayışlarının yüksekliğini ayarlarken, kablo demeti kayışını koltuğun arkasındaki konnektörden (L) ayırmanız gerekir.
• Kablo demeti kayışını doğru yuvadan çekin ve ardından konektöre asın.
• Araba emniyet kemerinin dolaşmadığından veya kıvrılmadığından emin olun.

4. YAŞ GRUBU TALIMATLARI

Grup 0 çocuk koltuğu talimatları (0-9 KGS)
Adım 1. Grup 0 için, çocuk koltuğu en yatık pozisyonda kullanılmalıdır (bkz. Şekil 1 a). Güvenlik koltuğu asla kullanılmamalıdır başka bir konumda (bkz. Şekil 1. b). Güvenlik koltuğunun yatma konumunu ayarlamak için, kırmızı kolu (J) koltuk arkalığına kadar öne doğru çekin
en yatık pozisyondadır. Tabanın konumunu gösterildiği gibi ayarlayın ve "klik" sesi duyulana kadar kırmızı düğmeye basın.
Adım 2. Çocuk koltuğu daima arkaya dönük olmalıdır (Şek. 3). Aracınızın yolcu koltuğunda hava yastığı varsa, güvenlik koltuğu yalnızca aracın arka koltuklarında kullanılmalıdır (Şek. 1 c).
Adım 3. Araba koltuğunu kullanarak güvenlik koltuğunu araba koltuğuna sabitleyin (bkz. Şekil 3).
Adım 4. Emniyet kemerinin tabanı altındaki emniyet kemerinin kucak kısmını mavi etiketle (A) işaretli iki noktaya geçirin ve sabitleyin klipsi ilgili tokaya (M) takın.
Adım 5. Kayışın üst çapraz kısmını üst kılavuzdan (B) geçirin.
Adım 6. Kırmızı Kilitleme klipsini (D) alın ve doğrudan tokanın üzerindeki omuz kemerine takın (Şek. 4).
Adım 7. Kilitleme klipsi takılmadan önce kayışın bükülmediğinden ve kuvvetlice sıkıldığından emin olun.
Grup I çocuk koltuğu olarak kullanım talimatları (9 ila 18 KGS)
Adım 1. Öne doğru bakıldığında temel kama A konumunda olmalıdır.
Adım 2. Çocuk koltuğunu, araca takılmış olan 3 noktadan bağlantılı kemer sistemini kullanarak arabanızın arka koltuğuna öne bakacak şekilde sabitleyin.
Adım 3. 3 noktalı kemer sistemini (kucak ve omuz kemeri) kırmızı işaretli açıklıklardan (Şek.4) (K1 ve K2) geçirin ve
ÜST KILAVUZ (B). Tokayı (M) bir klik sesi duyulana kadar kilide sabitleyin (Şek 5.).
Adım 4. Aynı zamanda bindirme kemeri 2 plastik delikten çekilir (Şek.4).
Adım 5. Omuz kilidindeki kırmızı Kilit klipsini (D) doğrudan tokanın üzerine yerleştirin ve sabitleyin. (Şekil 5).
ÖNEMLİ - ÇOCUK AĞIRLIĞI 9KGS'İ AŞMADAN ÖNCE YÜZDE YÜZ KULLANMAYIN.
UYARI:
Grup 1'deki öne dönük konum sadece çocuk 9 kg ve 18 kg'dan daha düşük bir ağırlığa ulaştığında yapılabilir.
Çocuk koltuğunuz sadece arabanın ön yolcu koltuğuna kucak ve çapraz emniyet kemeri ile hava yastığı olmadan takılabilir.
Talimatlarda açıklanan ve çocuk koltuğunda işaretli olanlardan başka yük taşıyan temas noktaları kullanmayın.
Araç koltuğu tokası belirtilen kemer kılavuzunun önüne veya önüne yerleştirilmemiştir.

5. YAŞ GRUBU TALIMATLARI

5.1 Kapaklar çıkarılabilir ve nötr deterjanla 30ºC suda elle veya makine ile yıkanabilir.
5.2 Dönmeyin ve elektrikli çamaşır kurutma makinesinde asla kurutmayın, sadece havada kurutun.
5.3 Kablo demeti ve plastik parçalar ılık sabunlu suyla ıslak bir bezle silinebilir. Kimyasal reaktif, çamaşır suyu veya aşındırıcı madde.
5.4 Temizlikten sonra kapak tekrar kullanılabilir.
5.5 Şüpheniz varsa, çocuk koltuğu üreticisine veya satıcıya danışın. Aksesuar ve yedek parça kullanmayın
Firmamızın izni olmadan üretilmektedir.
5. Yıkama talimatları
• Her değişiklik sorumlu makamların onayına sunulmalıdır.
• Çocuk oto koltuğundaki değişiklikler, koltuğun güvenliğini ve fonksiyonunu azaltamaz.
• Oto koltuğu güvenliğini azaltabilecek ve üretici tarafından garanti edilmeyecek değişiklikler.
• Çocuk oto koltuğunun, kullanılmasa bile daima araba koltuğuna kemerle sabitlendiğinden emin olun.
• Arabanızın arka koltuğunda gevşek nesneler bırakmayın, çünkü aniden fren yaparsanız çocuğunuz için tehlikeli hale gelecektir.
• Güvenlik koltuğu bir kazaya karıştıysa, değiştirilmesi gerekir.
• Çocuk oto koltuğunu yüksek sıcaklıklarda bırakmayın veya koltukların sıcaklığını artıracak ve çocukların cildi.
• Çocuğunuzu asla güvenlik koltuğunda serbest bırakmayın.
• Çocuk ve güvenlik koltuğu doğru şekilde takılmış ve güvenlik emniyet kemerinin iyi ve sağlam bir şekilde takılmış olması.
• Oto güvenlik koltuğunuzun kullanımı ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, lütfen üretici veya toptancıya başvurun.
• Lütfen bu talimatları saklayın. Bu talimatları aracınızın el kitabına koyabilir veya kapak ile plastik arasındaki herhangi bir boşluğa yerleştirebilirsiniz.

مهما الحفاظ على هده التعليمات للرجوع اليها فى المستقبل

تنويه

- هذا هو "عالمية' صنف الكرسى الطفل تمت الموافقة على اللائحة رقم 44 44 من التعديلات، للاستخدام العام فى السيارات، وسوف يناسب معظم، ولكن ليس جميع مقاعد السيارات
- من المرجح ان يكون التركيب الصحيح محتملا اذا ما اعلنت الشركة المصنعة للمركبات فى كتيب المركبة ان السياره قادره على قبول مقعود الأطفال "العالمى' لهذه الفئة العمرية
- تم تصنيف مقعد االطفال هذا على انه 'عالمى" فى ظروف اكثر صرامة من الشروط المطبقة على التصاميم السابقة التى ال تحمل هذا االسعار
- اذا كنت فى شك، فاستشر الشركة المصنعة لمقعود االطفال او بائع التجزئة
- يمكن تركيب مقعد سياره الطفل فقط فى السيارات المزوده بنظام حزام امان من 3 نقاط

يجب ان يتوافق نظام الحزام على رتج اللجنة الاقتصادية لأوروبا 16 او ما يعادلها

- لا يمكن استخدام مقعد الأمان بدون غطاءه الأصلى الغطاء الأصلى هو جزء من التجاس فقط استبدال غطاء مقعد واحد مع الموصى بها من قبل الشركة المصنعة

1 - قابليه التطبيق

1 1 الفئة العمرية

هذا الطفل مقعد السياره يناسب للفئة العمرية 0 الى المجموعة 1، ل 0 to18kgs وبالنسبة للأطفال من الولاده الى 4 سنوات من العمر

المجموعة 0 0 ~ 10 كجم

المجموعة 1 9 ~ 18 كجم

عند استخدام المجموعة 0، وزن الرضيع من 0 ~ 10kg، المقعد هو مع مسند الظهر، وذلك باستخدام حزام مقعد الكتار 3 نقطة من سيارتك لربط المقعد، ثم ربط طفلك مع حزام تسخير

عند استخدام المجموعة 1، للأطفال الذين يتراوح من وزن الجسم من 9 ~ 18kg، والمقعد هو مع مسند الظهر، وذلك باستخدام حزام مقعد الكتار 3 نقاط من سيارتك لربط المقعد، ثم ربط طفلك مع حزام تسخير

1 2 تعليمات السلامة

مقعد السياره هذا مناسب للمركبات المعتمده التى تتناسب مع احزمة امان من 3 نقاط معتمده على لائحة الأمم المتحده / اللجنة الاقتصادية لأوروبا رقم 16 او اي معايير اخرى مماثلة

2. ارشادات السلامة

من اجل سلامة اطفالك، نرجى قضاء بضع دقائق لقراءه هذا الدليل وتجنب العديد من الحوادث التى يمكن تجنبها

عن طريق الاهمال او عدم الاستخدام الصحيح

- يمكن وضع هذا الدليل داخل مقعد الطفل كحد ادنى من صلاحيته
- الجهاز مناسب فقط للمركبات المعتمده مع احزمة امان من 3 نقاط
- لا يمكن استخدام هذا المقعد فى السياره الا فى المنزل
- تحقق بعناية ما اذا كان مقعد الطفل قد تم اصلاحه سابقتلى فى كل مره قبل استخدامه
- ال تقم باجراء اي تعديالت او اضافات على مقعد الطفل
- لا تترك الأطفال فى نظام حماية الأطفال دون مراقبة
- لا تترك المسنك فى وضع مغلق جزئيا ولا تجب قفله الا عند تسعيل جميع الأجزاء

يجب ان تكون من الممكن الافراج عن الطفل من ضبط النفس فورا فى حالة الطوارئ احتر طفلك ان لا يلعب مع مسنك

- يجب اتقاء مقصوره االطفال بعيدا عن اشعة الشمس عندما ال يتم ترويدها بغطاء العزل والتسنج، واال قد تكون ساخنة جدا لنشره الطفل

• يرجى التأكد من وضع جميع الأجزاء فى المكان الصحيح، وعدم التمسك فى جزء الأمان او باب السياره
• يجب تأمين اي امتعة او اشياء اخرى يمكن ان تسبب اصابات فى حالة حدوث تصادم
• يجب عدم استخدام مسند الطفل دون الغطاء
• يجب عدم استبدال غطاء المقعد بأي غطاء اخر غير الموصى به من قبل الشركة المصنعة
• يجب عدم استخدام مقعد الطفل اكثر من ذلك عندما يكون قد تعرض لضغوط عنيفة فى حادث ما
• التنفس العادية، وايلاء اهتمام خاص للانضمام بقطة، حياطة وتعديل الجهاز
• يجب ان يكون مقعد السياره الخلفى الخلفى ثابتا على مقعد السياره، اذا لزم الأمر يمكن ضبط ارتفاع مسند راس المقعد
• يجب على السائق تثبيت جزء الأمان للبالغين حتى لو لم يوجد طفل فى مقعد الطفل
• لا تستخدم اي نقاط اتصال للحمل غير تلك الموصوفة فى التعليمات والمحدده فى مقعد الطفل

3. التثبيت والتعليمات

المجموعة 0:

مجموعة 1:

لربط الطفل على مقصوره الطفل
• ضع طفلك فى مقعد الطفل واستخدم جزء سحب ذو 5 نقاط لربط طفلك
• ضع لسان الاربطس (E & F) معا ودفع الى مشبك سحب (G) مع كليك مسموعة (السكل 6 ا) اضغط على الضابط جزء كما كنت سحب الأشرطة الكتفين مع بدك الأخرى صعودا حتى يتم تشديد سحب تماما، ثم السماح لها بالذهاب من زر الضابط سيتم تأمين الأشرطة فى مكانها سحب الأشرطة الكتف بجاهك لتخفيف سحب (السكل 6 ب)
• تأكد من ان جزء مقعد السياره عبر مسنادك او ملنوي

لضبط موضع جزء الأمان وفقا لوزن الطفل
• هناك ثلاث فتحات لجزء مجموعة من مقعد الطفل الظهر، والتى يمكن استخدامها لضبط موقع سحب للتكتف مع وزن الأطفال (Fig7 a)
استخدام فتحة اسفل للأطفال وزن اقل من 6kgs
استخدام فتحة المتوسطة للأطفال الوزن من 6kgs الى 12kgs
استخدام الفتحة العليا للأطفال الوزن من 12kgs الى 18kgs
• يجب ان يكون اكتاف الطفل دائما اقل من الفتحة المخصصة للذراع عند الجلوس على مقعد الطفل
• عند ضبط ارتفاع اجزمة السحب، يحتاج الى تحرير جزء السحب من الموصل) L (فى الجزء الخلفى من المقعد
• اسحب جزء السحب عبر الفتحة الصحيحة ثم قم بالتعليق الى الموصل
• تأكد من ان جزء مقعد السياره عبر مسنادك او ملنوي

4. تعليمات الفئة العمرية

تعليمات لمجموعة 0 مقعد سلامة الطفل (0-9 كلغ)
الخطوة 1 بالنسبة للمجموعة 0، يجب استخدام مقعد سلامة الطفل في الوضع الأكثر
مثلا (انظر الشكل 1 ا) يجب عدم استخدام مقعد الأمان مطلقا في اي موضع اخر
(انظر الشكل 1 ب) لضبط موضع مشبك مقعد الأمان، اسحب المقبض الأحمر (J)
الى الأمام حتى تكون مسند الظهر في الوضع الأكثر مثلا ضبط موقف القاعده كما
هو مبين، ثم اضغط على الزر الأحمر، حتى سمعت "النقر" الصوت
الخطوة 2 يجب ان تكون مقعد الطفل دائما في الخلف - مواجهة الجناح (الشكل 3)
اذا كانت سيارتك تحتوي على وسادة هوائية على مقعد الراكب، يجب استخدام مقعد
االمان فقط على المقاعد الخلفية في السياره) الشكل 1 ج (
الخطوة 3 قم بتأمين مقعد الأمان على مقعد السياره باستخدام حزام مقعد السياره
(انظر الشكل 3)
الخطوة 4 تمرير الجزء اللفة من حزام الأمان بجب قاعده مقعد السلامة في تقطيين
تمرير تعلامة زرقاء (A) وربط مقطع الى مشبك المقابلة (M)
الخطوة 5 تمرير الجزء العلوي العلوي من الحزام في الدليل العلوي (B)
الخطوة 6 تأخذ الأحمر قفل قبالة مقطع (D) وتعلقه على حزام الكتف مباشره فوق
مشبك (Fig 4)
الخطوة 7 تأكد من ان الحزام عبر ملتوي ومثبت بشده قبل تثبيت مشبك القفل

تعليمات للاستخدام كمجموعة الأولى سلامة الطفل مقعد (9 الى 18 كلغ)
الخطوة 1 يجب ان تكون الوتد الأساسي في الموقف A عند استخدام الأمام الى
الأمام
الخطوة 2 قم بتثبيت مقعد الطفل في وضعية االمام االمامي على المقعد الخلفي
لسيارتك باستخدام نظام الحزام الثالث الذي يتم تركيبه في السياره
الخطوة 3 تمرير نظام حزام 3 نقطة (اللفة والكتف حزام) من خلال فتحات حمراء
ملحوظ (K1and K2) (Fig 4) ومن خلال الدليل العلوي (B) ربط مشبك (M)
في القفل حتى يتم سماع نقره (الشكل 5)
الخطوة 4 في نفس الوقت يتم سحب حزام اللفة من خلال النقوب التلاسكتية 2
(السكل 4)
الخطوة 5 مكان وربط الأحمر قفل قبالة مقطع (d) على حزام الكتف مباشره فوق
مشبك (الشكل 5)

هام - لا تستخدم الأمام امام قبل وزن الطفل يتجاوز 9KGS

تحذير
لا يمكن الا ان الموقف الذي تواجه الأمام في المجموعة 1 يتم ذلك عندما وصل
الطفل الى وزن اكبر من 9kgs واقل من 18kgs
لا يمكن تركيب مقعد طفلك الا في مقعد الراكب الأمامي لسياره مع حزام مقعد و
قطري و بدون وساده هوائية
لا تستخدم اي نقاط اتصال للحمل غير تلك الموصوفة في التعليمات وموضحة على
مقعد الطفل
لم يتم وضع موضع مشبك مقعد السياره في دليل الحزام المحدد او امامه

5. تعليمات الغسيل

5 1 الأغطية يمكن ازالتها وغسلها باليد او الجهاز في 30°C الماء مع المنظفات
محايد
5 2 لا تدور، وابدا تعبر الجافة في مجفف الملابس الكهربائية، جافة فقط في الهواء
5 3 يمكن مسح اجزاء البخير والبلاستيك بواسطة قطعة قماش مبللة بالماء
الصابون الفاتر ال تستخدم الكاشف الكيميائي او مادة التبييض او المادة المنبتة
للباكل
5 4 يمكن اعاده استخدام الغطاء بعد التنظيف
5 5 اذا كنت في شك، استشر اما مصنع ضبط النفس الطفل او بائع التجزئة لا
تستخدم اي الملحقات وقطع الغيار التي يتم تصنيعها دون اذن من شركتنا

6. إرشادات السلامة الهامة

- ينبغي تقديم كل تعديل الى تماثل السلطات المسؤولة
- تعديالت مقعد الطفل، ال يمكن ان تقلل من سالمة ووظيفة امقعد
- اي تغييرات يمكن ان تقلل من سلامة مقعد السياره التي لن تكون مضمونة من قبل الشركة المصنعة
- تأكد من تثبيت مقعد سياره الطفل دائما بمقعد السياره مع الحزام حتى وان لم يكن مستخدما
- لا تترك اي اجسام فضفاضة على المقعد الخلفي لسيارتك، لأنها سوف تصبح خطره على طفلك اذا كنت الفرامل فجأه
- اذا كان مقعد الأمان متورطا في حادث ماء فيجب استبداله
- ال تترك مقعد السياره االطفال تحت درجات حراره عالية او الحر بواسطة الشمس مما يزيد من درجة حراره المقاعد ويمكن ان تضر بشره اطفالك
- ال تترك مقعد طفلك في مقعد االمان
- تم تركيب مقعد الطفل والسلامة بشكل صحيح وان حزام الأمان يحس بتثبيته بشكل قوي
- اذا كان لديك اي مشاكل بخصوص استخدام مقعد سلامة السياره، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة او تاجر الجملة

يرجى االحتفاظ بهذه التعليمات يمكنك وضع هذه التعليمات في كيس سيارتك او
ادخالها في اي فجوه بين الغطاء و البلاستيك

KIKKA BOO Bulgaria
Vasil Levski 121
Plovdiv, Bulgaria
office@kikkaboo.com

Kikkaboo (Bulgaria)
kikkabooworld

KIKKA BOO Spain
Calle Sos Del Rey Catolico, 16, 7C
Granada, Spain
office@kikkaboo.com

Kikkaboo Spain
kikkaboospain

www.kikkaboo.com